

Uradni list

Evropske unije

L 350



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

20. december 2012

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 1231/2012 z dne 17. decembra 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 7/2010 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske in industrijske izdelke 1
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 1232/2012 z dne 17. decembra 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 1344/2011 o opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife za določene kmetijske, ribiške in industrijske proizvode 8
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1233/2012 z dne 17. decembra 2012 o prepovedi ribolova na raže v vodah EU območja VIII s plovili, ki plujejo pod zastavo Nizozemske 36
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1234/2012 z dne 19. decembra 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 468/2010 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov 38
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1235/2012 z dne 19. decembra 2012 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 669/2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede poostrelega uradnega nadzora pri uvozu nekatere krme in nekaterih živil neživalskega izvora ⁽¹⁾ 44
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1236/2012 z dne 19. decembra 2012 o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 511/2010 na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekaterih nekoliko spremenjenih žic iz molibdena, ki vsebujejo 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in o registraciji takšnega uvoza 51

Cena: 7 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1237/2012 z dne 19. decembra 2012 o odobritvi aktivne snovi <i>Zucchini Yellow Mosaic Virus</i> – šibki sev, v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet, in o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 ⁽¹⁾	55
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1238/2012 z dne 19. decembra 2012 o odobritvi aktivne snovi <i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 ⁽¹⁾	59
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1239/2012 z dne 19. decembra 2012 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 543/2008 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede tržnih standardov za perutninsko meso	63
Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1240/2012 z dne 19. decembra 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	67

SKLEPI

2012/799/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010, oddelek II – Svet	69
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010, oddelek II – Svet	71
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2012/800/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010	76
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010	77
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2012/801/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010	81
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2012/802/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010	82
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 1231/2012

z dne 17. decembra 2012

o spremembi Uredbe (EU) št. 7/2010 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske in industrijske izdelke

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 31 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Da bi se zagotovila zadostna in neprekinjena oskrba z nekaterimi izdelki, ki se v Uniji ne proizvajajo v zadostnih količinah, ter preprečile kakršne koli motnje na trgu nekaterih kmetijskih in industrijskih izdelkov, so bile z Uredbo Sveta (EU) št. 7/2010⁽¹⁾ odprte avtonomne tarifne kvote. Izdelki v okviru navedenih tarifnih kvot se lahko uvažajo po znižanih stopnjah dajatve ali po stopnji dajatve nič. Iz istih razlogov je treba z učinkom od 1. januarja 2013 za ustrezen obseg izdelkov z zaporednimi števkami 09.2658, 09.2659, 09.2660 in 09.2661 odpreti nove tarifne kvote po stopnji dajatve nič.

(2) Obseg kvote za avtonomne tarifne kvote z zaporednimi števkami 09.2628, 09.2634 in 09.2929 ni zadosten za zadovoljitev potreb industrije Unije v tekočem obdobju veljavnosti kvote, ki poteče 31. decembra 2012. Zato bi bilo treba obseg navedenih kvot povečati z učinkom od 1. julija 2012. Povečanje obsega kvot za avtonomno tarifno kvoto z zaporedno številko 09.2634 pa se ne bi smelo ohraniti po 31. decembru 2012.

(3) Obseg kvote za avtonomne tarifne kvote z zaporedno številko 09.2603 bi bilo treba nadomestiti z obsegom iz Priloge k tej uredbi.

(4) Nadaljevanje odobritev tarifnih kvot v letu 2013 za izdelke z zaporednimi števkami 09.2615, 09.2636,

09.2640, 09.2813 in 09.2986 ni več v interesu Unije. Navedene kvote bi bilo zato treba zapreti z učinkom od 1. januarja 2013 ter ustrezne izdelke črtati iz Priloge k Uredbi (EU) št. 7/2010.

(5) Zaradi številnih sprememb in zaradi večje jasnosti bi bilo treba Prilogo k Uredbi (EU) št. 7/2010 nadomestiti v celoti.

(6) Uredbo (EU) št. 7/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Tarifne kvote bi morale učinkovati od 1. januarja 2013, zato bi bilo treba to uredbo začeti uporabljati od istega dne in bi morala začeti veljati takoj po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 7/2010 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

V Prilogi k Uredbi (EU) št. 7/2010 se z učinkom od 1. julija 2012:

1. obseg kvote za avtonomne tarifne kvote z zaporedno številko 09.2628 določi na 3 000 000 m²;
2. obseg kvote za avtonomne tarifne kvote z zaporedno številko 09.2634 določi na 8 000 ton za obdobje do 31. decembra 2012;
3. obseg kvote za avtonomne tarifne kvote z zaporedno številko 09.2929 določi na 10 000 ton.

⁽¹⁾ UL L 3, 7.1.2010, str. 1.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013, razen člena 2, ki se uporablja od 1. julija 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2012

Za Svet
Predsednik
S. ALETRARIS

PRILOGA

„PRILOGA

Zapo- redna št.	Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Obdobje veljavnosti kvote	Višina kvote	Dajatev znotraj kvote (%)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Gobe vrste <i>Auricularia polytricha</i> (nekuhane ali kuhane v vreli vodi ali pari), zamrznjene, namenjene za proizvodnjo pripravljenih jedi ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1.–31.12.	700 ton	0 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Naravni nepredelan tobak, narezan ali ne na običajno velikost, s carinsko vrednostjo ne manj kot 450 EUR za 100 kg neto mase, ki se uporablja kot vezivo ali ovoj v proizvodnji izdelkov iz tarifne podštevilke 2402 10 00 ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	6 000 ton	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Kremenčevo polnilo v obliki zrn, s čistoto silicijevega dioksida 97 mas. % ali več	1.1.–31.12.	1 700 ton	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanadijevi oksidi in hidroksidi, ki se uporabljajo izključno za proizvodnjo zlitin ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	13 000 ton	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Volframov trioksid, vključno modri volframov oksid (CAS RN 1314-35-8 + 39318-18-8)	1.1.–31.12.	12 000 ton	0 %
09.2929	2903 22 00		Trikloroetilen (CAS RN 79-01-6)	1.1.–31.12.	10 000 ton	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Bromoklorometan (CAS RN 74-97-5)	1.1.–31.12.	600 ton	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-diklorobenzen (CAS RN 541-73-1)	1.1.–31.12.	2 600 ton	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-kloroetanol, za proizvodnjo tekočih tioplastov iz tarifne podštevilke 4002 99 90 (CAS RN 107-07-3) ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	15 000 ton	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-krezol s čistoto ne manj kot 98,5 mas. % (CAS RN 95-48-7)	1.1.–31.12.	20 000 ton	0 %
09.2624	2912 42 00		Etilvanilin (3-etoksi-4-hidroksibenzaldehid) (CAS RN 121-32-4)	1.1.–31.12.	950 ton	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Ocetna kislina s čistoto 99 mas. % ali več (CAS RN 64-19-7)	1.1.–31.12.	1 000 000 ton	0 %
09.2972	2915 24 00		Anhidrid očetne kisline (CAS RN 108-24-7)	1.1.–31.12.	20 000 ton	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetil sebacat (CAS RN 106-79-6)	1.1.–31.12.	1 300 ton	0 %

Zapo- redna št.	Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Obdobje veljavnosti kvote	Višina kvote	Dajatev znotraj kvote (%)
09.2634	ex 2917 19 90	40	Dodekanedojska kislina, s čistočo več kot 98,5 mas. % (CAS RN 693-23-2)	1.1.–31.12.	4 600 ton	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	o-Acetilsalicilna kislina (CAS RN 50-78-2)	1.1.–31.12.	120 ton	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenon-3,3',4,4'-tetrakarbonsilni dianhidrid (CAS RN 2421-28-5)	1.1.–31.12.	1 000 ton	0 %
09.2632	ex 2921 22 00	10	Heksametilendiamin (CAS RN 124-09-4)	1.1.–31.12.	40 000 ton	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenilendiamin (CAS RN 95-54-5)	1.1.–31.12.	1 800 ton	0 %
09.2977	2926 10 00		Akilonitril (CAS RN 107-13-1)	1.1.–31.12.	75 000 ton	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cistin (CAS RN 56-89-3)	1.1.–31.12.	600 ton	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bis(3-trietoksisililpropil) tetrasulfid (CAS RN 40372-72-3)	1.1.–31.12.	9 000 ton	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetrahidrofuran (CAS RN 109-99-9)	1.1.–31.12.	20 000 ton	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.–31.12.	300 ton	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Heksan-6-olid (CAS RN 502-44-3)	1.1.–31.12.	4 000 ton	0 %
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(acetoacetilamino)benzimidazol (CAS RN 26576-46-5)	1.1.–31.12.	200 ton	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-ksiloza (CAS RN 58-86-6)	1.1.–31.12.	400 ton	0 %
09.2659	ex 3802 90 00	19	Diatomejska zemlja, kalcinirana s topilom natrijevim karbonatom	1.1.–31.12.	30 000 ton	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Natrijev lignin sulfonat	1.1.–31.12.	40 000 ton	0 %
09.2889	3805 10 90		Sulfatni terpentin	1.1.–31.12.	25 000 ton	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Kolofonija in smolne kisline, dobljene iz svežih oljnatih smol (oleo smol)	1.1.–31.12.	280 000 ton	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalizator, ki sestoji iz titanovega dioksida in volframovega trioksida	1.1.–31.12.	3 000 ton	0 %
09.2829	ex 3824 90 97	19	Trdni ekstrakt ostankov, nastalih pri ekstrakciji kolofonije iz lesa, netopen v alifatskih topilih in ki ima naslednje značilnosti: — vsebnost smolnih kislin ne presega 30 mas. % — kislinsko število ne presega 110 in — tališče 100 °C ali več	1.1.–31.12.	1 600 ton	0 %

Zapo- redna št.	Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Obdobje veljavnosti kvote	Višina kvote	Dajatev znotraj kvote (%)
09.2907	ex 3824 90 97	86	Mešanica fitosterolov, v obliki prahu, ki vsebujejo: — 75 mas. % ali več sterolov — ne več kot 25 mas. % stanolov za uporabo v proizvodnji stanolov/sterolov ali estrov stanolov/sterolov ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	2 500 ton	0 %
09.2644	ex 3824 90 97	96	Preparat, ki vsebuje: — 55 mas. % ali več, vendar ne več kot 78 mas. % dimetil glutarata — 10 mas. % ali več, vendar ne več kot 28 mas. % dimetil adipata in — ne več kot 25 mas. % dimetil sukcinata	1.1.– 30.6.2013	7 500 ton	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Mešanica tercialnih aminov, ki vsebuje: — 2,0–4,0 mas. % N,N-dimetil-1-oktanamina — najmanj 94 mas. % N,N-dimetil-1-dekanamina — največ 2 mas. % N,N-dimetil-1-dodekanamina	1.1.–31.12.	4 500 ton	0 %
09.2660	ex 3902 30 00	96	Propilen-etilen kopolimer, z viskoznostjo pri taljenju največ 1 700 mPa pri 190 °C (določeno po metodi ASTM D 3236)	1.1.–31.12.	500 ton	0 %
09.2639	3905 30 00		Polivinilalkohol (PVAL), s hidroliziranimi ali nehidroliziranimi acetatnimi skupinami	1.1.–31.12.	18 000 ton	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polidimetilsiloksan s stopnjo polimerizacije 2 800 monomernih enot (\pm 100)	1.1.–31.12.	1 300 ton	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Kosmiči iz celuloznega acetata	1.1.–31.12.	75 000 ton	0 %
09.2641	ex 3913 90 00	87	Natrijev hialuronat, nesterilen: — s povprečno molsko maso (M) ne več kot 900 000 — z ravno endotoksinov, ki ni višja od 0,008 enote endotoksina (EU)/mg — z vsebnostjo etanola, ki ni višja od 1 mas. % — z vsebnostjo izopropanola, ki ni višja od 0,5 mas. %	1.1.–31.12.	200 kg	0 %
09.2661	ex 3920 51 00	50	Plošče iz polimetilmetakrilata, ki izpolnjujejo naslednje standarde: — EN 4364 (MIL-P-5425E) in DTD5592A ali — EN 4365 (MIL-P-8184) in DTD5592A	1.1.–31.12.	100 ton	0 %
09.2645	ex 3921 14 00	20	Celičast blok regenerirane celuloze, impregniran z vodo, ki vsebuje magnezijev klorid in kvaterno amonijevo spojino, v velikosti 100 cm (\pm 10 cm) \times 100 cm (\pm 10 cm) \times 40 cm (\pm 5 cm)	1.1.–31.12.	1 300 ton	0 %

Zapo- redna št.	Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Obdobje veljavnosti kvote	Višina kvote	Dajatev znotraj kvote (%)
09.2818	ex 6902 90 00	10	Ognjevarna opeka z: — dolžino roba večjo od 300 mm in — vsebnostjo TiO ₂ ne več kot 1 mas. % in — vsebnostjo Al ₂ O ₃ ne več kot 0,4 mas. % ter — spremembo volumna za manj kot 9 % pri temperaturi 1 700 °C	1.1.–31.12.	75 ton	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Steklena tkana mreža iz steklenih vlakn, prevlečenih s plastiko, z maso 120 g/m ² (± 10 g/m ²), za uporabo v proizvodnji navojnih komarnikov s fiksni okvirjem	1.1.–31.12.	3 000 000 m ²	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Fero-krom, ki vsebuje 1,5 mas. % ali več, vendar ne več kot 4 mas. % ogljika in ne več kot 70 mas. % kroma	1.1.–31.12.	50 000 ton	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Teleskopski ročaj iz aluminija, ki se uporablja za proizvodnjo prtljage ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	800 000 kosov	0 %
09.2763	ex 8501 40 80	30	Električni komutatorski motor na izme- nični tok, enofazni, z izhodno močjo več kot 750 W, z vhodno močjo več kot 1 600 W, vendar ne več kot 2 700 W, z zunanjim premerom več kot 120 mm (± 0,2 mm), vendar ne več kot 135 mm (± 0,2 mm), z nomi- nalno hitrostjo več kot 30 000 obr./ min, vendar ne več kot 50 000 obr./ min, opremljen z ventilatorjem za indukcijo zraka, za uporabo pri proiz- vodnji sesalnikov za prah ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	2 000 000 kosov	0 %
09.2642	ex 8501 40 80	40	Sklop, sestavljen iz naslednjega: — električni komutatorski motor na izmenični tok, enofazni, z izhodno močjo 480 W ali več, vendar ne večjo od 1 400 W, z vhodno močjo več kot 900 W, vendar ne večjo od 1 600 W, z zunanjim premerom več kot 119,8 mm, vendar ne več kot 135,2 mm, z nazivno hitrostjo več kot 30 000 obr./min, vendar ne večjo od 50 000 obr./min in — ventilator za induciranje zraka za uporabo pri proizvodnji sesalnikov za prah ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	120 000 kosov	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Električni usmernik z zmogljivostjo ne več kot 1 kVA za uporabo v proiz- vodnji aparatov za odstranjevanje dlak ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	4 500 000 kosov	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Napajalne plošče za uporabo pri proiz- vodnji izdelkov iz tarifnih števil 8521 in 8528 ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	1 038 000 kosov	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Vezje za sistem GPS, ki vsebuje funk- cijo za določanje položaja	1.1.–31.12.	3 000 000 kosov	0 %

Zaporedna št.	Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Obdobje veljavnosti kvote	Višina kvote	Dajatev znotraj kvote (%)
09.2003	ex 8543 70 90	63	Z napetostjo krmiljeni frekvenčni generator, ki je sestavljen iz aktivnih in pasivnih elementov, nameščenih na tiskanem vezju, v ohišju z zunanjimi dimenzijami ne več kot 30 mm × 30 mm	1.1.–31.12.	1 400 000 kosov	0 %
09.2635	ex 9001 10 90	20	Optična vlakna za proizvodnjo kablov iz steklenih vlaken pod tarifno številko 8544 ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	3 300 000 km	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Nevgrajene steklene leče, prizme in zlepljeni elementi za uporabo v proizvodnji blaga iz tarifnih oznak KN 9002, 9005, 9013 10 in 9015 ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	5 000 000 kosov	0 %

⁽¹⁾ Znižanje carine je v skladu s členi 291 do 300 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

⁽²⁾ Vendar ukrep ni dovoljen, če obdelavo izvajajo podjetja za trgovino na drobno ali gostinska podjetja.“

UREDBA SVETA (EU) št. 1232/2012

z dne 17. decembra 2012

o spremembi Uredbe (EU) št. 1344/2011 o opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife za določene kmetijske, ribiške in industrijske proizvode

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

seznama opustitev iz Priloge k Uredbi (EU) št. 1344/2011 in jih ponovno vstaviti na navedeni seznam z novimi roki za obvezni pregled.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 31 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V interesu Unije je, da se povsem opustijo avtonomne dajatve skupne carinske tarife za nekatere nove proizvode, ki trenutno niso navedeni v Prilogi k Uredbi Sveta (EU) št. 1344/2011 ⁽¹⁾.

(2) Ohranjanje opustitev avtonomnih dajatev skupne carinske tarife za 39 proizvodov, ki so trenutno navedeni v Prilogi k Uredbi (EU) št. 1344/2011, ni več v interesu Unije. Skladno s tem bi bilo treba navedene proizvode črtati.

(3) V Prilogi k Uredbi (EU) št. 1344/2011 je treba spremeniti opise proizvodov 56 opustitev, da bi upoštevali tehnični razvoj proizvodov in gospodarska gibanja na trgu ter jezikovne prilagoditve. Poleg tega bi bilo treba spremeniti oznaki TARIC štirih proizvodov. Nadalje je za tri proizvode potrebna dvojna razvrstitev, za dva proizvoda pa večkratna razvrstitev ni več potrebna.

(4) Navedene opustitve, za katere so potrebne tehnične spremembe, bi bilo treba črtati s seznama opustitev iz Priloge k Uredbi (EU) št. 1344/2011 in jih ponovno vstaviti na navedeni seznam z novimi opisi proizvodov ali novimi oznakami KN ali TARIC.

(5) Komisija je pregledala številne proizvode v skladu s členom 2(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1344/2011. V interesu Unije je, da se določi nov obvezen pregled za te proizvode. Pregledane opustitve bi bilo zato treba črtati s

(6) Glede na njihov začasen značaj bi bilo treba opustitve iz Priloge I k tej uredbi sistematično pregledovati, in sicer pet let po njihovem začetku uporabe ali obnovitvi. Poleg tega bi morala biti odprava določenih opustitev zagotovljena kadar koli, in sicer na podlagi predloga Komisije na podlagi pregleda, izvedenega na pobudo Komisije ali na zahtevo ene ali več držav članic, kadar ohranjanje opustitev ni več v interesu Unije, ali zaradi tehničnega razvoja proizvodov, spremenjenih okoliščin ali gospodarskih gibanj na trgu.

(7) Ker morajo opustitve iz te uredbe začeti učinkovati od 1. januarja 2013, bi se morala ta uredba uporabljati od istega dne in bi morala začeti veljati takoj po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 1344/2011 se spremeni:

1. vstavijo se vrstice za proizvode iz Priloge I k tej uredbi;
2. črtajo se vrstice za proizvode, katerih oznake KN in TARIC so navedene v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 349, 31.12.2011, str. 1.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2012

Za Svet
Predsednik
S. ALETRARIS

PRILOGA I

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	30 30	Sladke češnje, ki vsebujejo dodan alkohol, z vsebnostjo sladkorja 9 mas. % ali brez, s premerom ne več kot 19,9 mm, s koščico, za uporabo v čokoladnih izdelkih ⁽¹⁾	10 % ⁽²⁾	30.6.2013
ex 2008 93 91	20	Sladkane suhe brusnice, razen pakiranja v smislu predelave, za proizvodnjo proizvodov v živilsko-predelovalni industriji ⁽³⁾	0 %	31.12.2017
ex 2008 99 49 ex 2008 99 99	70 11	Blanširani listi vinske trte roda <i>karakishmish</i> v slanici, ki vsebuje: — 14 % ali več soli, vendar največ 16 % (± 2 %), — 0,2 % ali več citronske kisline, vendar največ 0,3 % ($\pm 0,1$ %) ter — 0,03 % ali več natrijevega benzoata, vendar največ 0,05 % ($\pm 0,01$ %) za pripravo listov vinske trte, polnjenih z rižem ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 2009 49 30	91	Ananasov sok, razen v prahu: — z Brix vrednostjo 20 ali več, vendar ne več kot 67, — z vrednostjo več kot 30 EUR za 100 kg neto mase, — ki vsebuje dodan sladkor za uporabo v proizvodnji proizvodov živilske industrije ali industrije pijač ⁽¹⁾	0 %	31.12.2014
ex 2805 19 90	10	Litijeva kovina s čistočo 99,7 mas. % ali več (CAS RN 7439-93-2)	0 %	31.12.2017
ex 2805 30 90 ex 2805 30 90 ex 2805 30 90	40 50 60	Redke zemeljske kovine, skandij in itrij s čistoto 98,5 mas. % ali več	0 %	31.12.2015
ex 2816 40 00	10	Barijev hidroksid (CAS RN 17194-00-2)	0 %	31.12.2017
ex 2823 00 00	10	Titanov dioksid (CAS RN 13463-67-7): — čistoče 99,9 mas. % ali več — s povprečno velikostjo zrn 1,2 μm ali več, vendar ne več kot 1,8 μm — s specifično površino 0,5 m^2/g ali več, vendar ne več kot 7,5 m^2/g	0 %	31.12.2017
ex 2823 00 00	20	Titanov dioksid (CAS RN 13463-67-7) s čistočo, ki ni manjša od 99,7 %, in ki vsebuje: — manj kot 0,005 % kalija in natrija skupaj (izraženih kot natrij in elementarni kalij), — manj kot 0,01 % fosforja (izraženega kot elementarni fosfor), za uporabo v metalurgiji ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 2825 10 00	10	Hidroksilamonijev klorid (CAS RN 5470-11-1)	0 %	31.12.2017
ex 2825 60 00	10	Cirkonijev dioksid (CAS RN 1314-23-4)	0 %	31.12.2017
ex 2835 10 00	10	Natrijev hipofosfit monohidrat (CAS RN 10039-56-2)	0 %	31.12.2017
ex 2837 20 00	20	Amonijev železov (III) heksacianoferat (II) (CAS RN 25869-00-5)	0 %	31.12.2017
ex 2839 19 00	10	Dinatrijev disilikat (CAS RN 13870-28-5)	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 2841 80 00	10	Diamonijev volframat (amonijev paravolframat) (CAS RN 11120-25-5)	0 %	31.12.2017
ex 2841 90 85	10	Litij-kobaltov(III) oksid z vsebnostjo kobalta vsaj 59 mas. % (CAS RN 12190-79-3)	0 %	31.12.2017
ex 2850 00 20	30	Titanov nitrid z velikostjo delcev ne več kot 250 nm (CAS RN 25583-20-4)	0 %	31.12.2017
ex 2904 90 95	40	4-Klorobenzensulfonil klorid (CAS RN 98-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	70	Titanov tetrabutanolat (CAS RN 5593-70-4)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	80	Titanov tetraizopropoksid (CAS RN 546-68-9)	0 %	31.12.2017
ex 2908 99 00	40	4,5-Dihidroksinaftalen-2,7-disulfonska kislina (CAS RN 148-25-4)	0 %	31.12.2017
ex 2912 49 00	20	4-Hidroksibenzaldehid (CAS RN 123-08-0)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	20	Heptan-2-on (CAS RN 110-43-0)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	30	3-Metilbutanon (CAS RN 563-80-4)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	40	Pentan-2-on (CAS RN 107-87-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	30	Benzofenon (CAS RN 119-61-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	70	Benzil (CAS RN 134-81-6)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	80	4'-Metilacetofenon (CAS RN 122-00-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	60	2,2-Dimetoksi-2-fenilacetofenon (CAS RN 24650-42-8)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	70	16 α ,17 α -Epoksi-3 β -hidroksipregn-5-en-20-on (CAS RN 974-23-2)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	75	2,2-Dimetilbutiril klorid (CAS RN 5856-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2916 12 00	60	Oktadecil akrilat (CAS RN 4813-57-4)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	55	4- <i>tert</i> -Butilbenzojska kislina (CAS RN 98-73-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	75	<i>m</i> -Toluidinska kislina (CAS RN 99-04-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	85	(2,4,5-trifluorofenil)ocetna kislina (CAS RN 209995-38-0)	0 %	31.12.2017
ex 2917 19 10	20	Dietil malonat (CAS RN 105-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2918 29 00	70	Pentaeritritol tetrakis(3-(3,5-di- <i>tert</i> -butil-4-hidroksifenil)propionat) (CAS RN 6683-19-8)	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 2918 29 00	80	Butil 3,5-bis(1,1-dimetiletilen)-4-hidroksibenzenpropanoat (CAS RN 52449-44-2)	0 %	31.12.2017
ex 2920 19 00	10	Fenitrotion (ISO) (CAS RN 122-14-5)	0 %	31.12.2013
ex 2921 19 60	10	2-(N,N-dietilamino) etil klorid hidroklorid (CAS RN 869-24-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 30 99	30	1,3-Cikloheksandimetanamin (CAS RN 2579-20-6)	0 %	31.12.2015
ex 2921 42 00	86	2,5-Dikloroanilin, s čistočo 99,5 mas. % ali več (CAS RN 95-82-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	87	N-Metilanilin (CAS RN 100-61-8)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	88	3,4-Dikloroanilin-6-sulfonska kislina (CAS RN 6331-96-0)	0 %	31.12.2017
ex 2921 43 00	80	6-Kloro- α,α,α -trifluoro-m-toluidin (CAS RN 121-50-6)	0 %	31.12.2017
ex 2921 49 00	85	4-Izopropilanilin (CAS RN 99-88-7)	0 %	31.12.2017
ex 2921 59 90	30	3,3'-Diklorobenzidini dihidroklorid (CAS RN 612-83-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 59 90	60	(2R,5R)-1,6-Difenilheksan-2,5-diamin dihidroklorid (CAS RN 1247119-31-8)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	20	3-Amino-4-klorobenzojska kislina (CAS RN 2840-28-0)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	60	Etil-4-dimetilaminobenzoat (CAS RN 10287-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2924 19 00	80	Tetrabutilsečnina (CAS RN 4559-86-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	51	Metil 2-amino-4-[[2,5-diklorofenil]amino]karbonil]benzoat (CAS RN 59673-82-4)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	53	4-Amino-N-[4-(aminokarbonil)fenil]benzamid (CAS RN 74441-06-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	86	Antranilamid, s čistočo 99,5 mas. % ali več (CAS RN 88-68-6)	0 %	31.12.2017
ex 2925 19 95	20	4,5,6,7-Tetrahidroizoindol-1,3-dion (CAS RN 4720-86-9)	0 %	31.12.2017
ex 2925 19 95	30	N,N'-(m-Fenilen)dimaleimid (CAS RN 3006-93-7)	0 %	31.12.2017
ex 2926 90 95	18	Metil cianoacetat (CAS RN 105-34-0)	0 %	31.12.2017
ex 2927 00 00	80	4-[(2,5-Diklorofenil)azo]-3-hidroksi-2-naftojske kisline (CAS RN 51867-77-7)	0 %	31.12.2017
ex 2928 00 90	75	Metaflumizon (ISO) (CAS RN 139968-49-3)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	80	Ciflufenamid (ISO) (CAS RN 180409-60-3)	0 %	31.12.2013
ex 2928 00 90	85	Daminozid (ISO) s čistoto 99 mas. % ali več (CAS RN 1596-84-5)	0 %	31.12.2016
ex 2930 20 00	10	Prosulfocarb (ISO) (CAS RN 52888-80-9)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	66	Difenil sulfid (CAS RN 139-66-2)	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 2930 90 99	67	3-Bromometil-2-kloro-4-(metilsulfonyl)benzojeva kislina (CAS RN 120100-05-2)	0 %	31.12.2013
ex 2930 90 99	68	Kletodim (ISO) (CAS RN 99129-21-2)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	71	Trifenilsulfonijev klorid (CAS RN 4270-70-6)	0 %	31.12.2013
ex 2930 90 99	83	Metil-p-tolil sulfon (CAS RN 3185-99-7)	0 %	31.12.2017
ex 2931 90 90	14	Natrijev diizobutilditiofosfinat (CAS RN 13360-78-6) v vodni raztopini	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	20	Etil 6'-(dietilamino)-3-okso-3H-spiro[2-benzofuran-1,9'-ksanten]-2'-karboksilat (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	40	(S)-(-)- α -amino- γ -butirolaktonhidrobromid (CAS RN 15295-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2933 19 90	40	Edaravon (INN) (CAS RN 89-25-8)	0 %	31.12.2013
ex 2933 19 90	80	3-(4,5-Dihidro-3-metil-5-okso-1H-pirazol-1-il)benzensulfonska kislina (CAS RN 119-17-5)	0 %	31.12.2017
ex 2933 29 90	40	Triflumizol (ISO) (CAS RN 68694-11-1)	0 %	31.12.2013
ex 2933 39 99	12	2,3-Dikloropiridin (CAS RN 2402-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	18	6-Kloro-3-nitropiridin-2-ilamin (CAS RN 27048-04-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	55	Piriproksifen (ISO), s čistoto 97 mas. % ali več (CAS RN 95737-68-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	77	3-(Trifluorometil)-5,6,7,8-tetrahidro[1,2,4]triazolo[4,3-a]pirazin hidroklorid (1:1) (CAS RN 762240-92-6)	0 %	31.12.2017
ex 2933 69 80	55	Terbutrin (ISO) (CAS RN 886-50-0)	0 %	31.12.2015
ex 2933 79 00	30	5-Vinil-2-pirolidon (CAS RN 7529-16-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	18	4,4'-[(9-Butil-9H-karbazol-3-il)metilen]bis[N-metil-N-fenilaminil] (CAS RN 67707-04-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	22	(2S)-2-Benzil-N,N-dimetilaziridin-1-sulfonamid (CAS RN 902146-43-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	24	1,3-Dihidro-5,6-diamino-2H-benzimidazol-2-on (CAS RN 55621-49-3)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	28	N-(2,3-Dihidro-2-okso-1H-benzimidazol-5-il)-3-hidroksinaftalen-2-karboksamid (CAS RN 26848-40-8)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	50	Metkonazol (ISO) (CAS RN 125116-23-6)	3,2 %	31.12.2013
ex 2933 99 80	89	Karbendazim (ISO) (CAS RN 10605-21-7)	0 %	31.12.2013
ex 2934 10 00	15	4-Nitrofenil tiazol-5-ilmetil karbonat (CAS RN 144163-97-3)	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 2934 10 00	25	(S)-Etil-2-(3-((2-izopropiltiazol-4-il)metil)-3-metilureido)-4-morfolinobutanoat oksalat (CAS RN 1247119-36-3)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	35	(2-Izopropiltiazol-4-il)-N-metilmetanamin dihidroklorid (CAS RN 1185167-55-8)	0 %	31.12.2017
ex 2934 20 80	40	1,2-benzotiazol-3(2H)-on (Benziotiazolinon (BIT)) (CAS RN 2634-33-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 30 90	10	2-Metiltio-fenotiazin (CAS RN 7643-08-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	12	Morfolino fosforodiamidat oligomeri (morfolino oligonukleotidi), namenjeni za genetske raziskave ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	14	Etil N-[[1-metil-2-[[4-(5-okso-4,5-dihidro-1,2,4-oksadiazol-3-il)fenil]amino)metil]-1H-benzimidazol-5-il]karbonil]-N-piridin-2-il-b-alaninat (CAS RN 872728-84-2)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	15	Karboksin (CAS RN 5234-68-4)	0 %	31.12.2013
ex 2934 99 90	18	3,3-Bis(2-metil-1-oktil-1H-indol-3-il)ftalid (CAS RN 50292-95-0)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	22	7-[4-(Dietilamino)-2-etoksifenil]-7-(2-metil-1-oktil-1H-indol-3-il) furo[3,4-b]piridin-5(7H)-on (CAS RN 87563-89-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	23	Bromukonazol (ISO) s čistoto 96 mas. % ali več (CAS RN 116255-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	74	2-Izopropiltioksanton (CAS RN 5495-84-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	83	Flumioksazin (ISO), s čistoto 96 mas. % ali več (CAS RN 103361-09-7)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	84	Etoksazol (ISO), s čistoto 94,8 mas. % ali več (CAS RN 153233-91-1)	0 %	31.12.2014
ex 2942 00 00	10	N,N-Dimetiloktilamin – borov triklorid (1: 1) (CAS RN 34762-90-8)	0 %	31.12.2017
ex 3102 50 90	10	Naravni natrijev nitrat (CAS RN 7631-99-4)	0 %	31.12.2017
ex 3204 11 00	70	Barvilo C.I. Disperse Red 343	0 %	31.12.2017
ex 3204 13 00	20	(2,2'-(3,3'-Dioksidobifenil-4,4'-diildiazo)bis(6-(4-(3-(dietilamino)propilamino)-6-(3-(dietilamonijev)propilamino)-1,3,5-triazin-2-ilamino)-3-sulfonato-1-naftolato))dikoper(II) acetat laktat (CAS RN 159604-94-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 15 00	10	Barvilo: C.I. Vat Orange 7 (C.I. Pigment Orange 43)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	30	Barvilo: C.I. Pigment Yellow 97	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	80	Barvilo C.I. Pigment Red 207	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	85	Barvilo C.I. Pigment Blue 61	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	88	Barvilo C.I. Pigment Violet 3	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 3204 19 00	84	Barvilo C.I. Solvent Blue 67	0 %	31.12.2017
ex 3204 19 00	85	Barvilo C.I. Solvent Red HPR	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 19 ex 3208 90 91	25 20	Tetrafluoretilen kopolimer v raztopini butilacetata z vsebnostjo topila 50 % (\pm 2 mas. %)	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 19	75	Kopolimer acenaftalena v raztopini etil laktata	0 %	31.12.2017
ex 3402 13 00	20	Površinsko aktivna snov, ki vsebuje 1,4-dimetil-1,4-bis(2-metilpropil)-2-butin-1,4-diil eter, polimeriziran z oksiranom, zaključen z metilom	0 %	31.12.2017
ex 3802 90 00	11	Diatomejska zemlja, kalcinirana s topilom natrijevim karbonatom, izprana v kislini, za uporabo kot filtrirno sredstvo pri proizvodnji farmacevtskih in/ali biokemičnih prooizvodov	0 %	31.12.2017
ex 3808 91 90	10	Indoksakarb (ISO) in njegov (R) izomer, na podlagi iz silicijevega dioksida	0 %	31.12.2013
ex 3808 91 90	50	Virus jedrne poliedričnosti <i>Spodoptera exigua</i> (SeNPV) v vodni suspenziji glicerola	0 %	31.12.2013
ex 3808 91 90	60	Spinetoram (ISO) (CAS RN 935545-74-7), priprava dveh spinosin komponent (3'-etoksi-5,6-dihidro spinosin J) in (3'-etoksi- spinosin L)	0 %	31.12.2017
ex 3808 92 90	10	Fungicidi v obliki prahu, ki vsebujejo 65 mas. % ali več, vendar ne več kot 75 mas. % himeksazola (ISO), ki ni namenjen prodaji na drobno	0 %	31.12.2013
ex 3808 93 15	10	Pripravek na osnovi koncentrata, ki vsebuje 45 mas. % ali več, vendar ne več kot 55 mas. % aktivne herbicidne sestavine Penoksulam, kot vodne suspenzije	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	30	Dodatki za mazalna olja, ki vsebujejo mineralna olja iz kalcijevih soli reakcijskih produktov poliizobutilen substituiranega fenola ter salicilne kisline in formaldehida, ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	40	Dodatki za mazalna olja, ki vsebujejo mineralna olja na podlagi mešanice dodecilfenol sulfida kalcijevih soli (CAS RN 68784-26-9), ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	50	Dodatki za mazalna olja — na podlagi kalcijevih C16-24 alkilbensulfatov (CAS RN 70024-69-0), — ki vsebujejo mineralna olja, ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 3811 21 00	60	Dodatki za mazalna olja, ki vsebujejo mineralna olja, — na podlagi kalcijevega polipropilenil substituiranega benzensulfata (CAS RN 75975-85-8) z vsebnostjo 25 mas. % ali več, vendar ne več kot 35 mas. %, — s skupnim bazičnim številom (TBN) 280 ali več, vendar ne več kot 320, ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	70	Dodatki za mazalna olja, — ki vsebujejo poliizobutilen sukcinimid iz reakcijskih produktov polietilenpoliaminov s poliizobutenil anhidridom jantarne kisline (CAS RN 84605-20-9), — ki vsebujejo mineralna olja, — z vsebnostjo klora 0,05 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,25 mas. %, — s skupnim bazičnim številom (TBN) več kot 20, ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	10	Dodatki za mazalna olja iz reakcijskih produktov difenilamina z razvejanim nonenom (CAS RN 36878-20-3 in CAS RN 27177-41-9), ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	20	Dodatki za mazalna olja iz reakcijskih produktov bis(2-metilpentan-2-il) ditiofosforne kisline s propilen oksidom, fosforjevim oksidom in amini s C12-14 alkilnimi verigami, ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	30	Dodatki za mazalna olja iz reakcijskih produktov butil-cikloheks-3-enekarboksilata, žvepla in trifenil fosfita (CAS RN 93925-37-2), ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	40	Dodatki za mazalna olja iz reakcijskih produktov 2-metil-prop-1-en z žveplovim monokloridom in natrijevim sulfidom (CAS RN 68511-50-2) z 0,05 mas. % ali več klora, vendar ne več kot 0,5 mas. %, ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	50	Dodatki za mazalna olja iz mešanice N,N-dialkil -2-hidroksiacetamidov z alkilno verigo dolžine od 12 do 18 ogljikovih atomov (CAS RN 866259-61-2), ki se uporabljajo kot koncentrirani dodatek za proizvodnjo motornih olj s postopkom mešanja	0 %	31.12.2017
ex 3811 90 00	30	Raztopina (dimetilamino)metil-derivata poliizobutilen fenola, ki vsebuje 10 mas. % ali več destilirane nafte, vendar ne več kot 19,9 mas. %	0 %	31.12.2017
ex 3811 90 00	40	Raztopina kvaterne amonijeve soli na podlagi poliizobutenil sukcinimida, ki vsebuje 20 mas. % ali več, vendar ne več kot 29,9 mas. %, 2-etilheksanola	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	16	Iniciator na osnovi dimetilaminopropilsečnine	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 3815 90 90	18	Oksidacijski katalizator z aktivno učinkovino di[mangan (1 +)], 1,2-bis(oktahidro-4,7-dimetil-1H-1,4,7-triazonin-1-il-kN ¹ , kN ⁴ , kN ⁷) etan-di-μ-okso-μ-(etanoato-kO, kO ⁻)-, di[klorid (1-)], ki se uporablja za pospeševanje kemijske oksidacije ali beljenja (CAS RN 1217890-37-3)	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	85	Katalizator na osnovi aluminijevega silikata (zeolita), za alkilizacijo aromatičnih ogljikovodikov, za transalkilizacijo akriloaromatskih ogljikovodikov ali za oligomerizacijo olefinov (¹)	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	89	Bakterije rhodococcus rhodocrous J1 z encimi, raztopljenimi v poliakrilamidnem gelu ali v vodi, ki se uporabljajo kot katalizatorji pri proizvodnji akrilamida s hidratacijo akrilonitrila (¹)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	33	Pripravek, ki vsebuje: — trioktilfosfin oksid (CAS RN 78-50-2), — dioktilheksilfosfin oksid (CAS RN 31160-66-4), — oktildiheksilfosfin oksid (CAS RN 31160-64-2) in — triheksilfosfin oksid (CAS RN 9084-48-8)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	35	Zmes: — 3,3-bis(2-metil-1-oktil-1H-indol-3-il)ftalida (CAS RN 50292-95-0) in — etil-6'- (dietilamino)-3-okso-spiro-[izobenzofuran-1(3H), 9'-[9H]ksanten]-2'-karboksilata (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	36	Pripravek na osnovi 2,5,8,11-tetrametil-6-dodecin-5,8-diol etoksilata (CAS RN 169117-72-0)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	37	Zmes tekočih kristalov za uporabo pri proizvodnji prikazovalnikov (¹)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	38	Pripravek na osnovi alkilkarbonata, ki vsebuje tudi absorber UV žarkov, ki se uporablja pri proizvodnji leč za očala (¹)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	41	Pripravek, ki je sestavljen iz: — dipropilen glikola, — tripropilen glikola, — tetrapropilen glikola in — pentapropilen glikola	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	43	Nikljev hidroksid, dopiran z 12 mas. % ali več, vendar ne več kot 18 mas. %, cinkovega hidroksida in kobaltovega hidroksida, ki se uporablja za proizvodnjo pozitivnih elektrod za akumulatorje	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	44	Mešanica fitosterolov, ki ni v obliki prahu in vsebuje: — 75 mas. % ali več sterolov — ne več kot 25 mas. % stanolov za uporabo v proizvodnji stanolov/sterolov ali estrov stanolov/sterolov (¹)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	70	Pasta, ki vsebuje 75 mas. % ali več, vendar ne več kot 85 mas. % bakra in vsebuje tudi anorganske okside, etil celulozo in topilo	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 3824 90 97	78	Mešanica fitosterolov iz lesa in olj na osnovi lesnega olja (talovega olja) v obliki prahu z velikostjo delcev ne več kot 300 µm, ki vsebuje: — 60 mas. % ali več, vendar ne več kot 80 mas. % sitosterolov, — ne več kot 15 mas. % kampesterolov, — ne več kot 5 mas. % stigmasterolov, — ne več kot 15 mas. % betasitostanolov	0 %	31.12.2017
ex 3903 90 90 ex 3911 90 99	35 43	Kopolimera-metilstirena in stirena, z zmehčiščem več kot 113 °C	0 %	31.12.2013
ex 3903 90 90	86	Zmes, ki vsebuje: — 45 mas. % ali več, vendar ne več kot 65 mas. % polimerov stirena, — 35 mas. % ali več, vendar ne več kot 45 mas. % poli(fenilen etra), — ne več kot 10 mas. % drugih dodatkov in ima enega ali več naslednjih posebnih barvnih učinkov: — kovinski ali biserni učinek z vizualnim metamerizmom pod kotom, ki ga povzroča najmanj 0,3 % barvilo na osnovi kosmičev; — fluorescenčni učinek, opisan kot oddajanje svetlobe med absorpcijo ultravijoličnega sevanja; — učinek svetlo bele barve, opredeljen z barvno lestvico CIELab, pri čemer je os L*najmanj 92 ter barvni koordinati b* največ 2 in a* med -5 in 7	0 %	31.12.2013
ex 3904 69 80	85	Kopolimer etilena s klorotrifluoretrenom, modificiranim ali nemodificiranim s heksafluoroizobutilenom, v prahu, s polnili ali brez njih	0 %	31.12.2017
ex 3907 30 00	60	Poliglicerol poliglicidil eter smola (CAS RN 105521-63-9)	0 %	31.12.2017
ex 3907 60 80	50	Prilagodljivi paketi (za polimere, občutljive za kisik), izdelani iz laminata: — ki ne presega 75µm polietilena, — ki ne presega 50 µm poliamida, — ki ne presega 15 µm polietilen tereftalata in — ki ne presega 9 µm aluminija, z natezno trdnostjo več kot 70 N/15 mm in stopnjo prenosa kisika manj kot 0,1 cm ³ /m ² /24 ur pri 0,1 MPa	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	25	Kopolimer, ki vsebuje 72 mas. % ali več tereftalne kisline in/ali njenih izomerov in cikloheksandimetanola	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	60	Kopolimer tereftalne kisline in izoftalne kisline z bisfenolom A	0 %	31.12.2017
ex 3908 90 00	60	Kopolimer, ki sestoji iz: — heksandiojske kisline, — 12-aminododekanojske kisline, — heksahidro-2H-azepin-2-ona in — 1,6-heksandiamina	0 %	31.12.2017
ex 3909 40 00	20	Termoreaktivna smola v prahu, v katerem so magnetni delci enakomerno porazdeljeni, za uporabo v proizvodnji tonerjev za fotokopirne stroje, fakse, tiskalnike in večnamenske naprave (1)	0 %	31.12.2015
ex 3909 40 00	30	Zmes: — alkilfenol formaldehidne smole, bromirane ali ne, in — cinkovega oksida	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 3910 00 00	50	Lepljivi premaz v topilu na osnovi silikona, občutljiv na tlak, in vsebuje kopolimer(dimetilsiloksan/difenilsiloksan) guma	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 19	30	Kopolimer etilenimina in etilenimin ditiokarbamata v vodni raztopini natrijevega hidroksida	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	53	Hidrogenirani polimer 1,2,3,4,4a, 5,8,8a-oktahidro-1,4:5,8-dimetanonafталena s 3a,4,7,7a-tetrahidro-4,7-metano-1H-indena in 4,4a, 9,9a-tetrahidro-1,4-metano-1H-fluorena (CAS RN 503442-46-4)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	57	Hidrogenirani polimer 1,2,3,4,4a,5,8,8a-oktahidro-1,4:5,8-dimetanonafталena z 4,4a,9,9a-tetrahidro-1,4-metano-1H-flourena (CAS RN 503298-02-0)	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	43 26	Film iz etilena in vinil acetata: — debeline 100 µm ali več, — na eni strani prekrit z akrilnim lepilnim premazom, občutljivim na pritisk ali UV svetlobo, ter poliestrsko prevleko	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	45 45	Ojačan trak iz polietilenske pene, na obeh straneh premazan z akrilnim lepljivim premazom z mikrokanali, občutljivim na pritisk, ter na eni strani s premazom debeline 0,38 mm ali več, vendar ne več kot 1,53 mm	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	55 53	Trak iz akrilne pene, na eni strani prekrit s toplotno aktivnim lepilnim premazom ali akrilnim lepilnim premazom, občutljivim na pritisk, na drugi strani pa prekrit z akrilnim lepilnim premazom, občutljivim na pritisk in odstranljivim zaščitnim listom, z lepljivostjo pri odstranitvi pod kotom 90° več kot 25 N/cm (kot je določeno z metodo ASTM D 3 330)	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	85 28	Film iz poli(vinil klorida) ali polietilena ali katerega drugega poliolefina: — debeline 65 µm ali več, — prevlečena na eni strani z akrilnim lepilom, občutljivim na UV svetlobo, in zaščitno plastjo iz poliestra	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	25	Film sestavljen iz večplastnega poli(etilen tereftalata) ter kopolimera butilakrilata in metilmetakrilata, na eni strani premazan z akrilnim premazom, odpornim proti obrabi, ki vsebuje nanodelce antimon-kositrovega oksida in industrijskega oglja, na drugi strani pa je premazan z akrilnim lepljivim premazom, občutljivim na pritisk, in s silikonem premazano zaščitno prevleko iz poli(etilen tereftalata)	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00 ex 9001 20 00	47 40	Polarizirajoči film v zvitkih, sestavljen iz večplastnega filma polivinilalkohola, ki je na vsaki strani podprt s triacetil celuloznim filmom in prevlečen z lepilnim premazom, občutljivim na pritisk, in odstranljivo zaščitno folijo na eni strani	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 3920 10 40	30	Koekstrudirana sedem do devet plastna folija predvsem iz kopolimerov etilena ali funkcionaliziranih polimerov etilena, ki je sestavljena iz: <ul style="list-style-type: none"> — triplastne pregrade z osrednjo plastjo predvsem iz etilen vinil alkohola, na vsaki strani prekrita s plastjo pretežno iz cikličnih olefin polimerov, — na vsaki strani prekrita z dvema ali več plastmi polimernega materiala, in s skupno debelino ne več kot 110 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 20 29 ex 3920 20 80	55 93	Koekstrudirana sedem do devet plastna folija predvsem iz kopolimerov propilena, sestavljena iz: <ul style="list-style-type: none"> — triplastne pregrade z osrednjo plastjo predvsem iz etilen vinil alkohola, na vsaki strani prekrte s plastjo pretežno iz cikličnih olefin polimerov, — na vsaki strani prekrte z dvema ali več plasti polimernega materiala, in s skupno debelino ne več kot 110 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 20 29	94	Koekstrudirani trislojni film, <ul style="list-style-type: none"> — katerega vsak sloj vsebuje mešanico polipropilena in polietilena; — ki vsebuje največ 3 mas. % drugih polimerov; — ki vsebuje titanov dioksid v osrednjem sloju ali ne; — s skupno debelino največ 70 µm 	0 %	31.12.2016
ex 3920 51 00	40	Plošče iz polimetilmetakrilata, ki izpolnjujejo standard EN 4 366 (MIL-PRF-25690)	0 %	31.12.2013
ex 3920 62 19	42	Film poli(etilentereftalata) debeline 18µm ali več, vendar ne več kot 25µm, s: <ul style="list-style-type: none"> — skrčenjem v smeri stroja 3,4 (± 0,1) % (po metodi ASTM D 1204 na 190 °C za 20 min) in — skrčenjem v prečni smeri 0,3 (± 0,2) % (po metodi ASTM D 1204 na 190 °C za 20 min) 	0 %	31.12.2013
ex 3920 62 19	81	Folija iz poli(etilentereftalata), debeline ne več kot 20 µm, obojestransko prevlečena s plastjo, nepropustno za pline, ki sestoji iz polimerne osnove, v kateri je bil razpršen silicijev dioksid in debeline ne več kot 2 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 79 90	10	Film iz celuloznega acetil butirata, združen ali ne s plastjo polikarbonata debeline ne več kot 0,81 mm, ki vsebuje mikrolamele s tipičnim zornim kotom 30 stopinj, ki se ga izmeri na vsaki strani površinske normale	0 %	31.12.2013
ex 3920 92 00	30	Folija iz poliamida, debeline ne več kot 20 µm, obojestransko prevlečena s plastjo, nepropustno za pline, ki sestoji iz polimerne osnove, v kateri je bil razpršen silicijev dioksid in debeline ne več kot 2 µm	0 %	31.12.2013
ex 5407 10 00	10	Tekstilna tkanina, sestavljena iz osnove filamentne preje iz poliamida-6,6 in votka filamentne preje iz poliamida-6,6, poliuretana in kopolimera teraftalne kisline, p-fenilendiamina in 3,4'-oksibis(fenilenamina)	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 5603 11 10 ex 5603 11 90	20 20	Netkano blago, s težo ne več kot 20 g/m ² , ki vsebujejo vpredene filamente in filamente plasti pridobljene s talilno-pihalnim postopkom, zlepljene v sendvič z dvema zunanjima plastema, ki vsebujejo fine neskončne filamente (s premerom ne manj kot 10 µm, vendar ne več kot 20 µm) in notranjo plastjo z zelo finimi neskončnimi filamenti (s premerom ne manj kot 1 µm, vendar ne več kot 5 µm) za proizvodnjo otroških pleníc, pleničnih predlog in podobnih sanitarnih izdelkov ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 5603 12 90	50	Netkano blago: — z maso 30 g/m ² ali več, vendar ne več kot 60 g/m ² , — ki vsebuje vlakna polipropilena ali polipropilena in polietilena, — potiskano ali ne, — na eni strani s krožnimi bunkicami s premerom 4 mm na 65 % skupne površine, ki so sestavljene iz dvignjenih nepovezanih kodrastih vlaken, pritrjenih na podlago, primernih za pritržitev ekstrudiranih materialov za zapenjanje, preostalih 35 % površine pa je sestavljenih iz povezanih vlaken, in — na drugi strani iz gladke neteksturirane površine, za uporabo pri proizvodnji otroških pleníc, pleničnih predlog in podobnih sanitarnih izdelkov ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 5603 12 90 ex 5603 13 90 ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	70 70 40 10	Netkan tekstil iz polipropilena: — s plastjo, pridobljeno s talilno-pihalnim postopkom, na obeh straneh laminiran z vpredenimi filamenti polipropilena, — z maso ne več kot 150 g/m ² , — v metraži ali enostavno narezan v kvadrate ali pravokotnike in — neimpregniran	0 %	31.12.2013
ex 5603 92 90 ex 5603 94 90	70 40	Netkan tekstil, ki sestoji iz več plasti mešanice vlaken, pridobljenih po talilno-pihalnem postopku ter rezanih vlaken iz polipropilena in poliestra, laminiranih ali ne na eni strani ali na obeh straneh, z vpredenimi filamenti polipropilena	0 %	31.12.2013
ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	80 50	Netkan material iz poliolefina, sestavljen iz elastomernega sloja, na vsaki strani laminiran s filamenti iz poliolefina: — teže 25 g/m ² ali več, vendar ne več kot 150 g/m ² , — v kosu ali enostavno narezan na kvadrate ali pravokotnike, — neimpregniran, — z razteznimi lastnostmi, ki se usmerjajo navzkrižno ali s stroji; za uporabo v proizvodnji izdelkov za nego dojenčkov/otrok ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 6909 19 00	15	Keramični obroč s pravokotnim prečnim presekom z zunanjim premerom 19 mm ali več (+ 0,00 mm/- 0,10 mm), vendar ne več kot 29 mm (+ 0,00 mm/- 0,2 mm), notranjim premerom 10 mm ali več (+ 0,00 mm/- 0,2 mm), vendar ne več kot 19 mm (+ 0,00 mm/- 0,30 mm), debeline od 2 mm (± 0,10 mm) do 3,70 mm (± 0,20 mm) in odpornosti proti toploti 240 °C ali več, ki vsebuje: — 90 mas. % (± 1,5 mas. %) aluminijevega oksida, — 7 mas. % (± 1 mas. %) titanovega dioksida	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 7005 10 30	10	Float steklo: — debeline 4,0 mm ali več, vendar ne več kot 4,2 mm, — s prepustnostjo svetlobe 91 % ali več, izmerjeno z uporabo svetlobnega vira tipa D, — z odsevno plastjo prevlečeno s kositrovim dioksidom dopiranim s fluorom	0 %	31.12.2017
ex 7019 12 00 ex 7019 12 00	05 25	Rovingi od 1 980 do 2 033 teksov, sestavljeni iz nepretrganih steklenih filamentov 9 µm (± 0,5 µm)	0 %	31.12.2013
ex 7019 19 10	15	Preja iz S-stekla številke 33 teksov ali večkratnika 33 teksov (± 13 %), izdelana iz nepretrganih steklenih filamentov z vlakni premera 9 µm (- 1 µm/+ 1,5 µm)	0 %	31.12.2017
ex 7326 90 98	40	Stojalo za TV-sprejemnik s kovinskim zgornjim delom za pritrditev in stabiliziranje TV-sprejemnika	0 %	31.12.2016
ex 7601 20 20 ex 7601 20 80	10 10	Pločevine in palice iz sekundarne aluminijeve zlitine, ki vsebujejo litij	0 %	31.12.2017
ex 7604 29 10 ex 7606 12 99	10 20	Listi in palice iz zlitin aluminija in litija	0 %	31.12.2015
ex 7606 12 92 ex 7607 11 90	20 20	Legiran trak iz aluminija in magnezija: — v zvitkih, — debeline 0,14 mm ali več, vendar ne več kot 0,40 mm, — širine 12,5 mm ali več, vendar ne več kot 359 mm, — natezne trdnosti 285 N/mm ² ali več, — raztezka do pretrga pri 1 % ali več ter ki vsebuje: — 93,3 mas. % ali več aluminija, — 2,2 mas. % ali več, vendar ne več kot 5 mas. % magnezija in — največ 1,8 mas. % drugih elementov	0 %	31.12.2017
ex 7607 11 90	30	Laminirana aluminijeva folija: — z 99 mas. % ali več aluminija; — s hidrofilno prevleko brez silicijevega dioksida in vodnega stekla; — s skupno debelino največ 0,120 mm; — natezno trdnostjo 100 N/mm ² ali več (kot je bila določena z metodo testiranja ASTM E8) in — raztežkom do pretrga pri 1 % ali več	0 %	30.6.2013
ex 7607 20 90	10	Večplastna aluminijasta folija skupne debeline ne več kot 0,123 mm iz sloja aluminija debeline ne več kot 0,040 mm, podlage iz poliamida in polipropilena ter zaščitnega sloja pred korozijo s fluorovodikovo kislino, za uporabo pri proizvodnji litij-polimernih baterij (!)	0 %	31.12.2017
ex 8102 10 00	10	Molibden v obliki praha — s čistočo 99 mas. % ali več in — z delci velikosti 1,0 µm ali več, vendar ne več kot 5,0 µm	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 8108 90 30	20	Palice in žica iz zlitine titana in aluminija, ki vsebuje 1 mas. % ali več, vendar ne več kot 2 mas. % aluminija, za proizvodnjo dušilcev zvoka in izpušnih cevi iz tarifnih podštevil 8708 92 ali 8714 10 00 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	30	Zlitina titana in silicija, ki vsebuje 0,15 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,60 mas. % silicija, v lističih ali zvitkih, ki se uporablja pri proizvodnji: — izpušnih sistemov za motorje z notranjim izgorevanjem ali — cevi iz tar. podšt. 8108 90 60 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	40	Lističi zlitine titana za proizvodnjo konstrukcijskih delov letal ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	50	Plošče, listi, trakovi in folije iz zlitine titana, bakra in niobija, ki vsebuje 0,8 mas. % ali več, vendar ne več kot 1,2 mas. % bakra ter 0,4 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,6 mas. % niobija	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	85	Plošče, trakovi in folije iz nelegiranega titana	0 %	31.12.2017
ex 8113 00 90	10	Nosilna plošča iz aluminijevega silicijevega karbida (AlSiC-9) za elektronska vezja	0 %	31.12.2017
ex 8207 30 10	10	Sklop za prenos in/ali tandem stiskalnega orodja za hladno oblikovanje, stiskanje, vlečenje, rezanje, prerezovanje, upogibanje, kalibracijo in izdolbljanje kovinskih plošč za uporabo v proizvodnji delov okvira motornih vozil ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8407 33 00 ex 8407 90 80 ex 8407 90 90	10 10 10	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata, s prostornino valjev ne manj kot 300 cm ³ in močjo ne manj kot 6 kW, vendar ne več kot 20,0 kW, za proizvodnjo: — samovoznih vrtnih kosilnic s sedežem iz tarifne podštevilke 8433 11 51 in ročno upravljanih vrtnih kosilnic iz tarifne podštevilke 8433 11 90 — traktorjev iz tarifne podštevilke 8701 90 11, katerih glavna funkcija je enaka funkciji vrtnice — štiritaktnih kosilnic z motorjem prostornine valja ne manj kot 300 cm ³ iz tarifne podštevilke 8433 20 10 ali — snežnih plugov in snežnih odmetalnikov iz tarifne podštevilke 8430 20 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8408 90 43 ex 8408 90 45 ex 8408 90 47	30 20 30	4 Cilindrični, 4 ciklični, tekočinsko hlajeni motor s kompresijskim vžigom: — z zmogljivostjo največ 3 850 cm ³ in — z nazivno izhodno vrednostjo 15 kW ali več, vendar ne več kot 55 kW za uporabo v proizvodnji vozil pod tarifno številko 8 427 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 8411 99 00	30	Sestavni del plinske turbine v obliki kolesa z rezili, kot se uporablja v turbopuhalih: — iz precizno ulite zlitine na osnovi niklja v skladu s standardom DIN G- NiCr13Al16MoNb ali DIN NiCo10W10Cr9AlTi ali AMS AISI:686, — odporne proti toploti največ 1 100 °C, — s premerom 30 mm ali več, vendar največ 80 mm, — višine najmanj 30 mm, vendar največ 50 mm	0 %	31.12.2017
ex 8481 80 69	60	Štirismerni ventil za hladilnike, sestavljen iz: — elektromagnetni pilotni ventil, — ohišje ventila iz medenine, skupaj s tesnilom ventila in bakrenimi priključki, z delovnim pritiskom do 4,5 Mpa.	0 %	31.12.2017
ex 8483 30 38	30	Nosilno ogrodje v obliki valja: — iz precizno ulitega sivega litega železa v skladu s standardom DIN EN 1561, — s posodami za olje, — brez ležajev, — s premerom 60 mm ali več, vendar največ 180 mm, — višine najmanj 60 mm, vendar največ 120 mm, — s posodami za vodo in priključki ali brez	0 %	31.12.2017
ex 8501 31 00	70	Motor na enosmerni tok, brez krtačk, z — zunanjim premerom 80 mm ali več, vendar največ 100 mm, — napajalno napetostjo 12 V, — izhodno močjo pri 20 °C 300 W ali več, vendar največ 550 kW, — navorom pri 20 °C 2,90 Nm ali več, vendar največ 5,30 Nm, — z hitrostjo vrtenja pri 20 °C 600 rpm ali več, vendar največ 1 200 rpm, — opremljen s senzorjem pozicije rotorja vrste resolver ali 3D magnetim senzorjem, kot se uporabljajo pri krmilnih sistemih za avtomobile.	0 %	31.12.2017
ex 8501 33 00 ex 8501 40 80 ex 8501 53 50	30 50 10	Električni pogon za motorna vozila z močjo ne več kot 315 kW: — z motorjem na izmenični ali enosmerni tok s prenosom ali brez prenosa, — in močnostno elektroniko	0 %	31.12.2016
ex 8501 62 00	30	Sistem gorivnih celic, — ki vsebuje vsaj gorivne celice s fosforno kislino, — v ohišju z integriranim upravljanjem z vodo in obdelavo plinov, — namenjen stalni stacionarni oskrbi z energijo	0 %	31.12.2017
ex 8504 31 80	20	Transformator za uporabo pri proizvodnji inverterjev v LCD-modulih (1)	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 8504 31 80	40	Električni transformatorji: — z zmogljivostjo 1 kVA ali manj — brez vtikačev ali kablov za notranjo uporabo v proizvodnji set top naprav in televizorjev ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8504 40 82	40	Tiskano vezje z mostičnim usmernikom ter ostalimi aktivnimi in pasivnimi komponentami — z dvema izhodnima konektorjema — z dvema vhodnima konektorjema, ki sta oba hkrati dostopna in hkrati uporabna — z možnostjo preklopa med nezatemnjenim in zatemnjenim načinom delovanja — z vhodno napetostjo 40 V (+ 25 % – 15 %) ali 42 V (+ 25 % – 15 %) v nezatemnjenem načinu delovanja in vhodno napetostjo 30 V (\pm 4 V) v zatemnjenem načinu delovanja oziroma — z vhodno napetostjo 230 V (+ 20 % – 15 %) v nezatemnjenem načinu delovanja in vhodno napetostjo 160 V (\pm 15 %) v zatemnjenem načinu delovanja oziroma — z vhodno napetostjo 120 V (+ 15 % – 35 %) v nezatemnjenem načinu delovanja in vhodno napetostjo 60 V (\pm 20 %) v zatemnjenem načinu delovanja — z vhodnim tokom, ki doseže 80 % svoje nominalne vrednosti v 20 ms — z vhodno frekvenco najmanj 45 Hz in največ 65 Hz pri različicah za 42 V in 230 V ter 45–70 Hz pri različici za 120 V — s konično tokovno prekoračitvijo največ 250 % vhodnega toka — s trajanjem konične tokovne prekoračitve največ 100 ms — z največjim možnim padcem vhodnega toka na 50 % vhodnega toka — s trajanjem največjega možnega padca vhodnega toka največ 20 ms — z vnaprej nastavljenim izhodnim tokom — z izhodnim tokom, ki doseže 90 % svoje nominalne vnaprej nastavljene vrednosti v 50 ms — z izhodnim tokom, ki doseže vrednost nič v 30 ms po odstranitvi vhodne napetosti — z opredeljenim statusom napake v stanju brez obremenitve ali prevelike obremenitve (funkcija „end-of-life“)	0 %	30.6.2013
ex 8504 40 82	50	Transformator v ohišju — nazivna moč največ 30 W, — vhodna napetost 90 V ali več, vendar največ 305 V, — vhodna frekvenca 47 Hz ali več, vendar največ 63 Hz, — stalni izhodni tok 350 mA ali več, vendar največ 1 050 mA, — zagonski tok največ 10 A, — z delovno temperaturo v razponu od – 20 °C ali več do največ + 65 °C, primeren za zagon LED	0 %	31.12.2017
ex 8504 50 95	50	Magnetni trak s — porabo energije ne več kot 6 W, — izolacijsko upornostjo več kot 100 M omov in — odprtino za vstavljanje 11,4 mm ali več, vendar ne več kot 11,8 mm	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 8505 11 00	33	Trajni magneti iz zlitine neodima, železa in bora, bodisi v obliki pravokotnika z zaobljenimi robovi z merami, ki ne presegajo 15mm × 10mm × 2mm, bodisi v obliki diska s premerom, ki ne presega 90mm, z ali brez luknje v sredini	0 %	31.12.2013
ex 8505 11 00	50	Posebej oblikovani ingoti, ki so namenjeni, da po magnetenju postanejo trajni magneti, ter vsebujejo neodim, železo in bor, naslednjih dimenzij: — dolžine 15 mm ali več, vendar največ 52 mm, — širine 5 mm ali več, vendar ne več kot 42 mm, ki se bodo uporabljali pri izdelavi električnihservomotorjev za industrijsko avtomatizacijo	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	60	Obroči, cevi, puši ali obročki iz zlitine neodima, železa in bora — s premerom ne več kot 45 mm, — višino največ 45 mm, ki se uporabljajo v proizvodnji trajnih magnetov po magnetenju	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	40	Ionski litijevi električni akumulatorji, polnljivi: — dolžine 1 203 mm ali več, vendar največ 1 297 mm, — širine 282 mm ali več, vendar največ 772 mm, — višine 792 mm ali več, vendar največ 839 mm, — teže 260 kg ali več, vendar največ 293 kg, — moči 22 kWh ali 26 kWh in — sestavljen iz of 24 ali 48 modulov	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	50	Moduli za baterije z ionskimi litijevimi električnimi akumulatorji: — dolžino 298 mm ali več, vendar največ 408 mm, — širine 33,5 mm ali več, vendar največ 209 mm, — višino 138 mm ali več, vendar največ 228 mm, — teže 3,6 kg ali več, vendar največ 17 kg in — moči 485 kWh ali več, vendar največ 2 158 kWh	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	55	Litij-ionski akumulator valjaste oblike: — s podlago v obliki elipse, ki je na sredini stisnjena, — dolžine najmanj 49 mm (brez priključkov), — širine najmanj 33,5 mm, — debeline najmanj 9,9 mm, — z nominalno zmogljivostjo najmanj 1,75 Ah in — z nominalno napetostjo 3,7 V, za izdelavo baterij za ponovno polnjenje ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	57	Litij-ionski akumulator kockaste oblike: — s posameznimi zaobljenimi koti, — dolžine najmanj 76 mm (brez priključkov), — širine najmanj 54,5 mm, — debeline najmanj 5,2 mm, — z nominalno zmogljivostjo najmanj 3 100 mAh in — z nominalno napetostjo 3,7 V, za izdelavo baterij za ponovno polnjenje ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 8507 90 80	70	Prerezana plošča iz nikljane bakrene folije: — s širino 70 mm (\pm 5 mm), — z debelino 0,4 mm (\pm 0,2 mm), — z dolžino največ 55 mm za uporabo pri proizvodnji litijsko-ionskih akumulatorjev za električna vozila ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 8518 29 95	30	Zvočniki z: — uporom 4 Ohm ali več, vendar največ 16 Ohm, — nazivno močjo 2 W ali več, vendar največ 20 W, — plastičnim nosilcem ali brez in — električnim kablom s priključki ali brez, kot se uporablja pri proizvodnji televizorjev in video zaslonov	0 %	31.12.2017
ex 8522 90 80	96	Trdi disk s pogonom za vgradnjo v izdelke iz številke 8 521 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8528 59 40	20	Barvni video monitor s prikazovalnikom s tekočimi kristali (LCD) z enosmerno vhodno napetostjo 7 V ali več, vendar ne več kot 30 V, z diagonalo ekrana 33,2 cm ali manj, — brez ohišja, z zadnjo stranjo in vgradnim okvirjem, — ali z ohišjem, posebej oblikovanim za vgradnjo, primeren za vključitev med blago iz poglavij 84 do 90 in 94	0 %	31.12.2013
ex 8529 90 65	75	Moduli, ki obsegajo vsaj polprevodniške čipe za: — proizvodnjo krmilnih signalov za naslavljanje slikovnih točk — ali krmiljenje naslovnih slikovnih točk	0 %	31.12.2017
ex 8529 90 92	47	Površinski slikovni senzorji (medlinijski senzor CCD „progressive scan“ ali CMOS senzor) za digitalne videokamere v obliki analognega ali digitalnega monolitskega integriranega vezja s slikovnimi točkami, katerih dimenzije ne presegajo 12 μ m \times 12 μ m, in enobarvnim opazovalnim oknom ter nizom mikroleč s po eno lečo, nameščeno na vsaki posamezni slikovni točki (vrsta mikroleč) ali večbarvnim opazovalnim oknom z barvnim filtrom, z nizom mikroleč, nameščenih na vsaki posamezni slikovni točki	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 92	50	Plošča barvnega LCD zaslona za LCD monitorje iz tarifne številke 8 528: — z diagonalno izmero zaslona 14,48 cm ali več, vendar ne več kot 31,24 cm; — z osvetlitvijo ozadja, mikro kontrolerjem; — s kontrolerjem CAN (lokalnega omrežja, v katerega so povezana tipala in računalnik v avtu) z vmesnikom LVDC (Low-voltage differential signaling) in vtičnico za napajanje CAN ali s kontrolerjem APIX (Automotive Pixel link) z vmesnikom APIX; — v ohišju s ponorom toplote iz aluminija na zadnjem delu ali brez njega; — brez modula za obdelavo signala, za uporabo v proizvodnji vozil iz poglavja 87 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2015
ex 8536 69 90	81	Spojnik („pitch connector“) za proizvodnjo LCD-televizijskih sprejemnikov ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 8536 69 90	87	Priključki tipa D-subminiature (D-sub), vgrajeni v plastično ali kovinsko ohišje, s 15 nožicami v treh vrstah, za uporabo v proizvodnji izdelkov iz tarifnih števil 8 521 in 8 528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	88	Ženski priključki varnih digitalnih (SD), CompactFlash, „pametnih kartic“ in 64- pin PC-kartic, ki se uporabljajo za mehko spajkanje za tiskana vezja, za povezovanje električnih aparatov in tokokrogov ter vklapljanje in izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov za napetost, ki ne presega 1 000 V	0 %	31.12.2017
ex 8537 10 91	30	Kontrolni sistem armaturne plošče vozila za obdelavo in ocenjevanje podatkov, ki deluje prek avtobusnega protokola CAN in vključuje vsaj: — mikroprocesne releje, — koračni motor, — električno izbrisljivi programabilni bralni pomnilnik (EEPROM) in — druge pasivne komponente (npr. konektorje, diode, stabilizatorje napetosti, upore, kondenzatorje, tarnzistorje), z napetostjo 13,5 V	0 %	31.12.2017
ex 8543 90 00	40	Del naprave za elektrolizo, ki ga sestavlja plošča iz niklja, opremljena z žičnato mrežo iz niklja, pritrjeno z rebri iz niklja, ter plošča iz titana, opremljena z žičnato mrežo iz titana, pritrjeno z rebri iz titana, ki sta pritrjeni skupaj tako, da se dotikata na hrbtni strani	0 %	31.12.2017
ex 8544 20 00 ex 8544 42 90 ex 8544 49 93 ex 8544 49 95	10 20 20 10	PET/PVC izoliran prožni kabel z: — napetostjo ne več kot 60 V, — električnim tokom ne več kot 1 A, — odpornostjo proti toploti ne več kot 105 °C, — posameznimi žicami debeline ne več kot 0,1 mm (\pm 0,01 mm) in širine ne več kot 0,8 mm (\pm 0,03 mm), — z razdaljo med prevodniki ne več kot 0,5 mm in — razmikom (razdalja med središčnimi črtami prevodnikov) ne več kot 1,25 mm	0 %	31.12.2013
ex 8544 42 90	10	Kabel za prenos podatkov z zmogljivostjo bitne hitrosti prenosa 600 Mbit/s ali več: — z napetostjo 1,25 V (\pm 0,25 V), — s priključkom na eni ali obeh straneh, od katerih ima vsaj eden nožice z razmikom 1 mm, — z zunanjim zaščitnim ovojem, ki se uporablja samo za komunikacijo med zaslonom LCD, PDP ali OLED in elektronskimi vezji za obdelavo videa	0 %	31.12.2013
ex 8548 90 90	50	Filtri s feromagnetnim jedrom, ki se uporabljajo za preprečevanje visokofrekvenčnega hrupa v elektronskih vezjih, za proizvodnjo televizijskih sprejemnikov in monitorjev pod tarifno številko 8528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8704 23 91	20	Šasije za motorna vozila z zmogljivostjo samovžiga najmanj 8 000 cm ³ , opremljene s kabino za voznika na 3, 4 ali 5 kolesih, z medosno razdaljo najmanj 480 cm, brez delovnih priključkov, namenjene za vgradnjo v motorna vozila za posebne namene, s širino najmanj 300 cm ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Oznaka KN	TARIC	Opis proizvoda	Stopnja avtonomne dajatve	Datum, predviden za obvezni pregled
ex 9001 20 00	10	Material iz polarizirajočega filma, v zvitkih ali ne, z ene ali obeh strani ojačanega s prozornim materialom, z lepljivo plastjo ali brez, prekritim na eni ali obeh straneh z zaščitno folijo	0 %	31.12.2017
ex 9001 90 00	75	Prednji filter, ki obsega steklene ploskve s posebno prevleko za tiskanje za uporabo pri proizvodnji modulov s plazma zaslonom ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	20	Leče, — ki merijo ne več kot 80 mm × 55 mm × 50 mm, — z ločljivostjo 160 črt/mm ali boljše in — z zoom razmerjem 18-krat, vrste, ki se uporablja za proizvodnjo vizualizatorjev ali kamer za prenos živih slik	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	30	Leče, — ki merijo ne več kot 180 mm × 100 mm × 100 mm pri maksimalni goriščni razdalji, večji od 200 mm, — z ločljivostjo 130 črt/mm ali boljše in — z zoom razmerjem 18-krat, vrste, ki se uporablja za proizvodnjo vizualizatorjev ali kamer za prenos živih slik	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	40	Leče, — ki merijo ne več kot 125 mm × 65 mm × 65 mm, — z ločljivostjo 125 črt/mm ali boljše in — z zoom razmerjem 16-krat, vrste, ki se uporablja za proizvodnjo vizualizatorjev ali kamer za prenos živih slik	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	70	Leče, — ki merijo ne več kot 180 mm × 100 mm × 100 mm pri maksimalni goriščni razdalji, večji od 200 mm, — s svetlobno prevodnostjo 7 steradian mm ² ali boljše in — z zoom razmerjem 16-krat, vrste, ki se uporablja za proizvodnjo vizualizatorjev ali kamer za prenos živih slik	0 %	31.12.2017
ex 9032 89 00	40	Digitalni regulator pritiska za nadzorovanje tekočin in plinov	0 %	31.12.2017
ex 9405 40 39	30	Električna svetila, ki vsebujejo: — plošče tiskanega vezja — in svetleče diode (LED), za proizvodnjo enot za osvetlitev ozadja za televizorje z ravnim zaslonom ⁽¹⁾	0 %	30.6.2013

⁽¹⁾ Za opustitev dajatve veljajo členi 291 do 300 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

⁽²⁾ Uporablja se posebna dodatna carina.

⁽³⁾ Nadzor uvoza blaga, ki ga zajema ta tarifna opustitev, se določi v skladu s postopkom iz člena 308d Uredbe (EGS) št. 2454/93.

PRILOGA II

Oznaka KN	TARIC
ex 2008 60 19	30
ex 2008 60 39	30
ex 2008 93 91	20
ex 2009 49 30	91
ex 2710 12 25	10
ex 2805 30 90	30
ex 2823 00 00	10
ex 2835 10 00	10
ex 2839 19 00	10
ex 2841 80 00	10
ex 2841 90 85	10
ex 2850 00 20	30
ex 2904 10 00	40
ex 2914 19 90	20
ex 2914 19 90	30
ex 2914 19 90	40
ex 2914 39 00	30
ex 2914 39 00	40
ex 2914 50 00	60
ex 2914 50 00	70
ex 2916 39 90	55
ex 2917 39 95	40
ex 2918 23 00	10
ex 2920 19 00	10
ex 2921 30 99	20
ex 2921 30 99	30
ex 2921 59 90	30
ex 2922 49 85	60

Oznaka KN	TARIC
ex 2924 29 98	35
ex 2924 29 98	86
ex 2928 00 90	75
ex 2928 00 90	80
ex 2928 00 90	85
ex 2930 20 00	10
ex 2930 90 99	66
ex 2930 90 99	67
ex 2930 90 99	68
ex 2930 90 99	69
ex 2930 90 99	71
ex 2930 90 99	82
ex 2930 90 99	83
ex 2932 99 00	60
ex 2933 19 90	40
ex 2933 29 90	40
ex 2933 39 99	55
ex 2933 69 80	35
ex 2933 69 80	55
ex 2933 79 00	30
ex 2933 99 80	50
ex 2933 99 80	73
ex 2933 99 80	89
ex 2934 20 80	40
ex 2934 99 90	15
ex 2934 99 90	23
ex 2934 99 90	74
ex 2934 99 90	78
ex 2934 99 90	83
ex 2934 99 90	84
ex 3204 15 00	10

Oznaka KN	TARIC
ex 3204 17 00	30
ex 3204 17 00	75
ex 3208 90 19	75
ex 3208 90 91	10
ex 3402 13 00	20
ex 3808 91 90	10
ex 3808 91 90	50
ex 3808 92 90	10
ex 3808 93 15	10
ex 3808 93 27	20
ex 3815 19 90	41
ex 3815 90 90	16
ex 3815 90 90	85
ex 3815 90 90	89
ex 3824 90 97	33
ex 3824 90 97	36
ex 3824 90 97	37
ex 3824 90 97	38
ex 3824 90 97	44
ex 3824 90 97	47
ex 3824 90 97	70
ex 3824 90 97	78
ex 3901 10 10	10
ex 3901 20 90	30
ex 3903 90 90	35
ex 3903 90 90	86
ex 3906 10 00	10
ex 3907 99 90	60
ex 3909 40 00	20
ex 3910 00 00	50

Oznaka KN	TARIC
ex 3911 90 19	30
ex 3919 10 80	45
ex 3919 10 80	55
ex 3919 90 00	25
ex 3919 90 00	26
ex 3919 90 00	28
ex 3919 90 00	45
ex 3919 90 00	47
ex 3919 90 00	53
ex 3919 90 00	55
ex 3920 20 29	94
ex 3920 51 00	10
ex 3920 51 00	40
ex 3920 62 19	41
ex 3920 62 19	43
ex 3920 62 19	80
ex 3920 62 19	82
ex 3920 79 90	10
ex 3920 92 00	30
ex 5407 10 00	10
ex 5603 11 10	20
ex 5603 11 90	20
ex 5603 12 90	50
ex 5603 12 90	70
ex 5603 13 90	70
ex 5603 92 90	40
ex 5603 92 90	70
ex 5603 92 90	80
ex 5603 93 90	10

Oznaka KN	TARIC
ex 5603 93 90	50
ex 5603 94 90	40
ex 7005 10 25	10
ex 7005 10 30	10
ex 7006 00 90	60
ex 7007 19 20	20
ex 7326 90 98	40
ex 7410 22 00	10
ex 7601 20 99	10
ex 7604 29 10	10
ex 7606 12 92	20
ex 7606 12 99	20
ex 7607 11 90	20
ex 7607 11 90	30
ex 7607 20 90	10
ex 8108 90 30	20
ex 8108 90 50	30
ex 8108 90 50	40
ex 8108 90 50	50
ex 8113 00 90	10
ex 8407 31 00	10
ex 8407 33 00	10
ex 8407 90 80	10
ex 8407 90 90	10
ex 8412 21 80	50
ex 8419 89 98	30
ex 8419 89 98	40
ex 8462 21 80	10
ex 8477 59 80	10
ex 8501 33 00	30

Oznaka KN	TARIC
ex 8501 40 80	50
ex 8501 53 50	10
ex 8504 31 80	20
ex 8504 40 82	40
ex 8505 11 00	33
ex 8507 90 80	70
ex 8522 90 80	96
ex 8528 59 40	20
ex 8529 90 49	10
ex 8529 90 65	75
ex 8529 90 65	80
ex 8529 90 92	46
ex 8529 90 92	47
ex 8529 90 92	50
ex 8529 90 92	60
ex 8536 69 90	81
ex 8536 69 90	87
ex 8540 91 00	95
ex 8543 90 00	40
ex 8544 42 90	10
ex 8544 49 93	20
ex 8704 23 91	20
ex 9001 20 00	10
ex 9001 20 00	40
ex 9001 90 00	75
ex 9032 10 89	20
ex 9032 89 00	40
ex 9405 40 39	30

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1233/2012**z dne 17. decembra 2012****o prepovedi ribolova na raže v vodah EU območja VIII s plovili, ki plujejo pod zastavo Nizozemske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 43/2012 z dne 17. januarja 2012 o določitvi ribolovnih možnosti, ki so plovilom EU na voljo v letu 2012 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, za katere ne veljajo mednarodna pogajanja ali sporazumi ⁽²⁾, določa kvote za leto 2012.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2012.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2012 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz Priloge k tej uredbi. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika

Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.⁽²⁾ UL L 25, 27.1.2012, str. 1.

PRILOGA

Št.	80/TQ43
Država članica	Nizozemska
Stalež	SRX/07D.
Vrsta	Raže (<i>rajiformes</i>)
Območje	Vode EU območja VIIId
Datum	30.11.2012

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1234/2012

z dne 19. decembra 2012

o spremembi Uredbe (EU) št. 468/2010 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999⁽¹⁾ ter zlasti člena 30 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V poglavju V Uredbe (ES) št. 1005/2008 so določeni postopki za opredelitev ribiških plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (v nadaljnjem besedilu: ribiška plovila IUU), ter postopki za oblikovanje seznama Unije takih plovil. V členu 37 navedene uredbe so določeni ukrepi, ki jih je treba sprejeti v zvezi z ribiškiimi plovili z navedenega seznama.
- (2) Prvi seznam Unije ribiških plovil IUU je bil vzpostavljen z Uredbo Komisije (EU) št. 468/2010⁽²⁾ in nato spremenjen z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 724/2011⁽³⁾.
- (3) Seznam Unije bi moral v skladu s členom 30(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 vključiti tudi ribiška plovila s seznamov plovil IUU, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva.
- (4) Vse regionalne organizacije za upravljanje ribištva so sprejele načelo, da objavijo seznam plovil IUU in posodobijo svoje lastne sezname na svojih letnih zasedanjih⁽⁴⁾.

(5) Komisija v skladu s členom 30 Uredbe (ES) št. 1005/2008 posodobi seznam Unije, potem ko od regionalnih organizacij za upravljanje ribištva prejme sezname ribiških plovil, ki so domnevno ali dokazano vpletena v ribolov IUU.

(6) Komisija je z letnih zasedanj regionalnih organizacij za upravljanje ribištva prejela posodobljene sezname.

(7) Glede na to, da je lahko isto plovilo navedeno pod različnimi imeni in/ali zastavami, odvisno od časa, ko je bilo vključeno na seznam regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, bi moral posodobljeni seznam Unije vsebovati ta različna imena in/ali zastave, kot so jih ugotovile posamezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

(8) Uredbo (EU) št. 468/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Del B Priloge k Uredbi (EU) št. 468/2010 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 131, 29.5.2010, str. 22.

⁽³⁾ UL L 194, 26.7.2011, str. 14.

⁽⁴⁾ Zadnje posodobitve: CCAMLR: seznam IUU 2011, kot je bil sprejet na letnem zasedanju CCAMLR-XXX od 24. oktobra do 4. novembra 2011; SEAFO: SEAFO vključuje v svoj seznam IUU tudi sezname CCAMLR, NEAFC-B in NAFO; ICCAT: seznam IUU 2012, kot je bil sprejet na letnem zasedanju novembra 2011 (Priporočilo 11-18); IATTC: seznam 2012, kot je bil sprejet na 83. zasedanju IATTC junija 2012; NEAFC: seznam IUU B AM 2011-18, kot je bil sprejet na 30. letnem zasedanju novembra 2011; NAFO: seznam 2012, kot je bil sprejet na 33. letnem zasedanju od 19. do 23. septembra 2011; WCPFC: seznam plovil WCPFC IUU za leto 2012, kot je bil sprejet 30. marca 2012 (velja od 30. maja 2012).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

„DEL B

Seznam plovil v skladu s členom 30 Uredbe (ES) št. 1005/2008

Identifikacijska številka ladje IMO (1)/referenca regionalne orga- nizacije za upravljanje ribištva	Ime plovila (prejšnje ime) (2)	Država zastave ali območje zastave [glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva] (2)	Seznam regionalne organizacije za upra- vljanje ribištva (2)
20060010 (ICCAT)	ACROS NO. 2	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
20060009 (ICCAT)	ACROS NO. 3	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
7306570	ALBORAN II (WHITE ENTERPRISE)	Panama (prejšnja država zastave: St. Kitts in Nevis)	NEAFC, NAFO, SEAFO
7424891	ALDABRA (OMOA 1)	Tanzanija (prejšnji državi zastave: Togo, Honduras)	CCAMLR, SEAFO
7036345	AMORINN (ICEBERG II, LOME [CCAMLR]/ ICEBERG II, NOEMI [SEAFO])	neznana (prejšnji državi zastave: Togo, Belize)	CCAMLR, SEAFO
12290 (IATTC) / 20110011 (ICCAT)	BHASKARA N°10	neznana (zadnja znana država zastave: Indonezija)	IATTC, ICCAT
12291 (IATTC) / 20110012 (ICCAT)	BHASKARA N°9	neznana (zadnja znana država zastave: Indonezija)	IATTC, ICCAT
20060001 (ICCAT)	BIGEYE	neznana	ICCAT
20040005 (ICCAT)	BRAVO	neznana	ICCAT
9407 (IATTC) / 20110013 (ICCAT)	CAMELOT	neznana	IATTC, ICCAT
6622642	CHALLENGE (MILA/PERSE- VERANCE)	Panama (prejšnji državi zastave: Ekvatorialna Gvineja, Združeno kraljestvo)	CCAMLR, SEAFO
125 (IATTC) / 20110014 (ICCAT)	CHIA HAO No 66	neznana	IATTC, ICCAT
20080001 (ICCAT)	DANIAA (CARLOS)	Republika Gvineja (Conakry)	ICCAT
8422852	DOLPHIN (OGNEVKA)	neznana (prejšnji državi zastave: Rusija, Gruzija [NAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
6163 (IATTC)	DRAGON III	neznana	IATTC
8604668	EROS DOS (FURABOLOS)	Panama (prejšnja država zastave: Sejšeli)	NEAFC, NAFO, SEAFO
7355662	FU LIEN No. 1	Gruzija	WCPFC
200800005 (ICCAT)	GALA I (MANARA II/ROA- GAN)	neznana (zadnji znani državi zastave: Libija, Otok Man)	ICCAT
6591 (IATTC)	GOIDAU RUEY No 1	neznana	IATTC
7020126	GOOD HOPE (TOTO/SEA RANGER V)	Nigerija [CCAMLR] /Niger [SEAFO] (prejšnja država zastave: Belize)	CCAMLR, SEAFO
6719419	GORILERO (GRAN SOL)	neznana (zadnji znani državi zastave: Sierra Leone, Panama [NAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾ /referenca regionalne organizacije za upravljanje ribištva	Ime plovila (prejšnje ime) ⁽²⁾	Država zastave ali območje zastave [glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva] ⁽²⁾	Seznam regionalne organizacije za upravljanje ribištva ⁽²⁾
2009003 (ICCAT)	GUNUAR MELYAN 21	neznana	IOTC, ICCAT
7322926	HEAVY SEA [CCAMLR] / HEAVY SEAS [SEAFO] (DUERO/KETA)	Panama	CCAMLR, SEAFO
20100004 (ICCAT)	HOOM XIANG 11	neznana (prejšnja država zastave: Malezija)	IOTC, ICCAT
7322897	HUANG HE 22 [CCAMLR] / SIMA QIAN BARU 22 [SEAFO] (SIMA QIAN BARU 22, CORVUS [CCAMLR] / CORVUS, GALAXY [SEAFO])	Tanzanija (prejšnji državi zastave: Severna Koreja (DPRK), Panama)	CCAMLR, SEAFO
7332218	IANNIS 1	Panama [NAFO, SEAFO]/neznana [NEAFC]	NEAFC, NAFO, SEAFO
	JINN FENG TSAIR No 1	Tajvan	WCPFC
9505 (IATTC)	JYI LIH 88	neznana	IATTC
7905443	KOOSHA 4	Iran (prejšnja država zastave: Španija)	CCAMLR
6905408	KUKO (TYPHOON-1, RUBIN [CCAMLR]/TYPHOON-1, ARTIC RANGER [SEAFO])	neznana (prejšnji državi zastave: Mongolija, Togo)	CCAMLR, SEAFO
9037537	LANA (ZEUS/TRITON-1)	neznana (prejšnji državi zastave: Mongolija, Togo)	CCAMLR, SEAFO
20060007 (ICCAT)	LILA NO. 10	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
7388267	LIMPOPO (ROSS/ALOS)	neznana (zadnji znani državi zastave: Togo, Gana)	CCAMLR, SEAFO
20040007 (ICCAT)	MADURA 2	neznana	ICCAT
20040008 (ICCAT)	MADURA 3	neznana	ICCAT
7325746	MAINE (MAPOSA NOVENO, GUINSPA I [SEAFO])	Republika Gvineja (Conakry)	NEAFC, NAFO, SEAFO
20110001 (ICCAT)	MAR CANTABRICO	Bolivija	ICCAT
20060002 (ICCAT)	MARIA	Neznana	ICCAT
9435 (IATTC) / 20110002 (ICCAT)	MARTA LUCIA R	Kolumbija	IATTC, ICCAT
20060005 (ICCAT)	MELILLA NO. 101	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
20060004 (ICCAT)	MELILLA NO. 103	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
7385174	MURTOSA	neznana (zadnja znana država zastave: Togo [NAFO,]/Portugalska [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
14613 (IATTC) 20110003 (ICCAT)	NEPTUNE	Gruzija	IATTC, ICCAT, WCPFC,

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾ /referenca regionalne orga- nizacije za upravljanje ribištva	Ime plovila (prejšnje ime) ⁽²⁾	Država zastave ali območje zastave [glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva] ⁽²⁾	Seznam regionalne organizacije za upra- vljanje ribištva ⁽²⁾
20060003 (ICCAT)	No. 101 GLORIA (GOLDEN LAKE)	neznana (zadnja znana država zastave: Panama)	ICCAT
20060008 (ICCAT)	No. 2 CHOYU	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
20060011 (ICCAT)	No. 3 CHOYU	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
9230658	NORTH OCEAN (BOSTON/ BOSTON-1)	Kitajska (prejšnji državi zastave: Gruzija, Rusija)	SEAFO
20040006 (ICCAT)	OCEAN DIAMOND	neznana	ICCAT
7826233	OCEAN LION	neznana (zadnja znana država zastave: Ekvatorialna Gvineja)	IOTC, ICCAT
11369 (IATTC) /	ORCA	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
20060012 (ICCAT)	ORIENTE NO. 7	neznana (zadnja znana država zastave: Honduras)	ICCAT
5062479	PERLON [CCAMLR]/ CHERNE [SEAFO] (CHERNE, BIGARO, [CCAMLR] / BIGARO, LUGALPESCA [SEAFO])	neznana (zadnji znani državi zastave: Mongolija, Togo)	CCAMLR, SEAFO
8713392	PION [CCAMLR]/ THE BIRD [SEAFO], (THE BIRD, CHU LIN [CCAMLR] / (ULYSES, GALE [SEAFO])	Honduras [CCAMLR]/neznana [SEAFO] (zadnji znani državi zastave: Mongolija, Togo [CCAMLR]/Ekvatorialna Gvineja, Urugvaj [SEAFO])	CCAMLR, SEAFO
6607666	RAY [CCAMLR]/ KILY [SEAFO] (KILY, CONSTANT [CCAMLR] / CONSTANT, ISLA GRACIOSA [SEAFO])	Belize (zadnji znani državi zastave: Mongolija, Ekvatorialna Gvineja)	CCAMLR, SEAFO
6706084	RED (KABOU)	Panama (prejšnja država zastave: Republika Gvineja [Conakry])	NEAFC, NAFO, SEAFO
95 (IATTC) /	REYMAR 6	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
6803961	SEABULL 22 (CARMELA /GOLD DRAGON)	Nigerija (zadnji znani državi zastave: Togo, Ekvatorialna Gvine- ja)	CCAMLR, SEAFO
200800004 (ICCAT)	SHARON 1 (MANARA I/ POSEIDON)	neznana (zadnji znani državi zastave: Libija, Združeno kralje- stvo)	ICCAT
20050001 (ICCAT)	SOUTHERN STAR 136 (HSIANG CHANG)	neznana (zadnja znana država zastave: Saint Vincent in Grenadi- ne)	ICCAT
9405 (IATTC)	TA FU 1	neznana	IATTC
6818930	TCHAW (INCA, VIKING [CCAMLR]/REX, AROSA CUARTO [SEAFO])	neznana (zadnji znani državi zastave: Togo, Sejšeli)	CCAMLR, SEAFO
13568 (IATTC)	TCHING YE No. 6	neznana (zadnji znani državi zastave: Panama, Belize)	IATTC

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾ /referenca regionalne organizacije za upravljanje ribištva	Ime plovila (prejšnje ime) ⁽²⁾	Država zastave ali območje zastave [glede na regionalno organizacijo za upravljanje ribištva] ⁽²⁾	Seznam regionalne organizacije za upravljanje ribištva ⁽²⁾
129 (IATTC)	WEN TENG No. 688	neznana (zadnja znana država zastave: Belize)	IATTC
9230672	WEST OCEAN (KIEV/DARVIN)	Kitajska (prejšnji državi zastave: Gruzija, Rusija)	SEAFO
9319856	HUIQUAN (WUTAISHAN ANHUI 44) [CCAMLR]/ YANGZI HUA 44 [SEAFO] (YANGZI HUA 44, TROSKY [CCAMLR]/TROSKY, JIAN HUAN [SEAFO])	Tanzanija [CCAMLR]/neznana [SEAFO] (prejšnji državi zastave: Mongolija, Namibija)	CCAMLR, SEAFO
9042001	SHAANXI HENAN 33 (XIONG NU BARU 33 DRACO-1, LIBERTY [CCAMLR]/ DRACO-1, CARRAN [SEAFO])	Tanzanija (prejšnji državi zastave: Severna Koreja (DPRK), Panama)	CCAMLR, SEAFO
	YU FONG 168	Tajvan	WCPFC
2009002 (ICCAT)	YU MAAN WON	neznana (zadnja znana država zastave: Gruzija)	IOTC, ICCAT
7321374	YUCATAN BASIN [NEAFC, SEAFO]/ YUCUTAN BASIN [NAFO] (ENXEMBRE/FONTE NOVA)	Panama (prejšnja država zastave: Maroko)	NEAFC, NAFO, SEAFO

⁽¹⁾ Mednarodna pomorska organizacija.

⁽²⁾ Dodatne informacije so na voljo na spletnih straneh regionalnih organizacij za upravljanje ribištva.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1235/2012

z dne 19. decembra 2012

o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 669/2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede poostrenega uradnega nadzora pri uvozu nekatere krme in nekaterih živil neživalskega izvora

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽¹⁾, zlasti člena 15(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 669/2009 ⁽²⁾ določa pravila glede poostrenega uradnega nadzora pri uvozu krme in živil neživalskega izvora iz Priloge I (v nadaljnjem besedilu: seznam) k Uredbi na vstopnih točkah na območja iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 882/2004.
- (2) Člen 2 Uredbe (ES) št. 669/2009 določa, da se seznam pregleduje redno, najmanj štirikrat letno, pri čemer je treba upoštevati vsaj vire informacij iz navedenega člena.
- (3) Pojav in pomen incidentov v zvezi z živali, ki so bili sporočeni prek sistema hitrega obveščanja za živila in krmo, ugotovitve revizij Urada za prehrano in veterinarstvo v tretjih državah ter četrletna poročila o pošiljkah krme in živil neživalskega izvora, ki jih države članice Komisiji predložijo v skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 669/2009, kažejo na to, da bi bilo treba seznam spremeniti.
- (4) Zlasti za pošiljke suhega grozdja iz Afganistana, lubenic iz Brazzilije, jagod iz Kitajske, graha in fižola iz Kenije, mete iz Maroka, semen lubenic in proizvodov iz njih iz Sierre Leone ter nekaterih zelišč, začimb in zelenjave iz Vietnoma so ustrezni viri informacij opozorili na pojav novih tveganj in/ali na določeno stopnjo neskladnosti z ustreznimi varnostnimi zahtevami, zato bi bilo treba zanje uvesti poostren uradni nadzor. Vnose za navedene pošiljke bi bilo zato treba vključiti v seznam.
- (5) Prav tako bi bilo treba seznam spremeniti tako, da se zmanjša intenzivnost uradnih pregledov za blago, za katero razpoložljivi viri informacij kažejo na splošno

izboljšanje skladnosti z ustreznimi varnostnimi zahtevami, ki jih določa zakonodaja Unije, in za katere sedanja pogostost uradnega nadzora zato ni več upravičena. Vnose v seznamu glede jajčevcev in momordike iz Dominikanske republike, začimb iz Indije ter špargljevega fižola, jajčevcev in kapusnic iz Tajske bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

- (6) Seznam bi bilo treba spremeniti tudi tako, da se črtajo vnosi za blago, za katero razpoložljivi viri informacij kažejo na splošno zadovoljivo stopnjo skladnosti z ustreznimi varnostnimi zahtevami, ki jih določa zakonodaja Unije, in za katero povečana pogostost uradnega nadzora zato ni več upravičen. Vnose v seznamu glede breskev iz Egipta, krmnih dodatkov in premiksov iz Indije ter *Capsicum annum* iz Peruja bi bilo zato treba črtati.
- (7) Za lažjo identifikacijo nekaterih proizvodov iz seznama je treba dodati oznako TARIC, kadar je to primerno. Prav tako je treba uskladiti spremembe nekaterih oznak KN z revidirani oznakami kombiniranega nomenklature, ki se bodo uporabljale od 1. januarja 2013.
- (8) Zaradi doslednosti in jasnosti zakonodaje Unije je primerno nadomestiti Prilogo I k Uredbi (ES) št. 669/2009 z besedilom iz Priloge k tej uredbi.
- (9) Uredbo (ES) št. 669/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 669/2009 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

⁽¹⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 194, 25.7.2009, str. 11.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

„PRILOGA I

Krma in živila neživalskega izvora, za katere velja poostren uradni nadzor na določenih vstopnih točkah

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN ⁽¹⁾	Podod- delek TARIC	Država izvora	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacijskih pregledov (%)
suho grozdje <i>(živila)</i>	0806 20		Afganistan (AF)	ohratoksin A	50
lešniki (oluščeni ali neoluščeni) <i>(krma in živila)</i>	0802 21 00; 0802 22 00		Azerbajdžan (AZ)	aflatoksini	10
lubenice <i>(živila)</i>	0807 11 00		Brazilijska (BR)	salmonela	10
— zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		Brazilijska (BR)	aflatoksini	10
— zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— arašidno maslo	— 2008 11 10				
— zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljene ali konzervirane	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
<i>(krma in živila)</i>					
jagode (zamrznjene) <i>(živila)</i>	0811 10		Kitajska (CN)	norovirus in hepatitis A	5
<i>Brassica oleracea</i> (in druge užitne kapusnice, „kitajski brokoli“) ⁽¹³⁾ <i>(živila – sveža ali ohlajena)</i>	ex 0704 90 90	40	Kitajska (CN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹⁴⁾	10
posušeni rezanci <i>(živila)</i>	ex 1902 11 00; ex 1902 19 10; ex 1902 19 90; ex 1902 20 10; ex 1902 20 30; ex 1902 20 91; ex 1902 20 99; ex 1902 30 10; ex 1902 30 10	10 10 10 10 10 10 10 10 91	Kitajska (CN)	aluminij	10

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN ⁽¹⁾	Podod- delek TARIC	Država izvora	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacijskih pregledov (%)
<p>pomelo</p> <p>(živila – sveža)</p>	ex 0805 40 00	31; 39	Kitajska (CN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹¹⁾	20
<p>čaj, aromatiziran ali ne</p> <p>(živila)</p>	0902		Kitajska (CN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹⁰⁾	10
<p>— jajčevci</p> <p>— momordika (<i>Mormodica charantia</i>)</p> <p>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena zelenjava)</p>	<p>— 0709 30 00; ex 0710 80 95</p> <p>— ex 0709 99 90; ex 0710 80 95</p>	<p>72</p> <p>70 70</p>	Dominikanska republika (DO)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽³⁾	10
<p>— špargljev fižol (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)</p> <p>— paprika (sladka in nesladka) (<i>Capsicum</i> spp.)</p> <p>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena zelenjava)</p>	<p>— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00</p> <p>— 0709 60 10; ex 0709 60 99</p> <p>— 0710 80 51; ex 0710 80 59</p>	<p>10 10</p> <p>20</p> <p>20</p>	Dominikanska republika (DO)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽³⁾	20
<p>— pomaranče (sveže ali suhe)</p> <p>— granatna jabolka</p> <p>— jagode</p> <p>(živila sveže sadje)</p>	<p>— 0805 10 20; 0805 10 80</p> <p>— ex 0810 90 75</p> <p>— 0810 10 00</p>	<p></p> <p>30</p> <p></p>	Egipt (EG)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽⁷⁾	10
<p>paprika (sladka in nesladka) (<i>Capsicum</i> spp.)</p> <p>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</p>	<p>0709 60 10; ex 0709 60 99;</p> <p>0710 80 51; ex 0710 80 59</p>	<p>20</p> <p>20</p>	Egipt (EG)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹²⁾	10
<p>— zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni</p> <p>— zemeljski oreški (arašidi), oluščeni</p> <p>— arašidno maslo</p> <p>(krma in živila)</p>	<p>— 1202 41 00</p> <p>— 1202 42 00</p> <p>— 2008 11 10</p>		Gana (GH)	aflatoksini	50

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN ⁽¹⁾	Podod- delek TARIC	Država izvora	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacijskih pregledov (%)
curryjevi listi (<i>Bergera/Murraya koenigii</i>) (živila – sveža zelišča)	ex 1211 90 86	10	Indija (IN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi- rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kroma- tografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽²⁾	50
— <i>Capsicum annuum</i> , celi	— 0904 21 10	10	Indija (IN)	aflatoksini	10
— <i>Capsicum annuum</i> , zdrobljeni ali zmleti	— ex 0904 22 00				
— suhi sadeži rodu <i>Capsicum</i> , razen sladke paprike (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0904 21 90				
— curry (izdelki s čilijem)	— 0910 91 05				
— muškadni orešček (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 11 00; 0908 12 00				
— muškato cvet (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 21 00; 0908 22 00				
— ingver (<i>Zingiber officinale</i>)	— 0910 11 00; 0910 12 00				
— kurkuma (<i>Curcuma longa</i>)	— 0910 30 00				
(živila – suhe začimbe)					
— zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		Indija (IN)	aflatoksini	20
— zemeljski oreški (arašidi), oluš- čeni	— 1202 42 00				
— arašidno maslo	— 2008 11 10				
— zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljene ali konzervirane	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(krma in živila)					
bamija (živila – sveža)	ex 0709 99 90	20	Indija (IN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi- rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kroma- tografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽²⁾	50
— muškadni orešček (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 11 00; 0908 12 00		Indonezija (ID)	aflatoksini	20
— muškato cvet (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 21 00; 0908 22 00				
(živila – suhe začimbe)					
— grah s stroki (neoluščen)	— ex 0708 10 00	40	Kenija (KE)	ostanki pesticidov, analizirani z multi- rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kroma- tografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹⁶⁾	10
— fižol s stroki (neoluščen)	— ex 0708 20 00	40			
(živila – sveža ali ohlajena)					

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN ⁽¹⁾	Podod- delek TARIC	Država izvora	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacijskih pregledov (%)
seme lubenic (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) in proizvodi iz njih (živila)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Nigerija (NG)	aflatoksini	50
meta (živila – sveža zelišča)	ex 1211 90 86	30	Maroko (MA),	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹⁷⁾	10
seme lubenic (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) in proizvodi iz njih (živila)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	aflatoksini	50
paprika (nesladka) (<i>Capsicum spp.</i>) (živila – sveža)	ex 0709 60 99	20	Tajska (TH)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽⁹⁾	10
— listi koriandra — bazilika (<i>Ocimum tenuiflorum, Ocimum basilicum</i>) — meta (živila – sveža zelišča)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86	72 20 30	Tajska (TH)	salmonela ⁽⁶⁾	10
— listi koriandra — bazilika (<i>Ocimum tenuiflorum, Ocimum basilicum</i>) (živila – sveža zelišča)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86	72 20	Tajska (TH)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽⁴⁾	20
— špargljev fižol (<i>Vigna unguiculata spp. sesquipedalis</i>) — jajčevci — kapusnice (živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena zelenjava)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 30 00; ex 0710 80 95 — 0704; ex 0710 80 95	10 10 72 76	Tajska (TH)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽⁴⁾	20
— sladka paprika (<i>Capsicum annuum</i>) — paradižniki (živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena zelenjava)	— 0709 60 10; 0710 80 51 — 0702 00 00; 0710 80 70		Turčija (TR)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽⁸⁾	10

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN ⁽¹⁾	Pododdelek TARIC	Država izvora	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacijskih pregledov (%)
suho grozdje (živila)	0806 20		Uzbekistan (UZ)	ohratoksin A	50
— listi koriandra	— ex 0709 99 90	72	Vietnam (VN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹⁵⁾	20
— bazilika (<i>Ocimum tenuiflorum</i> , <i>Ocimum basilicum</i>)	— ex 1211 90 86	20			
— meta	— ex 1211 90 86	30			
— peteršilj	— ex 0709 99 90	40			
(živila – sveža zelišča)					
— bamija	— ex 0709 99 90	20	Vietnam (VN)	ostanki pesticidov, analizirani z multi-rezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masnim spektrometrom, ali z metodami posameznega ostanka ⁽¹⁵⁾	20
— paprika (nesladka) (<i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99	20			
(živila – sveža)					
— zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		Južna Afrika (ZA)	aflatoksini	10
— zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— arašidno maslo	— 2008 11 10				
— zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljene ali konzervirane	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(krma in živila)					

⁽¹⁾ Kadar se pregledi zahtevajo le za nekatere proizvode pod katero koli oznako KN in v nomenklaturi blaga pod navedeno oznako ne obstaja noben specifičen pododdelek, je oznaka KN označena z „ex“.

⁽²⁾ Zlasti ostanki: acefata, metamidofosa, triazofosa, endosulfana, monokrotofosa, metomila, tiodikarba, diafentiurona, tiametoksama, fipronila, oksamila, acetamiprida, indoksakarba in mandipropamida.

⁽³⁾ Zlasti ostanki: acefata, aldikarba, benomila, karbendazima, klorfenapirja, klorpirifosa, CS2 (ditiokarbamatov), diafentiurona, diazinona, diklorvosa, dikofola, dimetoata, endosulfana, fenamidona, imidakloprida, malationa, metamidofosa, metiokarba, metomila, monokrotofosa, ometoata, oksamila, profenofosa, propikonazola, tiabendazola in tiakloprida.

⁽⁴⁾ Zlasti ostanki: acefata, karbarila, karbendazima, karbofurana, klorpirifosa, klorpirifos-metila, dimetoata, etiona, malationa, metalaksila, metamidofosa, metomila, monokrotofosa, ometoata, profenofosa, protiofosa, gvinalfosa, triadimefona, triazofosa, dikrotfosa, EPN, triforina.

⁽⁵⁾ Zlasti ostanki: triazofosa, oksidemeton-metila, klorpirifosa, acetamiprida, tiametoksama, klotianidina, metamidofosa, acefata, propargita in monokrotfosa.

⁽⁶⁾ Referenčna metoda EN/ISO 6579 ali metoda, validirana na podlagi navedene referenčne metode, kot določa člen 5 Uredbe Komisije (ES) št. 2073/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 1).

⁽⁷⁾ Zlasti ostanki: karbendazima, ciflutrina, ciprodinila, diazinona, dimetoata, etiona, fenitrotiona, fenpropatrina, fludioksonila, heksaflumurona, lambda-cihalotrina, metiokarba, metomila, ometoata, oksamila, fentoata, tiofanat-metila.

⁽⁸⁾ Zlasti ostanki: metomila, oksamila, karbendazima, klofentezina, duaentiurona, dimetoata, formetanata, malationa, procimidona, tetradifona, tiofanat-metila.

⁽⁹⁾ Zlasti ostanki: karbofurana, metomila, ometoata, dimetoata, triazofosa, malationa, profenofosa, protiofosa, etiona, karbendazima, triforina, procimidona, formetanata.

⁽¹⁰⁾ Zlasti ostanki: buprofezina, imidakloprida, fenvalerata in esfenvalerata (vsota izomerov RS in SR), profenofosa, trifluralina, triazofosa, triadimefona in triadimenola (vsota triadimefona in triadimenola), cipermetrina (cipermetrin, vključno z drugimi zmesmi izomerov (vsota izomerov)).

⁽¹¹⁾ Zlasti ostanki: karbofurana, karbendazima (vsota), klorpirifosa, profenofosa, permetrina, heksakonazola, difenokonazola, propikonazola, fipronila, propargita, flusilazola, fentoata, cipermetrina, metomila, gvinalfosa, pencikurona, metidationa, dimetoata (vsota), fenbukonazola.

⁽¹²⁾ Zlasti ostanki: karbofurana (vsota), klorpirifosa, cipermetrina (vsota), ciprokonazola, dikofola (vsota), difenokonazola, dinotefurana, etiona, flusilazola, folpeta, prokloraza, profenofosa, propikonazola, tiofanat-metila in triforina.

⁽¹³⁾ Vrste iz rodu *Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (l) Alef var. *italica* plenck, kultivar alboglabra. Poznane tudi kot „Kai Lan“, „Gai Lan“, „Gailan“, „Kailan“ oz. „kitajski goli jielan“.

⁽¹⁴⁾ Zlasti ostanki: klorfenapirja, fipronila, karbendazima, acetamiprida, dimetomorfa in propikonazola.

⁽¹⁵⁾ Zlasti ostanki: triazofosa, triadimefona in triadimenola (vsota triadimefona in triadimenola), paration-metila, fentoata, metidationa.

⁽¹⁶⁾ Zlasti ostanki: dimetoata (vsota), klorpirifosa, acefata, metamidofosa, metomila, diafentiurona in indoksakarba.

⁽¹⁷⁾ Zlasti ostanki: klorpirifosa, cipermetrina, dimetoata (vsota), endosulfana (vsota), heksakonazola, paration-metila (vsota), metomila, flutriafol, karbendazima (vsota), flubendiamida, miklobutanila in malationa (vsota).“

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1236/2012

z dne 19. decembra 2012

o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 511/2010 na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekaterih nekoliko spremenjenih žic iz molibdena, ki vsebujejo 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in o registraciji takšnega uvoza

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), ter zlasti člena 13(3) in člena 14(5) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAHTEVEK

- (1) Evropska komisija („Komisija“) je prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe, da razišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim za nekatere žice iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekaterih nekoliko spremenjenih žic iz molibdena, ki vsebujejo 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in da uvede registracijo takšnega uvoza.
- (2) Zahtevek je 5. novembra 2012 vložila družba Plansee SE, proizvajalec nekaterih žic iz molibdena v Uniji.

B. IZDELEK

- (3) Izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, je žica iz molibdena, ki vsebuje najmanj 99,95 mas. % molibdena, s prečnim prerezom med 1,35 mm in 4,0 mm, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 8102 96 00 (oznaki TARIC 8102 96 00 11 in 8102 96 00 19) („zadevni izdelek“).

- (4) Izdelek v preiskavi je enak kot tisti, ki je opredeljen v prejšnji uvodni izjavi, le da vsebuje 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, ki se trenutno uvršča pod isto oznako KN kot zadevni izdelek, vendar se uvršča pod različno oznako TARIC (tj. 8102 96 00 90 do začetka veljavnosti te uredbe) in s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („izdelek v preiskavi“).

C. OBSTOJEČI UKREPI

- (5) Trenutno veljavni ukrepi, ki so predmet domnevnega izogibanja, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 511/2010 ⁽²⁾ na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

D. RAZLOGI

- (6) Zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so protidampinški ukrepi za uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske predmet izogibanja z uvozom izdelka v preiskavi.
- (7) Predloženi so naslednji dokazi *prima facie*.
- (8) Iz zahtevka je razvidno, da se je občutno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske v Unijo po uvedbi dokončne protidampinške dajatve za zadevne izdelke, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 511/2010, ter da za takšno spremembo razen uvedbe dajatve ni zadostnega vzroka ali ni gospodarsko upravičena.
- (9) Zdi se, da je ta sprememba posledica uvoza izdelka v preiskavi v Unijo. Zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da ima izdelek v preiskavi enake bistvene lastnosti in uporabe kot zadevni izdelek.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.⁽²⁾ UL L 150, 16.6.2010, str. 17.

- (10) Poleg tega zahtevek vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da so popravljalni učinki obstoječih protidampinskih ukrepov za zadevni izdelek oslavljeni v smislu količine in cene. Zdi se, da so uvoz zadevnega izdelka nadomestile znatne količine uvoza izdelka v preiskavi. Obstajajo tudi zadostni dokazi *prima facie*, da so cene uvoza izdelka v preiskavi nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov.
- (11) Zahtevek nenazadnje vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so cene izdelka v preiskavi dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek.
- (12) Če se med preiskavo poleg navedene prakse ugotovijo še druge prakse izogibanja v skladu s členom 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

E. POSTOPEK

- (13) Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe ter registracijo uvoza izdelka v preiskavi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

(a) Vprašalniki

- (14) Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike znanim izvoznikom/proizvajalcem in znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Ljudski republiki Kitajski, znanim uvoznikom in znanim združenjem uvoznikov v Uniji ter organom Ljudske republike Kitajske. Informacije se lahko po potrebi zahtevajo tudi od industrije Unije.
- (15) Vse zainteresirane strani bi morale vzpostaviti stik s Komisijo takoj, vendar najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe, in po potrebi zahtevati vprašalnik v roku iz člena 3(1) te uredbe, saj rok iz člena 3(2) te uredbe velja za vse zainteresirane strani.
- (16) Organi Ljudske republike Kitajske bodo o začetku preiskave uradno obveščeni.

(b) Zbiranje informacij in zaslišanja

- (17) Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in predložijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zainteresirane strani zasliši, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov

- (18) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe je lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzet iz registracije ali ukrepov, če pri uvozu ne gre za izogibanje.
- (19) Ker do morebitnega izogibanja prihaja zunaj Unije, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem izdelka v preiskavi v Ljudski republiki Kitajski, ki lahko dokažejo, da niso povezani⁽¹⁾ z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi⁽²⁾, in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členu 13(1) in (2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo biti izvzeti, bi morali predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v roku iz člena 3(3) te uredbe.

F. REGISTRACIJA

- (20) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe se uvoz izdelka v preiskavi registrira, da se v primeru izogibanja lahko zagotovi zaračunavanje protidampinskih dajatev v ustreznem znesku od datuma registracije takega uvoza.

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 (UL L 253, 11.10.1993, str. 1) o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta članici iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) mož in žena, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje ali polsestre), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

⁽²⁾ Tudi če so proizvajalci v prej navedenem smislu povezani z družbami, za katere veljajo ukrepi za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (prvotni protidampinski ukrepi), se izvzetje lahko odobri, če ni dokazov, da je bil odnos z družbami, za katere veljajo prvotni ukrepi, vzpostavljen ali uporabljen za izogibanje prvotnim ukrepom.

G. ROKI

- (21) Zaradi dobrega upravljanja bi bilo treba določiti roke, znotraj katerih:

— se lahko zainteresirane strani javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki jih je treba upoštevati med preiskavo,

— lahko proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski zahtevajo izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov,

— lahko zainteresirane strani vložijo pisni zahtevek, da jih Komisija zasliši.

- (22) Opozoriti je treba na dejstvo, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stran javi v roku iz člena 3 te uredbe.

H. NESODELOVANJE

- (23) Kadar katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v rokih ali močno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.

- (24) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te informacije ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

- (25) Če zainteresirana stran ne sodeluje ali sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

I. ČASOVNI OKVIR PREISKAVE

- (26) Preiskava se v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

J. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (27) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institu-

cijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

K. POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE

- (28) Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslihanje iz Generalnega direktorata za trgovino. Pooblaščenec za zaslihanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslihanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslihanje. Pooblaščenec za zaslihanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslihanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

- (29) Zahtevek za zaslihanje pri pooblaščenca za zaslihanje bi bilo treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslihanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslihanjem predstavijo različna stališča in nasprotno argumente.

- (30) Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslihanje na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:**Člen 1**

V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 se začne preiskava, da se ugotovi, ali se z uvozom žice iz molibdena, ki vsebuje 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s prečnim prerezom med 1,35 mm in 4,0 mm, in ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 8102 96 00 (oznaka TARIC 8102 96 00 30), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, v Unijo izogiba ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) št. 511/2010.

Člen 2

Carinski organi v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza iz člena 1 te uredbe v Unijo.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za izdelke tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzetja.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.
3. Proizvajalci iz Ljudske republike Kitajske, ki zahtevajo izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 37-dnevnom roku.
4. Zainteresirane strani lahko zaprosijo tudi za zaslišanje pred Komisijo v istem 37-dnevnom roku.
5. Zainteresirane strani morajo svoja stališča in zahtevke predložiti v elektronski obliki (nezaupno dokumentacijo po elektronski pošti, zaupno na CD-R/DVD) ter pri tem navesti svoje ime, naslov, elektronski naslov ter telefonsko številko in številko telefaksa. Vsa pooblastila, podpisana potrdila in kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, priloženi izpolnjenim vprašalnikom, pa morajo biti predloženi v papirni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran ne more

predložiti stališč in zahtevkov v elektronski obliki, mora o tem takoj obvestiti Komisijo v skladu s členom 18(2) osnovne uredbe. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na zadevnem spletišču Generalnega direktorata za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo na zaupni osnovi, se označijo z „Limited“⁽¹⁾ ter se jim mora v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupna različica z oznako „For inspection by interested parties“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Telefaks: +32 22986287
Elektronski naslov: TRADE-MW-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1225/2009 in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1237/2012

z dne 19. decembra 2012

o odobritvi aktivne snovi *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev, v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet, in o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS⁽¹⁾, zlasti členov 13(2) in 78(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 80(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009 ter ob upoštevanju postopka in pogojev za odobritev se mora Direktiva Sveta 91/414/EGS⁽²⁾ uporabljati za aktivne snovi, v zvezi s katerimi je bila pred 14. junijem 2011 sprejeta odločitev v skladu s členom 6(3) navedene direktive. Za *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev so pogoji iz člena 80(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009 izpolnjeni z Odločbo Komisije 2006/586/ES⁽³⁾.
- (2) V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS je Združeno kraljestvo 16. marca 2005 prejelo zahtevek podjetja Bio-Oz Biotechnologies Ltd za vključitev aktivne snovi *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. S Sklepom 2006/586/ES je bilo potrjeno, da je dokumentacija „popolna“ v smislu načelnega izpolnjevanja zahtev po podatkih in informacijah iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.
- (3) Za navedeno aktivno snov so bili ocenjeni vplivi na zdravje ljudi in živali ter na okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive 91/414/EGS za uporabe, ki jih je predlagal vlagatelj. Država članica poročevalka je 30. junija 2006 predložila osnutek poročila o oceni.
- (4) Osnutek poročila o oceni so pregledale države članice in Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija). Agencija je Komisiji 28. maja 2012 predložila sklep o pregledu ocene tveganja pesticidov za aktivno snov *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev⁽⁴⁾. Osnutek poročila o oceni in sklep Agencije so države

članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 20. novembra 2012 v obliki poročila Komisije o pregledu glede *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibkega seva.

- (5) Različne preiskave so pokazale, da se za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev, lahko pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) ter člena 5(3) Direktive 91/414/EGS, zlasti v zvezi z uporabami, ki so bile preučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno odobriti *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev.
- (6) Pred odobritvijo bi bilo treba določiti primeren rok, da se lahko države članice in zainteresirane strani pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev, ki bodo nastale z odobritvijo.
- (7) Brez poseganja v obveznosti iz Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki izhajajo iz odobritve, in ob upoštevanju posebnega položaja, ki je nastal s prehodom od Direktive 91/414/EGS k Uredbi (ES) št. 1107/2009, bi bilo treba upoštevati naslednje. Državam članicam bi bilo treba po odobritvi omogočiti šestmesečno obdobje, da pregledajo registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev. Države članice bi morale registracije po potrebi spremeniti, nadomestiti ali preklicati. Z odstopanjem od navedenega roka bi bilo treba za predložitev in oceno celotne posodobljene dokumentacije iz Priloge III vsakega fitofarmaceutskega sredstva za vsako nameravano uporabo po enotnih načelih iz Direktive 91/414/EGS določiti daljše obdobje.
- (8) Izkušnje iz vključitev aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ocenjenih na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 3600/92 z dne 11. decembra 1992 o podrobnih pravilih za izvajanje prve faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet⁽⁵⁾, so pokazale, da se lahko pri razlagi obveznosti imetnikov veljavnih registracij glede dostopa do podatkov pojavijo težave. Da bi se izognili nadaljnjim težavam, se zato zdi nujno razjasniti obveznosti držav članic, zlasti obveznost, da preverijo, ali ima imetnik registracije dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje pogoje iz Priloge II k navedeni direktivi. Vendar ta razjasnitev državam članicam ali imetnikom registracij ne nalaga novih obveznosti v

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.⁽²⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽³⁾ UL L 236, 31.8.2006, str. 31.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2754. Na voljo na spletu: www.efsa.europa.eu.⁽⁵⁾ UL L 366, 15.12.1992, str. 10.

primerjavi z doslej sprejetimi direktivami o spremembah Priloge I k navedeni direktivi ali uredbami, s katerimi so bile odobrene aktivne snovi.

- (9) V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 1107/2009 bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi ⁽¹⁾.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odobritev aktivne snovi

Aktivna snov *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev, kot je opredeljena v Prilogi I, se odobri v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Ponovna ocena fitofarmaceutskih sredstev

1. Države članice v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 do 30. novembra 2013 po potrebi spremenijo ali prekličijo veljavne registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev kot aktivno snov.

Do navedenega datuma zlasti preverijo, ali so izpolnjeni pogoji iz Priloge I k tej uredbi, z izjemo tistih iz stolpca o posebnih določbah iz navedene priloge, in ali ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II k Direktivi 91/414/EGS v skladu s pogoji iz člena 13(1) do (4) navedene direktive ter člena 62 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice najpozneje do 31. maja 2013 po enotnih načelih iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009, na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k Direktivi 91/414/EGS, in ob upoštevanju stolpca o posebnih določbah iz Priloge I k tej uredbi znova ocenijo vsako registrirano fitofarmaceutsko sredstvo, ki vsebuje *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev kot edino aktivno snov ali kot eno od več aktivnih snovi, vključenih v Prilogo k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 29(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Države članice nato:

- (a) če sredstvo vsebuje *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev kot edino aktivno snov, po potrebi spremenijo ali prekličijo registracijo najpozneje do 30. novembra 2014, ali
- (b) če sredstvo vsebuje *Zucchini Yellow Mosaic Virus* – šibki sev kot eno od več aktivnih snovi, registracijo po potrebi spremenijo ali prekličijo do 30. novembra 2014 ali do datuma, določenega za tako spremembo ali preklic v ustreznih aktih, s katerimi so bile zadevne snovi dodane v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS oziroma s katerimi so bile zadevne snovi odobrene, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 3

Spremembe Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 4

Začetek veljavnosti in datum uporabe

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. junija 2013.

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

PRILOGA I

Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
Zucchini yellow mosaic virus – šibki sev ATCC številka pristopa: PV-593	Ni relevantno	≥ 0,05 mg/l	1. junij 2013	31. maj 2023	Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu Zucchini Yellow Mosaic Virus – šibkega seva ter zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 20. novembra 2012. V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na tveganje za neciljne rastline, če je pridelek rastlin okužen tudi z drugim virusom, ki se lahko prenaša z ušmi. Pogoji uporabe po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

PRILOGA II

V delu B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se doda naslednji vnos:

Številka	Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost (*)	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
„30	<i>Zucchini yellow mosaic virus</i> – šibki sev ATCC številka pristopa: PV-593	Ni relevantno	≥ 0,05 mg/l	1. junij 2013	31. maj 2023	<p>Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu <i>Zucchini Yellow Mosaic Virus</i> – šibkega seva ter zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 20. novembra 2012.</p> <p>V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na tveganje za neciljne rastline, če je pridelek rastlin okužen tudi z drugim virusom, ki se lahko prenaša z ušmi.</p> <p>Pogoji uporabe po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.“</p>

(*) Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1238/2012

z dne 19. decembra 2012

o odobritvi aktivne snovi *Trichoderma asperellum* (sev T34) v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS⁽¹⁾, zlasti člena 13(2) in člena 78(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 80(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009 ter ob upoštevanju postopka in pogojev za odobritev se mora Direktiva Sveta 91/414/EGS⁽²⁾ uporabljati za aktivne snovi, v zvezi s katerimi je bila pred 14. junijem 2011 sprejeta odločitev v skladu s členom 6(3) navedene direktive. S Sklepom Komisije 2010/132/EU⁽³⁾ je bilo potrjeno, da *Trichoderma asperellum* (sev T34) izpolnjuje pogoje iz člena 80(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009.

(2) V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS je Združeno kraljestvo 22. aprila 2010 prejelo zahtevek podjetja Biocontrol Technologies S.L. za vključitev aktivne snovi *Trichoderma asperellum* (sev T34) v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. S Sklepom 2010/132/EU je bilo potrjeno, da je dokumentacija „popolna“ v smislu načelnega izpolnjevanja zahtev po podatkih in informacijah iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.

(3) Za navedeno aktivno snov so bili ocenjeni vplivi na zdravje ljudi in živali ter na okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive 91/414/EGS za uporabe, ki jih je predlagal vlagatelj. Država članica poročevalka je 16. maja 2011 predložila osnutek poročila o oceni.

(4) Osnutek poročila o oceni so pregledale države članice in Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija). Agencija je 20. aprila 2012 Komisiji pred-

ložila sklep o pregledu ocene tveganja pesticidov z aktivno snovjo *Trichoderma asperellum* (sev T34)⁽⁴⁾. Osnutek poročila o oceni in sklep Agencije so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 20. novembra 2012 v obliki poročila Komisije o pregledu *Trichoderma asperellum* (sev T34).

(5) Različne preiskave so pokazale, da se za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo *Trichoderma asperellum* (sev T34), lahko pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) ter člena 5(3) Direktive 91/414/EGS, zlasti pri uporabah, ki so bile preučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno odobriti *Trichoderma asperellum* (sev T34).

(6) Pred odobritvijo bi bilo treba določiti primeren rok, da se bodo države članice in zainteresirane strani lahko pripravile na izpolnjevanje novih zahtev, ki bodo nastale z odobritvijo.

(7) Brez poseganja v obveznosti iz Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki izhajajo iz odobritve, in ob upoštevanju posebnega položaja, ki je nastal s prehodom od Direktive 91/414/EGS k Uredbi (ES) št. 1107/2009, bi bilo treba upoštevati naslednje. Državam članicam bi bilo treba po odobritvi omogočiti šestmesečno obdobje, da pregledajo registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo *Trichoderma asperellum* (sev T34). Države članice bi morale registracije po potrebi spremeniti, nadomestiti ali preklicati. Z odstopanjem od navedenega roka bi bilo treba za predložitev in oceno celotne posodobljene dokumentacije iz Priloge III vsakega fitofarmaceutskega sredstva za vsako nameravano uporabo po enotnih načelih iz Direktive 91/414/EGS določiti daljše obdobje.

(8) Izkušnje iz vključitev aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ocenjenih na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 3600/92 z dne 11. decembra 1992 o podrobnih pravilih za izvajanje prve faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet⁽⁵⁾, so pokazale, da se lahko pri razlagi obveznosti imetnikov veljavnih registracij glede dostopa do podatkov pojavijo težave. Da bi se izognili nadaljnjim težavam, se zato

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.⁽²⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽³⁾ UL L 52, 3.3.2010, str. 51.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(1):2666. Na voljo na spletu: www.efsa.europa.eu.⁽⁵⁾ UL L 366, 15.12.1992, str. 10.

zdi nujno razjasniti obveznosti držav članic, zlasti obveznost, da preverijo, ali ima imetnik registracije dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje pogoje iz Priloge II k navedeni direktivi. Vendar ta razjasnitev državam članicam ali imetnikom registracij ne nalaga novih obveznosti v primerjavi z doslej sprejetimi direktivami o spremembah Priloge I k navedeni direktivi ali uredbami, s katerimi so bile odobrene aktivne snovi.

- (9) V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 1107/2009 bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi ⁽¹⁾.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odobritev aktivne snovi

Aktivna snov *Trichoderma asperellum* (sev T34), kot je opredeljena v Prilogi I, se odobri v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Ponovna ocena fitofarmaceutskih sredstev

1. Države članice v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 do 30. novembra 2013 po potrebi spremenijo ali prekličejo veljavne registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo *Trichoderma asperellum* (sev T34) kot aktivno snov.

Do navedenega datuma zlasti preverijo, ali so izpolnjeni pogoji iz Priloge I k tej uredbi, z izjemo tistih iz stolpca o posebnih določbah iz navedene priloge, in ali ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II k Direktivi 91/414/EGS v skladu s pogoji iz člena 13(1) do (4) navedene direktive ter člena 62 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice znova ocenijo vsako registrirano fitofarmaceutsko sredstvo, ki vsebuje *Trichoderma asperellum* (sev T34) kot edino aktivno snov ali kot eno od več aktivnih snovi, vključenih v Prilogo k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011, najpozneje do 31. maja 2013 po enotnih načelih iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009, na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k Direktivi 91/414/EGS, in ob upoštevanju stolpca o posebnih določbah Priloge I k tej uredbi. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 29(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Države članice nato:

- (a) če sredstvo vsebuje *Trichoderma asperellum* (sev T34) kot edino aktivno snov, najpozneje do 30. novembra 2014 po potrebi spremenijo ali prekličejo registracijo, ali
- (b) če sredstvo vsebuje *Trichoderma asperellum* (sev T34) kot eno od več aktivnih snovi, registracijo po potrebi spremenijo ali prekličejo najpozneje do 30. novembra 2014 ali do datuma, določenega za tako spremembo ali preklic v ustreznih aktih, s katerimi so bile zadevne snovi dodane v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS oziroma s katerimi so bile zadevne snovi odobrene, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 3

Spremembe Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 4

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. junija 2013.

Za Komisijo
Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

PRILOGA I

Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
<i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) številka CECT: 20417	ni relevantno	1×10^{10} cfu/g	1. junij 2013	31. maj 2023	<p>Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu <i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) in zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 20. novembra 2012.</p> <p>V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na zaščito izvajalcev in delavcev ob upoštevanju, da lahko <i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) povzroča preobčutljivost.</p> <p>Pogoji uporabe po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.</p>

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

PRILOGA II

V delu B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se doda naslednji vnos:

Št.	Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost (*)	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
„29	<i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) številka CECT: 20417	ni relevantno	1×10^{10} cfu/g	1. junij 2013	31. maj 2023	<p>Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu <i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) in zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 20. novembra 2012.</p> <p>V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na zaščito izvajalcev in delavcev ob upoštevanju, da lahko <i>Trichoderma asperellum</i> (sev T34) povzroča preobčutljivost.</p> <p>Pogoji uporabe po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.“</p>

(*) Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1239/2012

z dne 19. decembra 2012

o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 543/2008 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede tržnih standardov za perutninsko meso

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾, zlasti člena 121(e) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 15(1) in člen 20(1) Uredbe Komisije (ES) št. 543/2008 ⁽²⁾ določata, da se lahko zamrznjeni in hitro zamrznjeni piščanci ter nekateri perutninski kosi tržijo v Uniji le, če vsebnost vode ne presega tehnično neizogibnih vrednosti, določenih z analitskimi metodami, opisanimi v prilogah VI, VII in VIII k navedeni uredbi.
- (2) Člen 16(1) Uredbe (ES) št. 543/2008 določa, da se redni pregledi glede absorpcije vode v skladu s Prilogo IX k navedeni uredbi ali pregledi v skladu s Prilogo VI k navedeni uredbi izvajajo v klavnicah.
- (3) Prilogi VI in VII k Uredbi (ES) št. 543/2008 določata mejne vrednosti za vsebnost vode v zamrznjenih in hitro zamrznjenih trupih piščancev, Priloga VIII k navedeni uredbi določa mejne vrednosti za vsebnost vode v nekaterih perutninskih kosih, Priloga IX k navedeni uredbi pa določa mejne vrednosti za vsebnost vode v svežem perutninskem mesu pri pregledu absorpcije vode v proizvodnem obratu. Te mejne vrednosti so določene glede na tri postopke hlajenja iz člena 10 navedene uredbe, in sicer zračno hlajenje, hlajenje s pršenjem in hlajenje s potapljanjem.

- (4) Nove tehnologije so omogočile razvoj novih postopkov hlajenja, za katere bi morala veljati ista pravila kot za postopke hlajenja iz člena 10 Uredbe (ES) št. 543/2008. Zato je treba določiti mejne vrednosti, ki veljajo, ko se uporabljajo novi postopki hlajenja.
- (5) Ker se bodo nove tehnologije za hlajenje perutninskih trupov preučevale, da bi izboljšale splošno kakovost perutninskega mesa, mejne vrednosti za te nove postopke hlajenja ne bi smele presegati najnižje mejne vrednosti, določene za zračno hlajenje.
- (6) Priloga XI k Uredbi Komisije (ES) št. 543/2008 vsebuje seznam nacionalnih referenčnih laboratorijev. Pristojni organi Malte so Komisijo uradno obvestili o imenovanju novega nacionalnega referenčnega laboratorija.
- (7) Uredbo (ES) št. 543/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloge VI do IX in Priloga XI k Uredbi (ES) št. 543/2008 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 17.6.2008, str. 46.

PRILOGA

Priloge VI do IX in Priloga XI k Uredbi (ES) št. 543/2008 se spremenijo:

1. V Prilogi VI se točka 7 nadomesti z naslednjim:

„7. *Ovrednotenje rezultatov*

Če na vzorcu 20 trupov povprečna količina izgube vode pri odmrznitvi preseže spodaj navedene odstotke, se šteje, da količina absorbirane vode med obdelavo presega dovoljeno mejo.

Odstotki so za:

zračno hlajenje: 1,5 %,

hlajenje s pršenjem: 3,3 %,

hlajenje s potapljanjem: 5,1 %;

druge postopke hlajenja ali kombinacijo dveh ali več postopkov iz člena 10: 1,5 %.“

2. V Prilogi VII se točka 6 nadomesti z naslednjim:

„6. *Izračun rezultatov*

6.1 (a) Teža vode (W) v vsakem trupu se izračuna s formulo $aP_1/100$, teža beljakovin (RP) pa s formulo $bP_1/100$; obe vrednosti se izrazita v gramih. Določi se skupna teža vode (W_7) in beljakovin (RP_7) sedmih analiziranih trupov.

(b) V primeru analize sestavljenega vzorca se določita povprečna vsebnost vode (a %) in beljakovin (b %) iz dveh analiziranih vzorcev. Teža vode (W_7) sedmih trupov se izračuna s formulo $aP_7/100$, teža beljakovin (RP_7) pa s formulo $bP_7/100$; obe vrednosti se izrazita v gramih.

6.2 Povprečna teža vode (W_A) in beljakovin (RP_A) se izračuna tako, da se W_7 oz. RP_7 deli s sedem.

6.3 Teoretična vsebnost fiziološke tekočine v gramih, ki je ugotovljena po tej metodi, se izračuna z naslednjo formulo:

pri piščancih: $3,53 \times RP_A + 23$.

6.4 (a) Zračno hlajenje

Ob predpostavki, da minimalna tehnično neizogibna absorpcija vode med pripravo znaša 2 % (*), se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

(b) Hlajenje s pršenjem

Ob predpostavki, da minimalna tehnično neizogibna absorpcija vode med pripravo znaša 4,5 % (*), se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,79 \times RP_A + 42$.

(c) Hlajenje s potapljanjem

Ob predpostavki, da tehnično neizogibna absorpcija vode med pripravo znaša 7 % (*), se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,93 \times RP_A + 42$.

(d) Drugi postopki hlajenja ali kombinacija dveh ali več postopkov iz člena 10

Ob predpostavki, da minimalna tehnično neizogibna absorpcija vode med pripravo znaša 2 % (*), se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

- 6.5 Če povprečna vsebnost vode (W_A) sedmih trupov, kot se izračuna v skladu s točko 6.2, ne presega vrednosti iz točke 6.4 (W_C), se šteje, da je pregledana perutnina ustrezna.

(*) Izračunano na osnovi trupa, brez absorpcije tuje vode.“

3. V Prilogi VIII se točka 6 nadomesti za naslednjim:

„6. Izračun rezultatov

- 6.1 (a) Teža vode (W) v vsakem kosu se izračuna s formulo $aP_1/100$, teža beljakovin (RP) pa s formulo $bP_1/100$; obe vrednosti se izrazita v gramih.

Določi se skupna teža vode (W_5) in beljakovin (RP_5) petih analiziranih kosov.

- (b) V primeru analize sestavljenega vzorca se določita povprečna vsebnost vode (a %) in beljakovin (b %) iz dveh analiziranih vzorcev. Teža vode (W_5) v vsakem od petih kosov se izračuna s formulo $aP_5/100$, teža beljakovin (RP_5) pa s formulo $bP_5/100$; obe vrednosti se izrazita v gramih.

- 6.2 Povprečna teža vode (W_A) in beljakovin (RP_A) se izračuna tako, da se W_5 oz. RP_5 deli s pet.

- 6.3 Teoretično srednje razmerje W/RP , določeno po tej metodi, je:

za piščančji prsni file: $3,19 \pm 0,12$;

za piščančje noge in četrti nog: $3,78 \pm 0,19$;

za puranji prsni file: $3,05 \pm 0,15$;

za puranja bedra: $3,58 \pm 0,15$;

za puranje bedro brez kosti: $3,65 \pm 0,17$.

- 6.4 Ob predpostavki, da minimalna tehnično neizogibna absorpcija vode med pripravo znaša 2 %, 4 % ali 6 % (*) glede na vrsto proizvoda in uporabljeni postopek hlajenja, so najvišja dovoljena razmerja W/RP , kot je določeno s to metodo, naslednja:

	Zračno hlajenje	Hlajenje s pršenjem	Hlajenje s potapljanjem
piščančji prsni file brez kože	3,40	3,40	3,40
piščančje prsi s kožo	3,40	3,50	3,60
piščančja stegna, krače, bedra, bedra z delom hrbta, četrti nog, s kožo	4,05	4,15	4,30
puranji prsni file brez kože	3,40	3,40	3,40
puranje prsi s kožo	3,40	3,50	3,60
puranja stegna, krače, bedra s kožo	3,80	3,90	4,05
meso puranjih beder brez kosti in brez kože	3,95	3,95	3,95

V primeru drugega postopka hlajenja ali kombinacije dveh ali več postopkov iz člena 10 se predpostavlja, da neizogibna vsebnost vode znaša 2 %, najvišja dovoljena razmerja W/RP pa so enakovredna tistim, ki so določena za postopek zračnega hlajenja v zgornji razpredelnici.

Če povprečno razmerje W_A/RP_A v petih kosih, kot se izračuna iz vrednosti iz točke 6.2, ne presega razmerja iz točke 6.4, se šteje, da so pregledani kosi perutnine ustrezni.

(*) Izračunano na osnovi kosa, brez absorpcije tuje vode. Za file (brez kože) in meso puranjih beder brez kosti je za vsak postopek hlajenja odstotek 2 %.“

4. V Prilogi IX se doda naslednja točka 11:

„11. Kadar so trupi ohlajeni z drugim postopkom hlajenja ali kombinacijo dveh ali več postopkov iz člena 10, najvišji odstotek vsebnosti vode ne presega 0 % prvotne teže trupa.“

5. V Prilogi XI se vnos za Malto nadomesti z naslednjim:

„**Malta**

MCCAA Laboratory Services Directorate
Standards and Metrology Institute
Malta Competition and Consumer Affairs Authority
F22, Mosta Technopark
Mosta MST3000
Malta“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1240/2012**z dne 19. decembra 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	32,6
	MA	80,2
	TN	114,7
	TR	94,8
	ZZ	80,6
0707 00 05	TR	117,4
	ZZ	117,4
0709 93 10	MA	140,4
	TR	134,6
	ZZ	137,5
0805 10 20	MA	71,3
	TR	44,0
	ZA	51,8
	ZZ	55,7
0805 20 10	MA	66,7
	ZZ	66,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	JM	129,1
	MA	98,7
	TR	84,7
	ZZ	102,6
0805 50 10	TR	78,8
	ZZ	78,8
0808 10 80	MK	39,0
	NZ	165,3
	US	141,8
	ZA	123,7
	ZZ	117,5
0808 30 90	CN	59,8
	TR	135,1
	US	156,8
	ZZ	117,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 23. oktobra 2012

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010, oddelek II – Svet

(2012/799/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2010 (COM(2011) 473 — C7-0258/2011) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Sveta organu za podelitev razrešnice o opravljenih notranjih revizijah v letu 2010,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2010 z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ⁽⁴⁾ računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče za proračunsko leto 2010 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽⁵⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2010 in priložene resolucije,
 - ob upoštevanju člena 314(10) in členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju Sklepa generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 31/2008 o povračilu potnih stroškov predstavnikom članov Sveta ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽⁸⁾,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0301/2012),
1. zavrne podelitev razrešnice generalnemu sekretarju Sveta glede izvrševanja proračuna Sveta za proračunsko leto 2010;

⁽¹⁾ UL L 64, 12.3.2010.

⁽²⁾ UL C 332, 14.11.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL C 326, 10.11.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 332, 14.11.2011, str. 134.

⁽⁵⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 22.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ Sklep, izhajajoč iz poslovnika Sveta, z dne 22. julija 2002 (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).

⁽⁸⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010, oddelek II – Svet**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2010 (COM(2011) 473 – C7-0258/2011) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Sveta organu za podelitev razrešnice o opravljenih notranjih revizijah v letu 2010,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2010 z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ⁽⁴⁾ računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče za proračunsko leto 2010 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽⁵⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2010 in priložene resolucije,
 - ob upoštevanju člena 314(10) in členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju Sklepa generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 31/2008 o povračilu potnih stroškov predstavnikom članov Sveta ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽⁸⁾,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0301/2012),
- A. ker „imajo državljani pravico vedeti, kako se porabijo njihovi davki in kako se uporabljajo pristojnosti, ki so zaupane političnim organom“ ⁽⁹⁾;
- B. ker mora biti Svet kot institucija Unije demokratično odgovoren državljanom Unije, kar zadeva porabo sredstev Unije;

⁽¹⁾ UL L 64, 12.3.2010.

⁽²⁾ UL C 332, 14.11.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL C 326, 10.11.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 332, 14.11.2011, str. 134.

⁽⁵⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 22.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ Sklep, izhajajoč iz poslovnika Sveta, z dne 22. julija 2002 (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).

⁽⁸⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽⁹⁾ Evropska pobuda na področju preglednosti.

C. ker je Parlament edina neposredno izvoljena institucija Unije in je odgovoren za podelitev razrešnice za izvrševanje splošnega proračuna Unije;

1. poudarja vlogo, ki jo je glede proračunske razrešnice s Pogodbo o delovanju Evropske unije pridobil Parlament;
2. opozarja, da v skladu s členom 335 Pogodbe o delovanju Evropske unije „[...] v zadevah, povezanih z delovanjem posameznih institucij, Unijo zastopa vsaka institucija na podlagi svoje upravne avtonomije“, kar pomeni, da so ob upoštevanju člena 50 finančne uredbe institucije posamezno odgovorne za izvrševanje svojega proračuna;
3. opozarja, da se v skladu s členom 77 Poslovnika „določbe, ki urejajo postopek podelitve razrešnice Komisiji glede izvrševanja proračuna, smiselno uporabljajo tudi za: [...]

— postopek podelitve razrešnice osebam, odgovornim za izvrševanje proračunov drugih institucij in organov Evropske unije, kot so Svet (glede njegovega delovanja kot izvršilnega organa), Sodišče Evropske unije, Računsko sodišče, Evropski ekonomsko-socialni odbor in Odbor regij“;

Mnenje Računskega sodišča o Svetu iz izjave o zanesljivosti za leto 2010

4. poudarja, da je Računsko sodišče v svojem letnem poročilu 2010 kritiziralo financiranje nepremičninskega projekta „Résidence Palace“ zaradi nakazanih akontacij (odstavek 7.19); ugotavlja, da je Računsko sodišče ugotovilo, da je Svet v obdobju 2008–2010 izplačal predplačila v skupni vrednosti 235 000 000 EUR; ugotavlja, da so izplačani zneski prihajali iz premalo uporabljenih proračunskih vrstic; poudarja, da je „nezadostna poraba“ politično pravilen izraz za dodelitev prevelikih sredstev; poudarja, da je Svet leta 2010 povečal proračunsko vrstico za nakup stavb za 40 000 000 EUR;
5. je seznanjen z obrazložitvami Sveta glede dejstva, da so bila sredstva dana na voljo prek proračunskih prerazporeditev, ki jih je proračunski organ potrdil v skladu s postopki, določenimi v členih 22 in 24 finančne uredbe;
6. se strinja z mnenjem Računskega sodišča, v skladu s katerim takšen postopek škodi načelu proračunske točnosti, kljub prihrankom, doseženim v okviru plačevanja najemnin;
7. je seznanjen z odgovorom Sveta, da bi morali biti zneski za proračunske vrstice za tolmačenje in potne stroške delegacij bolje usklajeni z dejansko porabo, in poziva k boljšemu proračunskemu načrtovanju, da bi se v prihodnosti izognili sedanjim praksam;
8. spominja Računsko sodišče na zahtevo Parlamenta, naj izvede poglobljeno oceno nadzornih in kontrolnih sistemov v Svetu, ki bo podobna oceni Sodišča Evropske unije, Evropskega varuha človekovih pravic in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov med pripravo letnega poročila Računskega sodišča za proračunsko leto 2010;
9. ponavlja, da je učinkovit nadzor postopka izvrševanja proračuna stvar velike odgovornosti, njegovo doseganje pa je v celoti odvisno od neoviranega medinstitucionalnega sodelovanja med Svetom in Parlamentom;

Nerešena vprašanja

10. obžaluje stalne težave, ugotovljene pri Svetu v okviru postopkov za podelitev razrešnice za proračunska leta 2007, 2008 in 2009, glede začetka odprtega in uradnega dialoga z Odborom za proračunski nadzor in glede odgovorov na njegova vprašanja; opozarja, da je Parlament zavrnil podelitev razrešnice generalnemu sekretarju Sveta za izvrševanje proračuna Sveta za proračunsko leto 2009 zaradi razlogov, ki so bili navedeni v resolucijah z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ in 25. oktobra 2011 ⁽²⁾;
11. potrjuje prejetje vrste dokumentov, namenjenih za postopek razrešnice za leto 2010 (končni računovodski izkazi za leto 2010, vključno z računi, poročilom o dejavnostih na finančnem področju in povzetek notranjih revizij iz leta 2010); še vedno čaka na vse potrebne dokumente za razrešnico (vključno s celotno notranjo revizijo za leto 2010);
12. opozarja, da je predsednik Odbora za proračunski nadzor 31. januarja 2012 poslal pismo ⁽³⁾ predsedstvu Sveta, v katerem je prosil, naj Svet odgovori na vprašanja, priložena pismu v okviru razrešnice;
13. opozarja, da je Parlament v svoji resoluciji s pripombami, ki so sestavni del sklepa z dne 10. maja 2012 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010, Oddelek II – Svet, zastavil 26 dodatnih vprašanj, povezanih s postopkom razrešnice;
14. obžaluje, da Svet ne želi odgovoriti na ta vprašanja;
15. prav tako obžaluje, da Svet ni sprejel povabila Parlamenta na sejo, kjer je Odbor za proračunski nadzor razpravljajal o razrešnici za Svet za leto 2010;
16. obžaluje dejstvo, da obnašanje Sveta ovira demokratični nadzor kot tudi preglednost in odgovornost v odnosu do davkoplačevalcev Unije;
17. vendar pa pozdravlja dejstvo, da je predsedstvo Sveta sprejelo vabilo Parlamenta na razprave o poročilih za razrešnico za leto 2010, ki so potekale na plenarnem zasedanju 10. maja 2012; meni, da bi bilo zaželeno, da se Parlament in Svet čim prej sporazumeta o načinu priprave razrešnice;
18. se želi zahvaliti danskemu predsedstvu za konstruktiven prispevek v celotnem postopku razrešnice za leto 2010; vendar pa obžaluje, da dansko predsedstvo ni moglo ohraniti dosežkov španskega oziroma švedskega predsedstva;

Podelitev razrešnice: pravica Parlamenta

19. poudarja pravico Parlamenta do podelitve razrešnice v skladu s členi 316, 317 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki jih je treba razlagati glede na kontekst in namen, namreč da je izvrševanje celotnega proračuna Unije, brez izjeme, predmet parlamentarnega nadzora in pregleda in da Parlament razrešnico podeli neodvisno, ne samo za del proračuna, ki ga izvršuje Komisija, temveč tudi za dele proračuna, ki jih izvršujejo druge institucije iz člena 1 finančne uredbe;
20. je seznanjen z odgovorom Komisije z dne 25. novembra 2011 na pismo predsednika Odbora za proračunski nadzor, v katerem navaja željo, da Parlament nadaljuje podeljevanje, odložitev ali zavrnitev razrešnice drugim institucijam, kot je to počel vse do sedaj, zaradi česar je izredno stališče Sveta še težje razumljivo;

⁽¹⁾ UL L 250, 27.9.2011, str. 25.

⁽²⁾ UL L 313, 26.11.2011, str. 13.

⁽³⁾ Pismo št. 301653 z dne 31. januarja 2012.

21. meni, da je treba v vsakem primeru opraviti oceno poslovanja Sveta kot institucije Unije med zadevnim letom, s čimer bodo upoštevana pooblastila Parlamenta, zlasti zagotavljanje demokratične odgovornosti do državljanov Unije;
22. opominja, da je treba odhodke Sveta nadzirati na enak način kot odhodke drugih institucij, in meni, da bi morali biti osnovni elementi takega nadzora zlasti naslednji:
- (a) uradno srečanje, organizirano na podlagi pisnega vprašalnika, med predstavniki Sveta in parlamentarnega odbora, odgovornega za postopek razrešnice, kjer bo odgovorjeno na vprašanja članov odbora;
 - (b) razrešnica bi morala v skladu z resolucijo z dne 16. junija 2010 ⁽¹⁾ o postopku podelitve razrešnice Svetu za proračunsko leto 2008 temeljiti na naslednjih dokumentih v pisni obliki, ki jih predložijo različne institucije:
 - računovodski izkazi v zvezi z izvrševanjem proračuna za predhodno proračunsko leto,
 - izkaz stanja sredstev in obveznosti,
 - letno poročilo o dejavnostih v zvezi s proračunskim in finančnim poslovanjem,
 - letno poročilo notranjega revizorja;
 - objava notranjih proračunskih sklepov Sveta;
23. obžaluje, da se med pogajanj o revidirani finančni uredbi ni moglo doseči sporazuma o načinu, na katerega bi se izboljšalo postopek razrešnice;
24. pozdravlja dejstvo, da se je v Odboru za proračunski nadzor organiziral seminar o različnih vlogah Parlamenta in Sveta v postopku razrešnice, ki bi med drugim lahko upošteval naslednje elemente:
- člen 13(2) Pogodbe o Evropski uniji poziva institucije, naj med seboj lojalno sodelujejo,
 - člen 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije opredeljuje vlogo Sveta in Evropskega parlamenta v postopku razrešnice,
 - (i) vloga Sveta je Evropskemu parlamentu zagotavljati priporočila glede razrešnic vseh institucij in organov Unije;
 - (ii) vloga Evropskega parlamenta je, da doseže sklep o razrešnici vseh institucij in organov Unije,
 - upravno avtonomijo vseh institucij Unije v zadevah, povezanih z delovanjem posameznih institucij,
 - člene iz finančne uredbe, povezanih z razrešnico (členi 145 do 147),
 - temeljno demokratično načelo preglednosti in odgovornosti,
 - cilj za dodatno izboljšanje učinkovitosti, uspešnosti in gospodarnosti pri izvrševanju proračuna,

⁽¹⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 24.

- da bi Parlament in Svet lahko opravljala svoji vlogi, Pogodba o delovanju Evropske unije in finančna uredba natančno določata, da mora imeti organ za podelitev razrešnice na voljo določeno število dokumentov:
 - (i) letno poročilo Računskega sodišča skupaj z odgovori revidiranih institucij na pripombe sodišča, vključno z izjavami o zanesljivosti, ter druga posebna poročila Računskega sodišča;
 - (ii) letno poročilo o dejavnostih na podlagi doseženih rezultatov, zlasti v povezavi z navedbami Parlamenta in Sveta v skladu s členom 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije;
 - (iii) izkaze prejšnjega proračunskega leta glede izvrševanja proračuna;
 - (iv) finančni izkaz stanja sredstev in obveznosti;
 - (v) poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju;
 - (vi) poročilo z navedbo števila in vrste opravljenih notranjih revizij, priporočil in sprejetih ukrepov na podlagi teh priporočil,
 - Svet mora Parlamentu kot organu, ki je pristojen za sprejemanje odločitev o razrešnici, predložiti vse informacije, povezane z razrešnico, ki jih Parlament zahteva,
 - Svet pisno odgovori na vprašanja Parlamenta, povezana z razrešnico,
 - vse institucije in organe Unije je treba obravnavati enako, kadar Svet pripravlja svoja priporočila glede podelitve razrešnic,
 - Parlament in Svet glede omenjenih točk pred koncem januarja 2013 organizirata srečanje o vprašanjih, povezanih z razrešnico,
 - predsedstvo Sveta bi moralo aktivno sodelovati na predstavitvi letnega poročila Računskega sodišča in na razpravi o razrešnici na plenarnem zasedanju Parlamenta.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010**

(2012/800/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršne direktorice Evropske agencije za varnost hrane,
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, in zlasti člena 44 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0299/2012),
1. podeli razrešnico izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 106.

⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 367.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršne direktorice Evropske agencije za varnost hrane,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, in zlasti člena 44 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0299/2012),

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 106.

⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 367.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- A. ker je Evropski parlament 10. maja 2012 sklenil odložiti podelitev razrešnice in odobritev zaključka poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane (agencija) za proračunsko leto 2010;
- B. ker je agencija v pismih z dne 29. junija 2012 in 20. avgusta 2012 posredovala izčrpen odgovor organu za podelitev razrešnice;
- C. ker je razrešnica tehten instrument Evropskega parlamenta v zvezi s tem, ki zahteva sklep na podlagi dejanskih in vsebinskih argumentov; glede tega opozarja na veljavna pravila, tj. kadrovske predpise za uradnike in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske skupnosti, finančno uredbo, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, ustanovitveno uredbo agencije ter posebne politike in postopke, vzpostavljene v agenciji;

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

1. je seznanjen z izjavo agencije, da so bili sedaj sprejeti ustrezni ukrepi za izboljšanje proračunskega upravljanja in da je bila stopnja izvrševanja v prevzetih obveznostih v letu 2011 skoraj 100-odstotna;
2. pozdravlja prejete podatke o korenitem zmanjšanju stroškov za seje upravnega odbora, ki so leta 2010 znašali 6 175 EUR na člana; zlasti pozdravlja 66-odstotno zmanjšanje odhodkov v primerjavi z letom 2010, ki je bilo uresničeno s prehodom na zvočni prenos na zahtevo, uporabo angleščine kot edinega jezika za seje upravnega odbora in organizacijo vseh sej agencije v prostorih v Parmii;

Postopek upravljanja pogodb

3. je seznanjen s tem, da je agencija razvila orodje za donacije in javna naročila, s katerim želi izboljšati spremljanje postopkov javnih naročil, upravljanje pogodb in sposobnost napovedovanja plačil; ugotavlja, da je nova podatkovna zbirka za javna naročila in donacije začela delovati 28. junija 2012;

Navzkrižje interesov in preglednost

4. ugotavlja, da je glavna naloga agencije zagotavljati neodvisne in pregledne znanstvene nasvete o zadevah, ki posredno ali neposredno vplivajo na varnost hrane in krme;
5. opozarja, da je treba sprejeti ukrepe, ki varujejo verodostojnost agencije;
6. pozdravlja organizacijo obvezne seje o etiki in integriteti za vse člane upravnega odbora, ki je načrtovana v oktobru 2012, in poziva upravni odbor, naj učinkovito uveljavlja kodeks ravnanja ter sprejme določbe, s katerimi bi preprečila in sankcionirala primere vrtljivih vrat v prihodnje, da bi se izognila podobnim primerom, kot je bil tisti, ki je vplival na nekdanjo predsednico leta 2010;
7. je že obravnaval nekatere pomanjkljivosti v povezavi z navzkrižjem interesov, izjavami o interesih in preglednostjo; poudarja, da nekdanja predsednica upravnega odbora agencije leta 2010 ni razkrila, da je članica odbora Mednarodnega inštituta za vede o življenju (ILSI), pri čemer ta inštitut financirajo podjetja iz prehranbenega, kemijskega in farmacevtskega sektorja; ugotavlja, da članov upravnega odbora agencije ne imenuje izvršna direktorica in jih zato tudi ne more razrešiti;
8. pozdravlja namero agencije, da bo upravnemu odboru predlagala, naj predsednika izvoli z javnim glasovanjem; meni, da bo pregleden postopek povečal odgovornost upravnega odbora;

9. je podrobno seznanjen z vsemi novimi politikami, pravili, izvedbenimi ukrepi in ukrepi, sprejetimi od leta 2007, s katerimi naj bi preprečili navzkrižje interesov strokovnjakov in uslužbencev; v zvezi s tem pozdravlja kodeks ravnanja upravnega odbora agencije, njegov aktivni pristop pri pregledu izjav o interesih ter nova pravila za preverjanje navzkrižij interesov, ki veljajo od julija 2012 in ki so se proaktivno uporabljala pri prenovi znanstvenih svetov; je odločen spremljati učinke teh ukrepov; namerava izvršno direktorico tudi v prihodnje vabiti na redne izmenjave mnenj, da se spodbudi izmenjava informacij tudi prek kontaktne osebe, ki jo je izbral izmed svojih članov, in z obiski agencije vsaki dve leti; spominja, da je bil zadnji obisk maja 2012;
10. je seznanjen s tem, da je julija 2012 skupaj z izvedbenimi pravili začela veljati nova politika agencije o neodvisnosti in postopkih znanstvenega odločanja in da je nova opredelitev navzkrižja interesov agencije v skladu s smernicami OECD; na podlagi podatkov agencije ugotavlja, da je ubrala praktični pristop, po katerem strokovnjaka, ki krši pravila politike neodvisnosti, kaznuje s petletno izključitvijo; predlaga, da se vstavi dokončen niz sorazmernih sankcij, ki bi bil del izvedbenih pravil za politiko neodvisnosti;
11. ugotavlja, da agencija do konca leta 2013 načrtuje oceno politike neodvisnosti in da med drugim preučuje možnost objave izidov postopkov kršitve zaupanja, vključno z izidi postopkov za preverjanje integritete znanstvenega pregleda, prav tako pa namerava razširiti in okrepiti pooblastila odbora za navzkrižje interesov, na primer tako, da bi mu podelila podobna pooblastila, kot jih ima odbor za etične standarde in preprečevanje navzkrižja interesov v francoski agenciji za prehrano, zdravstveno ekologijo, zdravje pri delu in varnost (ANSES); pričakuje, da bo agencija do začetka naslednjega postopka podelitve razrešnice o tej zadevi obvestila organ za podelitev razrešnice;
12. spodbuja agencijo, naj še okrepi svojo politiko neodvisnosti ter razmisli o tem, da bi med drugim sprejela pravila in sankcije ter objavila življenjepise in izjave o interesih notranjih strokovnjakov in znanstvenikov;
13. je trdno prepričan, da je treba v primeru nespoštovanja veljavnih pravil sprejeti potrebne ukrepe; meni, da bi morala agencija v teh primerih pripraviti akcijski načrt skupaj z jasnim časovnim razporedom za odpravo pomanjkljivosti, izvajanje tega načrta bi moral spremljati Evropski parlament, te težave pa bi bilo treba obravnavati s spremembo veljavnih pravil in predpisov, da bi se odpravilo morebitne vrzeli;
14. je seznanjen z izjavo agencije o tem, da je 4. julija 2012 sprejela politiko o darilih in gostoljubnosti; pozdravlja to pobudo in poziva agencijo, naj politiko objavi na svojem spletnem mestu;
15. ugotavlja, da je agencija 1. oktobra 2012 začela s prvo oceno naključnega vzorca izjav o interesih, da bi preverila njihovo skladnost s pravkar sprejeto politiko neodvisnosti in izvedbenimi pravili; pričakuje, da bo agencija do 1. marca 2013 seznanila organ za podelitev razrešnice z izidom navedenega ocenjevanja, da bi jih bilo mogoče upoštevati pri naslednjem postopku o razrešnici;
16. priznava predanost agencije sodelovanju s Komisijo, da bi opredelili okoliščine za popoln dostop javnosti do neobjavljenih neobdelanih podatkov;
17. opaža, da je bilo osem svetov agencije in njen strokovni odbor junija 2012 znova potrjenih; pozdravlja objavo izjav o interesih novoimenovanih strokovnjakov na spletnem mestu agencije, a opaža, da nekaj življenjepisov še ni na voljo; poziva agencijo, naj do 1. januarja 2013 objavi vse;

18. ugotavlja, da je bilo v letu 2011, preden je agencija sprejela novo politiko o neodvisnosti in postopkih sprejemanja znanstvenih odločitev, imenovanih 37 strokovnjakov iz dveh komisij; zato se strinja s pobudo agencije, da bo do 31. oktobra 2012 preverila, ali so njihove izjave o interesih v skladu s pravkar sprejeto politiko in izvedbenimi pravili; poziva agencijo, naj organ za razrešnico do začetka naslednjega postopka podelitve razrešnice seznanj z izidi postopka preverjanja;
19. poziva agencijo, naj v poročilih o letnih dejavnostih začne objavljati poseben razdelek, v katerem bi opisala ukrepe, sprejete za preprečevanje in upravljanje navzkrižja interesov, in vanj med drugim vključi:
 - število preverjenih domnevnih primerov navzkrižja interesov,
 - število primerov vrtljivih vrat,
 - ukrepe, sprejete v posamezni kategoriji primerov,
 - število sproženih postopkov zaradi kršitve zaupanja in njihove izide,
 - uporabljene kazni;
20. poziva agencijo, naj izboljša odprtost in preglednost postopka ocenjevanja tveganja, da bi v večji meri upoštevala neodvisno strokovno ocenjeno znanstveno literaturo, ter zagotovi podrobno obrazložitev, kadar zavrne nasprotna mnenja; spodbuja agencijo, naj okrepi dialog in sodelovanje z zunanjimi strokovnjaki in nacionalnimi agencijami, zlasti kadar se njihova mnenja pri določenem postopku ocenjevanja tveganja razhajajo;
21. v splošnem pozdravlja zgoraj navedeno skupno izjavo in skupni pristop o decentraliziranih agencijah, ki obravnavata in sprejemata nekatere elemente, ki so pomembni za postopek razrešnice, in verjame, da bo časovni načrt za nadaljnje ukrepe glede skupnega pristopa, ki ga naj bi predstavila Komisija do konca leta 2012, primerno upošteval ta vprašanja;
22. sporoča, da so druge ugotovitve horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, zbrane v resoluciji z dne 10. maja 2012 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 388.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010**

(2012/801/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršne direktorice Evropske agencije za varnost hrane,
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 ⁽⁴⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, in zlasti člena 44 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0299/2012),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2010;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 106.

⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 367.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010**

(2012/802/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršnega direktorja Evropske agencije za zdravila,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, in zlasti člena 68 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0298/2012),

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 27.⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 377.⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010;
2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 — C7-0051/2012),
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršnega direktorja Evropske agencije za zdravila,
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, in zlasti člena 68 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0298/2012),
- A. ker je Evropski parlament 10. maja 2012 sklenil odložiti podelitev razrešnice in odobritev zaključka poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila (agencija) za proračunsko leto 2010,
- B. ker je agencija v veliki meri obravnavala pomanjkljivosti, navedene v poročilu z dne 10. maja 2012, in organu za podelitev razrešnice v pismih z dne 2. in 6. julija 2012 ter 2., 7., in 24. avgusta 2012 posredovala izčrpane informacije,

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 27.

⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 377.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- C. ker je razrešnica tehten instrument Evropskega parlamenta, ki zahteva sklep na podlagi dejanskih in vsebinskih argumentov; glede tega opozarja na veljavna pravila, tj. kadrovske predpise za uradnike in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske skupnosti, finančno uredbo, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, ustanovitveno uredbo agencije ter posebne politike in postopke, vzpostavljene v agenciji,
1. opozarja, da je delo agencije pomembno, saj državam članicam in institucijam zagotavlja najboljše možno znanstveno svetovanje glede vseh vprašanj, ki se nanašajo na ocenjevanje kakovosti ter varnost in učinkovitost zdravil za uporabo v medicini in veterini;

Nadaljnji ukrepi glede razrešnice za leto 2009

2. ugotavlja, da je upravni odbor 7. junija 2012 odobril novo strukturo in področje delovanja svetovalnega odbora za javna naročila in pogodbe; je zadovoljen, da je agencija oblikovala večletni načrt javnih naročil za obdobje 2012–2014, kot je zahteval organ za podelitev razrešnice v poročilu o razrešnici za proračunsko leto 2009;

Prenos in razveljavitev proračunskih sredstev

3. opozarja, da je Računsko sodišče poročalo o visoki stopnji prenosov v proračunskem letu 2010, pa tudi o pomanjkanju skladnosti s proračunskim načelom enoletnosti; pozdravlja dejstvo, da je agencija okrepila svoje postopke napovedovanja prihodkov iz pristojbin, saj je oblikovala ekipo, ki v tesnem sodelovanju s farmacevtsko industrijo pred predložitvijo agenciji analizira stanje na področju raziskav o farmacevtskih proizvodih; je seznanjen s trdno zavezanostjo agencije, da bo sodelovala z generalnim direktoratom Komisije za proračun, da bi ob trenutnem pregledu okvirne finančne uredbe dosegli stabilen okvir;
4. popolnoma podpira vsa prizadevanja na izvršni in upravni ravni agencije za reformo sistema plačil za storitve organov držav članic, ki bi morala jasno temeljiti na dejanskih stroških; zato pozdravlja pobudo agencije o oblikovanju novega predloga, ki ga bo predložila upravnemu odboru; poziva upravni odbor, naj brez odlašanja organizira razpravo in sprejme odločitev o tem plačilnem sistemu, in to od njega tudi pričakuje;

Preglednost in upravljanje navzkrižja interesov

5. je seznanjen s tem, da bo agencija novembra 2012 organizirala delavnico, na kateri bodo številne zainteresirane strani poskusile oblikovati možnosti za zagotavljanje javnega dostopa do podatkov o kliničnih preskusih ter pospešiti izbiro in usposabljanje znanstvenega osebja agencije, s čimer bi okrepili analizo neobdelanih podatkov;
6. je seznanjen s tem, da je agencija izboljšala obseg in metodologijo sistematičnih predhodnih in naknadnih kontrol v zvezi s preverjanjem izjav o interesih, prav tako pa pozdravlja odločitev agencije, da bo vsako leto ocenila spremenjeno politiko glede izjav o interesih; zato poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o izvajanju spremenjene politike, zlasti sistematičnih predhodnih in naknadnih kontrol vsakih šest mesecev;
7. z zadovoljstvom ugotavlja, da je agencija začela objavljati zapisnike nekaterih sestankov znanstvenih odborov, začenši z odborom za pediatrijo julija 2012; je seznanjen s tem, da bo postopek objavljanja zapisnikov vseh sestankov znanstvenih odborov končan šele konec leta 2013;
8. ugotavlja, da je agencija obravnavala pomisleke v zvezi s finančnimi krogi in morebitnim navzkrižjem interesov pri obdelavi plačil zaradi nezadostne ločitve nalog, saj je kot osrednji finančni sistem uvedla računovodsko programsko opremo SAP;

9. poudarja, da je prišlo v agenciji junija 2012 do primera „vrtljivih vrat“, ko je nekdanji vodja pravne službe zasedel mesto višjega svetovalca v pravnem podjetju s sedežem v ZDA, ki ima med strankami vrsto podjetij iz farmacevtske industrije; je seznanjen s tem, da je izvršni direktor agencije sprožil preiskavo o delu nekdanjega vodje pravne službe; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice do konca leta 2012 seznanj z izidom te preiskave;
10. je seznanjen s tem, da je agencija začela primerjati izjave o interesih strokovnjakov in članov odbora, ki so aktivno sodelovali pri dejavnostih agencije med 1. januarjem in 31. majem 2012, z njihovimi življenjepisi; ugotavlja, da je približno 54 % strokovnjakov in članov odbora agenciji posredovalo posodobljen življenjepis; poziva agencijo, naj do začetka naslednjega postopka podelitve razrešnice obvesti organ za podelitev razrešnice o časovnem okviru in rezultatih postopka pregledovanja za preostalih 46 %;
11. pozdravlja pobudo agencije za objavo izjav o interesih zaposlenih na vodstvenih položajih in strokovnjakov, ki sodelujejo pri ocenjevanju medicinskih proizvodov, na svojem spletnem mestu; z zanimanjem ugotavlja, da je na seznamu strokovnjakov navedena tudi njihova raven tveganja za navzkrižje interesov; pozdravlja zavezo agencije, da bo od prvega četrtertletja 2013 poleg izjave o interesih objavljala tudi strokovni in izobrazbeni profil znanstvenih strokovnjakov, ki so v njeni podatkovni zbirki strokovnjakov, prav tako pa bo tesno spremljala postopek objavljanja med naslednjimi postopki podelitve razrešnice;
12. pozdravlja sporočilo agencije, da namerava vpeljati predhodni in naknadni sistem izjav o interesih, zlasti z naključnim primerjanjem življenjepisov in posredovanih informacij strokovnjakov na nacionalni ravni; poziva agencijo, naj organu za proračunski nadzor sporoči natančen časovni raspored vzpostavljanja tega novega sistema;
13. se strinja s stališčem agencije, da visoke stopnje zanesljivosti in resničnosti izjave o interesih ni mogoče doseči, če farmacevtske družbe same ne objavijo seznama strokovnjakov in raziskovalnih centrov, s katerimi sodelujejo, ter zneskov, ki so del njihovih finančnih povezav z njimi; se strinja s stališčem agencije, v skladu s katerim je treba preučiti primernost zakonodajne pobude na tem področju;
14. priznava prizadevanja agencije za obravnavo pomislekov organa za podelitev razrešnice v zvezi s preprečevanjem in upravljanjem navzkrižja interesov; opozarja predvsem na poročila, ki jih je prejel organ za podelitev razrešnice, in sicer z dne 29. junija 2012 in 7. avgusta 2012 o pregledu vprašanja upravljanja navzkrižja interesov, na katerega je opozorila služba za notranjo revizijo, in o pregledu morebitnega navzkrižja interesov pri strokovnjakih, ki sodelujejo pri ocenjevanju zdravila Pandemrix;
15. je trdno prepričan, da je treba v primeru nespoštovanja veljavnih pravil sprejeti potrebne ukrepe; meni, da bi morala agencija v teh primerih pripraviti akcijski načrt skupaj z jasnim časovnim razporedom za odpravo pomanjkljivosti, izvajanje tega načrta bi moral spremljati Evropski parlament, te težave pa bi bilo treba obravnavati s spremembo veljavnih pravil in predpisov, da bi se odpravilo morebitne vrzeli;
16. poziva agencijo, naj v poročilih o letnih dejavnostih začne objavljati poseben razdelek, v katerem bi opisala ukrepe, sprejete za preprečevanje in upravljanje navzkrižja interesov, in vanj med drugim vključi:
 - število preverjenih domnevnih primerov navzkrižja interesov,
 - število primerov vrtljivih vrat,
 - ukrepe, sprejete v posamezni kategoriji primerov,

— število sproženih postopkov zaradi kršitve zaupanja in njihove izide,

— uporabljene kazni;

zahteva, da agencija organ za podelitev razrešnice obvesti o podrobnih sprejetih ukrepih;

17. meni, da je omembe vredno, da je pristojni odbor v tesnem stiku z agencijo, saj vsaj enkrat letno povabi izvršnega direktorja na izmenjavo mnenj, da je izmed svojih članov imenoval kontaktno osebo in da vsaki dve leti obiše agencijo; opozarja, da je bil zadnji obisk junija 2011;
18. v splošnem pozdravlja zgoraj navedeno skupno izjavo in skupni pristop o decentraliziranih agencijah, ki obravnavata in sprejemata nekatere elemente, ki so pomembni za postopek razrešnice, in verjame, da bo časovni načrt za nadaljnje ukrepe glede skupnega pristopa, ki ga naj bi predstavila Komisija do konca leta 2012, primerno upošteval ta vprašanja;
19. sporoča, da so druge ugotovitve horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, zbrane v resoluciji z dne 10. maja 2012 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 388.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010**

(2012/803/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršnega direktorja Evropske agencije za zdravila,
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 ⁽⁴⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, in zlasti člena 68 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0298/2012),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 27.

⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 377.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010**

(2012/804/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršne direktorice Evropske agencije za okolje,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje in Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja ⁽⁴⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ⁽⁵⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0300/2012),

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 57.⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 356.⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

1. podeli razrešnico izvršni direktorici Evropske agencije za okolje glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010;
2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za okolje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršne direktorice Evropske agencije za okolje,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje in Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja ⁽⁴⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ⁽⁵⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0300/2012),

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 57.

⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 356.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.

⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- A. ker je Evropski parlament 10. maja 2012 sklenil odložiti svoj sklep o podelitvi razrešnice in odobritvi zaključka poslovnih knjig Evropske agencije za okolje (agencija) za proračunsko leto 2010,
- B. ker je agencija v pismih z dne 24. maja, 15. junija in 3. julija 2012 podala odgovore organu za razrešnico; ker je upravni odbor agencije s pismom z dne 6. junija 2012 organu za razrešnico posredoval informacije o ukrepih, sprejetih po odložitvi podelitve razrešnice,
- C. ker je razrešnica tehten instrument, s katerim Evropski parlament oceni, ali so bile subvencije Unije primerno porabljene, na podlagi dejanskih in vsebinskih argumentov; ker glede tega opozarja na veljavna pravila, tj. kadrovske predpise za uradnike in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske skupnosti, finančno uredbo, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, ustanovitveno uredbo agencije ter posebne politike in postopke, vzpostavljene v agenciji,
- D. ker je proračun agencije za leto 2010 znašal 50 600 000 EUR, kar je za 26 % več v primerjavi s proračunom za leto 2009; ker je prispevek Unije k proračunu agencije v letu 2010 znašal 35 258 000 EUR, v letu 2009 pa 34 560 000 EUR, kar predstavlja 2-odstotno povečanje,
1. je vedno pozdravljal strokovne, zanesljive in neodvisne informacije, ki jih je agencija zagotavljala vsem institucijam, državam članicam in političnim organom Unije, in takšno strokovnost pričakuje tudi v prihodnje;
 2. je seznanjen, da je raven izvrševanja proračuna agencije pri proračunskih sredstvih, za katera so bile prevzete obveznosti, in plačil znašala 100 % oziroma 90,75 %;
 3. opozarja na odstavek 16 skupnega pristopa, priloženega skupni izjavi Evropskega parlamenta, Sveta in Evropske komisije o decentraliziranih agencijah; brez poseganja v neodvisnost agencij pri imenovanju izvršnega direktorja junija 2013 pričakuje odprt in pregleden izbirni postopek, v katerem bo poskrbljeno za natančno ocenjevanje kandidatov in visoko raven neodvisnosti; zato predlaga, da se v okviru postopka imenovanja na položaj izvršnega direktorja opravi zaslišanje kandidatov v pristojnih odborih Parlamenta;

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

4. opozarja, da je agencija v petih mesecih, in sicer od 22. maja 2010 do oktobra 2010, svojo stavbo pokrila z zelenim pročeljem, ki je stalo 294 641 EUR, in da za ta dela ni bil oddan javni razpis;
5. opozarja, da je bila s proračunsko prerazporeditvijo v znesku 180 872 EUR iz proračunske vrstice „2100 – najemnine“ 9. aprila 2010 okrepljena proračunska vrstica „2140 – opremljanje prostorov“, da bi pokrili stroške, povezane z zelenim pročeljem;
6. zato zahteva, da agencija oblikuje jasna notranja pravila za uporabo člena 126(1)(b) izvedbenih pravil finančne uredbe; ugotavlja, da je upravni odbor sklenil izvajati predhodne kontrole izrednih odhodkov;
7. je trdno prepričan, da je treba v primeru nespoštovanja veljavnih pravil sprejeti potrebne ukrepe; meni, da bi morala agencija v teh primerih pripraviti akcijski načrt skupaj z jasnim časovnim razporedom za odpravo pomanjkljivosti, izvajanje tega načrta bi moral spremljati Evropski parlament, te težave pa bi bilo treba obravnavati s spremembo veljavnih pravil in predpisov, da bi se odpravilo morebitne vrzeli;

Človeški viri

8. je seznanjen s tem, da je v prostorih agencije delalo 12 gostujočih znanstvenikov, vendar pa agencija za 11 od njih ni objavila življenjepisov, ki bi vključeval vsaj podatke o izobrazbi in delovnih izkušnjah; potrjuje izjavo upravnega odbora, da bo okreplil predpise za izbiro in sodelovanje gostujočih znanstvenikov, da bi povečal jasnost in preglednost, in da je sedanja politika agencije glede gostujočih znanstvenikov predmet pregleda;

9. spominja, da je bila izvršna direktorica agencije od junija 2010 do aprila 2011 skrbnica in članica mednarodnega svetovalnega odbora nevladne organizacije Earthwatch, mednarodne okoljevarstvene dobrodelne organizacije, ter pomotoma označena kot članica evropskega svetovalnega odbora Worldwatch Europe; ugotavlja, da je po nasvetu predsednika Računskega sodišča zaradi možnega navzkrižja interesov odstopila s svojih položajev v organizaciji Earthwatch;
10. ugotavlja, da je februarja 2010, še preden je izvršna direktorica agencije začela neposredno sodelovati v organizaciji Earthwatch, bilo izvedeno usposabljanje za 29 zaposlenih agencije, vključno z izvršno direktorico, ki so odšli na do 10-dnevno raziskovanje v okviru različnih projektov, povezanih z biotsko raznovrstnostjo na območju Karibskega morja in Sredozemlja, ki jih je upravljal Earthwatch, in da je agencija po navedbah izvršne direktorice agencije tej nevladni organizaciji plačala 33 791,28 EUR; poleg tega ugotavlja, da v končnem poročilu Računskega sodišča za leto 2010 v zvezi s tem ni bilo navedb o navzkrižju interesov;
11. pozdravlja odločitev upravnega odbora, da bo začel izvajati predhodne kontrole glede članstva izvršnih direktorjev v zunanjih odborih in politike usposabljanja v agenciji;
12. je seznanjen z zagotovitvijo agencije, da je inštitut Worldwatch Europe novembra 2010 kot svoj naslov registriral naslov agencije brez njenega soglasja; poleg tega ugotavlja, da je bil izvršni direktor inštituta Worldwatch Europe gostujoči znanstvenik pri agenciji; poziva agencijo, naj ob prihodnjih gostovanjih znanstvenikov zagotovi popolno jasnost; nadalje ugotavlja:
 - v pismu z dne 11. aprila 2012 je izvršna direktorica agencije navedla, da je agencija, ko je izvedela, da je inštitut Worldwatch Europe na svojem spletnem mestu objavil, da je v prostorih agencije ustanovil evropsko pisarno, sprejela takojšnje ukrepe,
 - ustanovni akt inštituta Worldwatch Europe dokazuje, da je bil inštitut ustanovljen 5. novembra 2010 v prostorih agencije,
 - poleg tega je otvoritev inštituta Worldwatch Europe potekala v prostorih agencije 25. februarja 2011, izvršna direktorica agencije pa je bila, kot je navedeno na spletni strani inštituta, povabljen kot gostujoča govornica;
13. je seznanjen s tem, da je agencija v skladu s priporočili Evropskega varuha človekovih pravic posodobila dokument o politiki glede navzkrižja interesov, in načrt ukrepov; poziva agencijo, naj objavi osnutek in sproži razpravo o politiki in načrtu ukrepov, preden jih bo posredovala upravnemu odboru;
14. ugotavlja, da je agencija na svojem spletnem mestu objavila življenjepise vodstva in članov znanstvenega odbora; prav tako ugotavlja, da je objavila tudi izjave o interesih članov znanstvenega odbora; poudarja, da v nasprotju z izjavo agencije, ki jo je podala v pismu z dne 15. junija 2012, trenutno ni na voljo življenjepisa nobenega od članov upravnega odbora, in opaža, da se prikaže le povezava do organizacijske sheme; poziva agencijo, naj v okviru prizadevanj za spodbujanje večje preglednosti v smislu preprečevanja navzkrižja interesov in boja proti njemu, na svojem spletnem mestu objavi izjave o interesih in življenjepise strokovnjakov, prihodnjih gostujočih znanstvenikov in članov upravnega odbora; meni, da bi takšni ukrepi organu za podelitev razrešnice in javnosti omogočili, da se seznanita z njihovimi kvalifikacijami in preprečita morebitna navzkrižja interesov;
15. pričakuje, da bo prejemal informacije o upravnih preiskavah, ki potekajo in se nanašajo na agencijo;
16. poudarja, da je pristojni odbor v tesnem stiku z agencijo, saj vsaj enkrat letno povabi izvršnega direktorja na izmenjavo mnenj, je za kontaktno osebo imenoval svojega člana in agencijo redno obiskuje; ugotavlja, da je bil zadnji obisk septembra 2011;

17. poudarja, da mora agencija vzpostaviti ustrezne stike z zainteresiranimi stranmi in sodelovati z interesnimi skupinami, kot so zunanje organizacije; ugotavlja, da te dejavnosti niso bile pospremljene z ustreznimi ukrepi in pravili, da bi izključili morebitno tveganje za ugled; zato pozdravlja zavezanost upravnega odbora in izvršne direktorice, da bosta ustrezno ukrepala, da bi to tveganje nemudoma odpravila;
18. v splošnem pozdravlja zgoraj navedeno skupno izjavo in skupni pristop o decentraliziranih agencijah, ki obravnavata in sprejemata nekatere elemente, ki so pomembni za postopek razrešnice, in verjame, da bo časovni načrt za nadaljnje ukrepe glede skupnega pristopa, ki ga naj bi predstavila Komisija do konca leta 2012, primerno upošteval ta vprašanja;

Uspešnost

19. ve, da je agencija trenutno predmet rednega zunanjega ocenjevanja, rezultati katerega bodo organu za podelitev razrešnice posredovani v letu 2013; je seznanjen z izjavo upravnega odbora, da bo ocenjevanje zajemalo tudi notranje postopke agencije;
20. sporoča, da so druge ugotovitve horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, zbrane v resoluciji z dne 10. maja 2012 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 388.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2012****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010**

(2012/805/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2012 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010, svoje resolucije, ki spremlja sklep, in odgovorov izvršne direktorice Evropske agencije za okolje,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje in Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja ⁽⁴⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ⁽⁵⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju skupne izjave o decentraliziranih agencijah in k njej priloženega skupnega pristopa, ki je bila dogovorjena junija 2012 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo na podlagi dela medinstitucionalne delovne skupine za decentralizirane agencije, oblikovane marca 2009, in zlasti razdelkov o upravljanju, dejavnostih, načrtovanju, odgovornosti in preglednosti skupnega pristopa,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0300/2012),

⁽¹⁾ UL C 366, 15.12.2011, str. 57.⁽²⁾ UL L 286, 17.10.2012, str. 356.⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010;
2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za okolje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 17. decembra 2012

o spremembi Odločbe 2007/767/ES glede odstopanja od pravil o poreklu iz Sklepa Sveta 2001/822/ES glede nekaterih ribiških proizvodov, uvoženih s Falklandskih otokov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 9408)

(2012/806/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti („Sklep o pridružitvi čezmorskih držav“) ⁽¹⁾ in zlasti člena 37 Priloge III k Sklepu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je 15. novembra 2007 sprejela Odločbo 2007/767/ES ⁽²⁾ o odstopanju od opredelitve pojma „izdelki s poreklom“ zaradi upoštevanja posebnih razmer na Falklandskih otokih v zvezi z različnimi vrstami zamrznjenih rib z oznako KN 0303, različnimi vrstami zamrznjenih ribjih filetov z oznako KN 0304 ter zamrznjenimi lignji Loligo in Illex z oznako KN 0307. To odstopanje je prenehalo veljati 30. novembra 2012.
- (2) Falklandski otoki so 12. oktobra 2012 zahtevali novo odstopanje od pravil o poreklu iz Priloge III k Sklepu 2001/822/ES za obdobje od 1. decembra 2012 do sprejetja novega sklepa o pridružitvi čezmorskih držav. Zahtevek zadeva skupno količino 8 750 ton zamrznjenih rib z oznako KN 0303, 1 683 ton zamrznjenih ribjih filetov z oznako KN 0304, 29 400 ton zamrznjenih lignjev Loligo in 15 500 ton zamrznjenih lignjev Illex z oznako KN 0307.
- (3) Falklandski otoki so svojo zahtevo utemeljili z dejstvom, da je zaradi omejitev v zvezi z domačo delovno silo in pomanjkanja kvalificiranih delavcev obseg posadke plovil, ki jo sestavljajo prebivalci Falklandskih otokov, omejen. Dejstvo, da s člani posadke iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP trenutno ni mogoče dobiti vsega potrebnega posebnega ribiškega strokovnega znanja in izkušenj, je predvsem posledica posebnega geografskega položaja Falklandskih otokov.
- (4) Za proizvode z oznakami KN 0303 in 0304, lignje Loligo z oznako KN 0307 49 35 ter lignje Illex z oznako KN 0307 99 11 bi bilo treba odobriti odstopanje od pravil o poreklu iz Priloge III k Sklepu 2001/822/ES. To odstopanje je upravičeno na podlagi člena 37(1) navedene priloge, zlasti glede razvoja obstoječe lokalne industrije.

(5) Zagotoviti je treba nadaljevanje uvoza s Falklandskih otokov v Unijo. Odločbo 2007/767/ES bi bilo treba zato podaljšati z učinkom od 1. decembra 2012 do začetka veljavnosti novega sklepa o pridružitvi čezmorskih držav, ki je predviden za 1. januar 2014.

(6) Odločbo 2007/767/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2007/767/ES se spremeni:

1. V členu 2 se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Odstopanje iz odstavka 1 se uporablja za ribe, ki jih iz morja pridobijo plovila ali ladje za predelavo, in v letnih količinah iz Priloge k tej odločbi, ki se uvozijo v Skupnost s Falklandskih otokov od 1. decembra 2007 do 31. decembra 2013.“

2. Člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

Ta odločba se uporablja od 1. decembra 2007 do 31. decembra 2013.“

3. Priloga se nadomesti z besedilom iz Priloge I k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 17. decembra 2012

Za Komisijo
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 310, 28.11.2007, str. 19.

PRILOGA

„PRILOGA

Zaporedna št.	Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Obdobje	Skupna količina ⁽¹⁾ (v tonah)
09.1914	0303	ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa z oznako 0304	od 1.12.2007 do 30.11.2012	12 500 (na leto)
			od 1.12.2012 do 31.12.2013	8 750
09.1915	ex 0304	ribji fileti, zamrznjeni	od 1.12.2007 do 30.11.2012	5 100 (na leto)
			od 1.12.2012 do 31.12.2013	1 683
09.1916	0307 49 35	zamrznjeni lignji vrste <i>Loligo Patagonica (Loligo gahi)</i>	od 1.12.2007 do 30.11.2012	34 600 (na leto)
			od 1.12.2012 do 31.12.2013	29 400
09.1917	0307 99 11	zamrznjeni lignji vrste <i>Illex</i>	od 1.12.2007 do 30.11.2012	31 000 (na leto)
			od 1.12.2012 do 31.12.2013	15 500

(¹) Skupna količina pokriva vse vrste skupaj.“

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 19. decembra 2012

o oblikovanju posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov za pelagični ribolov v zahodnih vodah severovzhodnega Atlantika

(2012/807/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ⁽¹⁾, zlasti člena 95 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1224/2009 se uporablja za vse dejavnosti, zajete v skupni ribiški politiki, ki se izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije ali jih izvajajo ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, ne da bi to vplivalo na primarno odgovornost države zastave, pri čemer zlasti določa, da države članice zagotovijo, da se nadzor, inšpekcijski pregledi in izvrševanje izvajajo na nediskriminatorni podlagi, kar zadeva sektorje, plovila ali osebe, in na podlagi obvladovanja tveganja.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 1300/2008 z dne 18. decembra 2008 o oblikovanju večletnega načrta za stalež sleda, ki se nahaja zahodno od Škotske, in ribištvo, ki izkorišča navedeni stalež ⁽²⁾, določa pogoje za trajnostno izkoriščanje sleda.

(3) V členu 95 Uredbe (ES) št. 1224/2009 je predvidena možnost, da lahko Komisija v dogovoru z zadevnimi državami članicami določi, za katero vrsto ribolova

velja poseben program nadzora in inšpekcijskih pregledov. V takšnem posebnem programu nadzora in inšpekcijskih pregledov morajo biti določeni cilji, prednostne naloge, postopki in referenčna merila za dejavnosti inšpekcijskih pregledov, ki jih je treba oblikovati na podlagi obvladovanja tveganja in redno preverjati po opravljeni analizi doseženih rezultatov. Zadevne države članice morajo sprejeti potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo izvajanje posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov, zlasti kar zadeva potrebne človeške in materialne vire ter obdobja in območja njihove uporabe.

(4) Člen 95(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 določa, da so v posebnem programu nadzora in inšpekcijskih pregledov določena referenčna merila za inšpekcijske dejavnosti, ki jih je treba oblikovati na podlagi obvladovanja tveganja. V ta namen je ustrezno določiti merila za skupno oceno tveganja in upravljanje za dejavnosti preverjanja in inšpekcijskih pregledov, da se omogočijo pravočasne analize tveganja in celovite ocene zadevnih informacij o nadzoru in inšpekcijskih pregledih. Cilj skupnih meril je zagotoviti usklajen pristop k inšpekcijskim pregledom in preverjanju v vseh državah članicah ter vzpostaviti enake konkurenčne pogoje za vse gospodarske subjekte.

(5) Za obdobje od 1. januarja 2013 do 31. decembra 2015 bi bilo treba oblikovati poseben program nadzora in inšpekcijskih pregledov, ki bi ga morali izvajati Danska, Estonija, Francija, Nemčija, Irska, Latvija, Litva, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Španija in Združeno kraljestvo.

(6) Člen 98(1) in (3) Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 ⁽³⁾ določa, da morajo pristojni organi držav članic brez poseganja v določbe iz večletnih načrtov sprejeti pristop, ki temelji na oceni tveganja, za izbiro ciljev za inšpekcijski pregled, pri čemer uporabijo vse razpoložljive informacije, ter ob upoštevanju strategije za nadzor in uveljavljanje predpisov, ki temelji na oceni tveganja, izvajati potrebne inšpekcijske dejavnosti, da bi preprečili hranjenje na krovu, pretovarjanje, iztovarjanje, predelavo, prevoz, shranjevanje, trženje in skladiščenje ribiških proizvodov, ki izhajajo iz dejavnosti, ki niso v skladu s pravili skupne ribiške politike.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 344, 20.12.2008, str. 6.

⁽³⁾ UL L 112, 30.4.2011, str. 1.

- (7) Evropska agencija za nadzor ribištva, ustanovljena z Uredbo Sveta (ES) št. 768/2005 ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: EFCA), mora usklajevati izvajanje posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov v okviru načrta skupne uporabe, v katerem se upoštevajo cilji, prednostne naloge, postopki in referenčna merila za dejavnosti inšpekcijskih pregledov, določene v posebnem programu nadzora in inšpekcijskih pregledov, ter v katerem so opredeljeni načini nadzora in inšpekcijskih pregledov, ki bi jih lahko združila vsaka zadevna država članica. Zato bi bilo treba pojasniti povezave med postopki, opredeljenimi v posebnem programu nadzora in inšpekcijskih pregledov, in postopki, opisanimi v načrtu skupne uporabe.
- (8) Da bi se uskladili postopki nadzora in inšpekcijskih pregledov za dejavnosti ribolova sleda, skuše, šura, sardona in sinjega mola v vodah EU podobnočij ICES V, VI, VII, VIII in IX ter podobnočij CECAF in zagotovila uspešnost večletnega načrta za stalež sleda, ki se nahaja zahodno od Škotske, je ustrezno pripraviti skupna pravila za dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov, ki jih morajo izvesti pristojni organi zadevnih držav članic, vključno z vzajemnim dostopom do ustreznih podatkov. V ta namen bi morala ciljna referenčna merila določati intenzivnost dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov.
- (9) Po potrebi bi bilo treba izvesti skupne dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov v zadevnih državah članicah, in sicer v skladu z načrti skupne uporabe, ki jih določi EFCA, da se okrepi enotnost praks na področju nadzora, inšpekcijskih pregledov in spremljanja ter pripomore k usklajevanju dejavnosti nadzora, inšpekcijskih pregledov in spremljanja med pristojnimi organi zadevnih držav članic.
- (10) Rezultate, pridobljene z uporabo posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov, bi bilo treba oceniti v okviru letnih ocenjevalnih poročil, ki jih vsaka država članica predloži Komisiji in EFCA.
- (11) Ukrepi iz tega sklepa so bili oblikovani v soglasju z zadevnimi državami članicami. Ta sklep bi zato moral biti naslovljen na zadevne države članice.
- (12) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Vsebina

Ta sklep določa poseben program nadzora in inšpekcijskih pregledov, ki se uporablja za stalež sleda, skuše, šura, sardona in sinjega mola v vodah EU podobnočij ICES V, VI, VII, VIII in IX ter vodah EU območja CECAF 34.1.11 (v nadaljnjem besedilu: zahodne vode).

Člen 2

Področje uporabe

1. Poseben program nadzora in inšpekcijskih pregledov zajema zlasti naslednje dejavnosti:

- (a) ribolovne dejavnosti v smislu člena 4(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 na območjih iz člena 1,
- (b) z ribolovom povezane dejavnosti, vključno s tehtanjem, predelavo, trženjem, prevozom in skladiščenjem ribiških proizvodov,
- (c) uvoz, kot je opredeljen v členu 2(11) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 ⁽²⁾,
- (d) izvoz, kot je opredeljen v členu 2(13) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

2. Poseben program nadzora in inšpekcijskih pregledov se uporablja do 31. decembra 2015.

3. Poseben program nadzora in inšpekcijskih pregledov izvajajo Danska, Estonija, Francija, Nemčija, Irska, Latvija, Litva, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Španija in Združeno kraljestvo (v nadaljnjem besedilu: zadevne države članice).

POGLAVJE II

CILJI, PREDNOSTNE NALOGE, POSTOPKI IN REFERENČNA MERILA

Člen 3

Cilji

1. S posebnim programom nadzora in inšpekcijskih pregledov se zagotovi enotno in učinkovito izvajanje ukrepov za ohranjanje in nadzor, ki se uporabljajo za staleže iz člena 1.

2. Cilj dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov, izvedenih v okviru posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov, je zlasti zagotavljanje skladnosti z naslednjimi določbami:

⁽¹⁾ UL L 128, 21.5.2005, str. 1.

⁽²⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

- (a) upravljanje ribolovnih možnosti in vsi s tem povezani posebni pogoji, vključno s spremljanjem izkoriščenosti kvot in ureditvijo ribolovnega napora na območjih iz člena 1;
- (b) obveznosti poročanja, ki se uporabljajo za ribolovne dejavnosti v zahodnih vodah, zlasti zanesljivost zabeleženih in sporočenih informacij;
- (c) določbe o prepovedi višanja vrednosti ulova;
- (d) posebna pravila za tehtanje določenih pelagičnih vrst iz členov 78 do 89 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011.

Člen 4

Prednostne naloge

1. Zadevne države članice izvajajo dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov za ribolovne dejavnosti ribiških plovil in z ribolovom povezane dejavnosti drugih gospodarskih subjektov na podlagi strategije obvladovanja tveganja v skladu s točko 18 člena 4 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in členom 98 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011.
2. Za vsako ribiško plovilo, skupino ribiških plovil, kategorijo ribolovnega orodja, gospodarski subjekt in/ali z ribolovom povezano dejavnost za vsak stalež iz člena 1 se nadzor in inšpekcijski pregledi opravijo glede na raven prednostnih nalog, dodeljenih v skladu z odstavkom 3.
3. Vsaka zadevna država članica dodeli raven prednostnih nalog na podlagi rezultatov ocene tveganja, izvedene v skladu s postopki iz člena 5.

Člen 5

Postopki za oceno tveganja

1. Ta člen se uporablja za zadevne države članice in izključno za namene uporabe odstavka 4 za vse druge države članice.
2. Države članice na podlagi preglednice iz Priloge I ocenijo tveganja glede na zadevne staleže in območja.
3. Pri oceni tveganja vsake države članice se na podlagi preteklih izkušenj ter z uporabo vseh razpoložljivih in ustreznih informacij obravnava verjetnost neskladnosti in morebitnih posledic v primeru take neskladnosti. Z združevanjem teh elementov vsaka država članica za vsako kategorijo inšpekcijskega pregleda iz člena 4(2) oceni stopnjo tveganja (*zelo nizka, nizka, srednje visoka, visoka ali zelo visoka*).

4. V primerih, ko v območjih iz člena 1 dejavnosti opravlja ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice, ki ni zadevna država članica, ali ribiško plovilo tretje države, se mu dodeli stopnja tveganja v skladu z odstavkom 3. Če informacije niso na voljo, se ribiško plovilo obravnava kot ribiško plovilo z zelo visoko stopnjo tveganja, razen če organi države zastave na podlagi člena 9 predložijo rezultate lastnih ocen tveganja, izvedenih v skladu s členom 4(2) in odstavkom 3, ki kažejo na drugačno stopnjo tveganja.

Člen 6

Strategija obvladovanja tveganja

1. Vsaka zadevna država članica na podlagi svoje ocene tveganja določi strategijo obvladovanja tveganja, osredotočeno na zagotavljanje skladnosti. Takšna strategija vključuje opredelitev, opis in dodelitev ustreznih stroškovno učinkovitih instrumentov za nadzor in sredstev za opravljanje inšpekcijskih pregledov v povezavi z naravo in ocenjeno stopnjo posameznega tveganja ter izpolnjevanje ciljnih referenčnih meril.
2. Strategija obvladovanja tveganja iz odstavka 1 se usklajuje na regionalni ravni v okviru načrta skupne uporabe, kot je opredeljeno v členu 2(c) Uredbe (ES) št. 768/2005.

Člen 7

Povezanost s postopki načrta skupne uporabe

1. V okviru načrta skupne uporabe vsaka zadevna država članica po potrebi sporoči EFCA rezultate ocene tveganja, ki je bila izvedena v skladu s členom 5(3), in zlasti seznam ocenjenih stopenj tveganja z ustreznimi cilji za inšpekcijski pregled.
2. Po potrebi se sezname stopenj tveganja in ciljev iz odstavka 1 posodobijo na podlagi informacij, zbranih med skupnimi dejavnostmi inšpekcijskih pregledov in nadzorovanja. Po vsaki posodobitvi je treba o tem takoj obvestiti EFCA.
3. EFCA uporabi informacije, ki jih predložijo zadevne države članice, za usklajevanje strategije obvladovanja tveganja na regionalni ravni v skladu s členom 6(2).

Člen 8

Ciljna referenčna merila

1. Ciljna referenčna merila na ravni Unije za „visoko“ in „zelo visoko“ tveganje ribiških plovil in/ali drugih gospodarskih subjektov so brez poseganja v ciljna referenčna merila iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1224/2009 in člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 določena v Prilogi II.

2. Ciljna referenčna merila za „zelo nizko“, „nizko“ in „srednje visoko“ stopnjo tveganja ribiških plovil in/ali drugih gospodarskih subjektov določijo zadevne države članice, in sicer na podlagi nacionalnih programov nadzora iz člena 46 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in nacionalnih ukrepov iz člena 95(4) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

3. Države članice lahko z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 uporabijo tudi druga ciljna referenčna merila, izražena v obliki večje skladnosti, če:

(a) je na podlagi podrobne analize ribolovnih dejavnosti ali z ribolovom povezanih dejavnosti ali vprašanj v zvezi z izvrševanjem upravičena potreba po določitvi ciljnih referenčnih meril v obliki večje skladnosti,

(b) so referenčna merila, izražena v obliki večje skladnosti, priglašena Komisiji, pri čemer jim ta v 90 dneh ne nasprotuje, hkrati pa niso diskriminatorna in ne vplivajo na cilje, prednostne naloge in postopke, ki temeljijo na tveganju, kot so opredeljeni v posebnem programu nadzora in inšpekcijskih pregledov.

4. Vsa ciljna referenčna merila se vsako leto ocenijo na podlagi ocenjevalnih poročil iz člena 13(1) in se po potrebi ustrezno pregledajo v okviru ocenjevanja iz člena 13(4).

5. Kjer je primerno, se ciljna referenčna merila iz tega člena uveljavljajo v okviru načrta skupne uporabe.

POGLAVJE III

IZVAJANJE

Člen 9

Sodelovanje med državami članicami in s tretjimi državami

1. Zadevne države članice sodelujejo pri izvajanju posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov.

2. Z zadevnimi državami članicami po potrebi sodelujejo vse ostale države članice.

3. Države članice lahko pri izvajanju posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov sodelujejo s pristojnimi organi tretjih držav.

Člen 10

Skupne dejavnosti nadzorovanja in inšpekcijskih pregledov

1. Da bi se povečali učinkovitost in uspešnost nacionalnih sistemov za nadzor ribolova, zadevne države članice izvajajo skupne dejavnosti inšpekcijskih pregledov in nadzorovanja v vodah pod njihovo jurisdikcijo in po potrebi na njihovem

ozemlju. Kjer je primerno, se takšne dejavnosti izvajajo v okviru načrtov skupne uporabe iz člena 9(1) Uredbe (ES) št. 768/2005.

2. Zadevne države članice za namene izvajanja skupnih dejavnosti inšpekcijskih pregledov in nadzora:

(a) zagotovijo, da so k udeležbi v skupnih dejavnostih inšpekcijskih pregledov in nadzorovanja povabljeni uradniki iz drugih zadevnih držav članic;

(b) določijo skupne operativne postopke, ki se nanašajo na njihova plovila za nadzorovanje;

(c) po potrebi določijo kontaktne točke iz člena 80(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

3. Uradniki in inšpektorji Unije lahko sodelujejo pri skupnih dejavnostih inšpekcijskih pregledov in nadzorovanja.

Člen 11

Izmenjava podatkov

1. Za namene izvajanja posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov vsaka zadevna država članica zagotovi neposredno elektronsko izmenjavo podatkov iz člena 111 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in Priloge XII k Izvedbeni uredbi (EU) št. 404/2011 z drugimi zadevnimi državami članicami in EFCA.

2. Podatki iz odstavka 1 se nanašajo na ribolovne dejavnosti in z ribolovom povezane dejavnosti, ki se izvajajo na območjih, zajetih v posebnem programu nadzora in inšpekcijskih pregledov.

Člen 12

Informacije

1. Dokler se določbe iz poglavja III naslova XII Uredbe (ES) št. 1224/2009 ne izvedejo v celoti in v skladu z obliko, določeno v Prilogi III k temu sklepu, vsaka zadevna država članica Komisiji in EFCA do desetega dne po koncu vsakega četrtletja v elektronski obliki sporoči naslednje informacije o prejšnjem četrtletju:

(a) opredelitev, datum in vrsto posamezne dejavnosti nadzora in/ali inšpekcijskega pregleda, izvedenega v prejšnjem četrtletju;

(b) opredelitev vsakega ribiškega plovila (številka iz registra ladjevja Unije), prevoznega sredstva in/ali gospodarskega subjekta (ime družbe), v zvezi s katerim se izvaja nadzor ali inšpekcijski pregled;

(c) kjer je ustrezno, vrsta pregledanega ribolovnega orodja ter

(d) v primeru ugotovljene hude kršitve ali več takih kršitev:

(i) vrste hudih kršitev;

(ii) stanje glede nadaljnjega spremljanja hudih kršitev (npr. zadeva v preiskavi, v postopku reševanja, v postopku pritožbe), ter

(iii) sankcije, uvedene kot ukrepanje zoper hude kršitve: višina glob, vrednost zaseženih rib in/ali orodja, število dodeljenih točk v skladu s členom 126(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 in/ali druga vrsta sankcij.

2. Informacije iz odstavka 1 se sporočijo za vsak nadzor in/ali inšpekcijski pregled ter se nato navedejo in posodobijo v vsakem poročilu, dokler se ukrep ne zaključi v skladu z zakonodajo zadevne države članice. Kadar se po ugotovitvi hude kršitve ne sprejme noben ukrep, je treba vključiti pojasnilo.

Člen 13

Ocenjevanje

1. Vsaka zadevna država članica do 31. marca v letu, ki sledi ustreznemu koledarskemu letu, Komisiji in EFCA predloži poročilo o oceni glede učinkovitosti dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov, izvedenih v okviru posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov.

2. Poročilo o oceni iz odstavka 1 vključuje vsaj informacije iz Priloge IV. Zadevne države članice lahko v svoje poročilo o oceni vključijo tudi druge ukrepe, kot so usposabljanje ali informativni sestanki, ki naj bi vplivali na skladnost ribiških plovil in drugih gospodarskih subjektov s predpisi.

3. EFCA pri svoji letni oceni učinkovitosti načrtov skupne uporabe iz člena 14 Uredbe (ES) št. 768/2005 upošteva poročila o oceni iz odstavka 1.

4. Komisija enkrat letno skliče sejo Odbora za ribištvo in ribogojstvo, da se ocenijo ustreznost, primernost in učinkovitost posebnega programa za nadzor in inšpekcijske preglede ter njegov splošen vpliv na skladnost ribiških plovil in drugih gospodarskih subjektov s predpisi na podlagi poročil o oceni iz odstavka 1. Ciljna referenčna merila iz Priloge II se ustrezno revidirajo.

Člen 14

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

POSTOPKI ZA OCENO TVEGANJA

Za vsako ribiško plovilo, skupino ribiških plovil, kategorijo ribolovnega orodja, gospodarski subjekt in/ali z ribolovom povezano dejavnost za različne staleže in območja iz člena 1 se opravijo nadzor in inšpekcijski pregledi glede na določeno stopnjo prioritete. Stopnja prioritete se dodeli glede na rezultate ocene tveganja, ki jo izvede vsaka zadevna država članica ali katera koli druga država članica, izključno z namenom uporabe člena 5(4) na podlagi naslednjega postopka:

Opis tveganja [odvisno od tveganja/ribolova/območja in razpoložljivih podatkov]	Kazalnik [odvisno od tveganja/ribolova/območja in razpoložljivih podatkov]	Ukrep v ribolovni/tržni verigi (kdaj in kje se tveganje pojavi)	Elementi, ki jih je treba upoštevati [odvisno od tveganja/ribolova/območja in razpoložljivih podatkov]	Pojavnost v ribolovu (*)	Morebitne posledice (*)	Stopnja tveganja (*)
[Opomba: tveganja, ki jih ugotovijo države članice, morajo biti v skladu s cilji iz člena 3]			<p>Ravni ulova/iztovarjanj glede na ribiška plovila, staleže in orodja</p> <p>Razpoložljivost kvot za ribiška plovila glede na ribiška plovila, staleže in orodja</p> <p>Uporaba standardiziranih zabojev</p> <p>Višina in gibanje tržne cene za iztovorjene ribiške proizvode (prva prodaja)</p> <p>Število predhodno opravljenih inšpekcijskih pregledov in število ugotovljenih kršitev za ribiška plovila in/ali druge zadevne gospodarske subjekte</p> <p>Ozadje in/ali morebitna nevarnost goljufij, povezanih s pristaniščem/lokacijo/regijo in ribolovno dejavnostjo</p> <p>Vsaka druga pomembna informacija ali podatek</p>	pogosto/občasno/redko/ali nepomembno	resne/pomembne/sprejemljive/ali zanemarljive	zelo nizka/nizka/srednje visoka/visoka/ali zelo visoka

(*) Opomba: ocenijo države članice. Pri oceni tveganja se na podlagi preteklih izkušenj in z uporabo vseh razpoložljivih informacij pretehta, kolikšna je verjetnost neupoštevanja in kakšne bi bile v primeru takega neupoštevanja morebitne posledice.

PRILOGA II

CILJNA REFERENČNA MERILA

1. Število inšpekcijskih pregledov na morju (vključno z zračnim nadzorom, kjer je primerno)

Za inšpekcijske preglede ribiških plovil na morju, ki izvajajo ribolov sleda, skuše, šura, sardona in sinjega mola znotraj območja, je treba na letni ravni izpolniti naslednja ciljna referenčna merila (¹), če so inšpekcijski pregledi na morju pomembni za ukrep v ribolovni verigi in so del strategije obvladovanja tveganja.

Referenčna merila na leto (*)	Stopnja ocenjenega tveganja za ribiška plovila v skladu s členom 5(2)	
	visoka	zelo visoka
Ribolov št. 1 sled, skuša in šur	Inšpekcijski pregled na morju za vsaj 5 % ribolovnih potovanj z ribiškimi plovili z visoko stopnjo tveganja za ribolov navedenih vrst	Inšpekcijski pregled na morju za vsaj 10 % ribolovnih potovanj z ribiškimi plovili z zelo visoko stopnjo tveganja za ribolov navedenih vrst
Ribolov št. 2 sardon	Inšpekcijski pregled na morju za vsaj 2,5 % ribolovnih potovanj z ribiškimi plovili z visoko stopnjo tveganja za ribolov navedenih vrst	Inšpekcijski pregled na morju za vsaj 5 % ribolovnih potovanj z ribiškimi plovili z zelo visoko stopnjo tveganja za ribolov navedenih vrst
Ribolov št. 3 sinji mol	Inšpekcijski pregled na morju za vsaj 5 % ribolovnih potovanj z ribiškimi plovili z visoko stopnjo tveganja za ribolov navedenih vrst	Inšpekcijski pregled na morju za vsaj 10 % ribolovnih potovanj z ribiškimi plovili z zelo visoko stopnjo tveganja za ribolov navedenih vrst

(*) Izraženo v % ribolovnih potovanj na območju (kadar se izvaja ribolov z orodji z velikostmi mrežnih očes, pri katerih je zadevna vrsta ciljna vrsta) glede na visoko/zelo visoko tveganje ribiškega plovila na leto.

2. Število inšpekcijskih pregledov na obali (vključno z nadzorom in inšpekcijskimi pregledi dokumentov v pristaniščih ali ob prvi prodaji)

Za inšpekcijske preglede ribiških plovil in drugih gospodarskih subjektov na obali (vključno z nadzorom in inšpekcijskimi pregledi dokumentov v pristaniščih ali ob prvi prodaji), ki izvajajo ribolov sleda, skuše, šura, sardona in sinjega mola znotraj območja, je treba na letni ravni izpolniti naslednja ciljna referenčna merila (²), če so inšpekcijski pregledi na obali pomembni za stopnjo v ribolovni/tržni verigi in so del strategije obvladovanja tveganja.

Referenčna merila na leto (*)	Stopnja tveganja za ribiška plovila in/ali druge gospodarske subjekte (prvi kupec)	
	visoka	zelo visoka
Ribolov št. 1 sled, skuša in šur	Inšpekcijski pregled v pristanišču za vsaj 15 % skupne količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z visokim tveganjem	Inšpekcijski pregled v pristanišču za vsaj 15 % skupne količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z zelo visokim tveganjem
Ribolov št. 2 sardon	Inšpekcijski pregled v pristanišču za vsaj 5 % skupne količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z visokim tveganjem	Inšpekcijski pregled v pristanišču za vsaj 10 % skupne količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z zelo visokim tveganjem
Ribolov št. 3 sinji mol	Inšpekcijski pregled v pristanišču za vsaj 5 % skupne količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z visokim tveganjem	Inšpekcijski pregled v pristanišču za vsaj 10 % skupne količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z zelo visokim tveganjem

(*) Izraženo v % količine, ki jo iztovorijo ribiška plovila z visokim/zelo visokim tveganjem na leto.

Inšpekcijski pregledi po iztovarjanju ali pretovarjanju se uporabljajo predvsem kot dopolnilni mehanizem navzkrižnega preverjanja zanesljivosti evidentiranih in sporočenih informacij o ulovu in iztovarjanju.

(¹) Za plovila, ki so na morju manj kot 24 ur na ribolovno potovanje, se lahko ciljna referenčna merila ob upoštevanju strategije obvladovanja tveganja zmanjšajo za polovico.

(²) Za plovila, ki iztovorijo manj kot 10 ton na iztovarjanje, se lahko ciljna referenčna merila ob upoštevanju strategije obvladovanja tveganja zmanjšajo za polovico.

PRILOGA III

PERIODIČNE INFORMACIJE O IZVAJANJU POSEBNEGA PROGRAMA NADZORA IN INŠPEKCIJSKIH PREGLEDOV

Oblika sporočanja informacij, ki jih je treba predložiti v skladu s členom 12 za vsak inšpekcijski pregled, ki se vključi v poročilo:

Ime elementa	Oznaka	Opis in vsebina
Opredelitev inšpekcijskega pregleda	II	Koda države ISO alfa-2 + 9 števk, npr. DK201200000
Datum inšpekcijskega pregleda	DA	LLLL-MM-DD
Vrsta inšpekcijskega pregleda ali nadzora	IT	Morje, obala, prevoz, dokument (treba je označiti)
Opredelitev vsakega ribiškega plovila, prevoznega sredstva ali gospodarskega subjekta	ID	Številka iz registra ladjevja Unije za ribiško plovilo, opredelitev prevoznega sredstva in/ali ime gospodarskega subjekta
Vrsta ribolovnega orodja	GE	Oznaka orodja v skladu z Mednarodno standardno statistično klasifikacijo ribolovnega orodja FAO
Huda kršitev	SI	D = da, N = ne
Vrsta ugotovljenih hudih kršitev	TS	Navedite vrsto ugotovljene hude kršitve glede na število (levi stolpec) v Prilogi XXX Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011. Poleg tega se hude kršitve iz člena 90(1)(a), (b) in (c) uredbe o nadzoru označijo s številkami 13, 14 oziroma 15.
Stanje nadaljnega spremljanja	FU	Navedite stanje: V TEKU, PRITOŽBA ali ZAKLJUČENO
Globa	SF	Globa v EUR, npr. 500
Zaplemba	SC	ULOV/ORODJE za fizično zaplembo. Zaplenjeni znesek, če je vrednost ulova/orodja v EUR, npr. 10 000.
Drugo	SO	V primeru odvzema licence (LI) ali dovoljenja (AU) navedite LI ali AU + število dni, npr. AU30.
Točke	SP	Število dodeljenih točk, npr. 12.
Opombe	RM	Kadar se po ugotovitvi hude kršitve ne sprejme noben ukrep, je treba to pojasniti v obliki prostega besedila.

PRILOGA IV

VSEBINA POROČIL O OCENI

Poročila o oceni vsebujejo naslednje informacije:

I. Splošna analiza izvedenih dejavnosti nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja (za vsako zadevno državo članico)

- Opis tveganj, ki jih opredeli zadevna država članica, in podrobna vsebina njene strategije obvladovanja tveganja, vključno z opisom postopka pregleda in revizije.
- Primerjava vrste uporabljenih orodij za nadzor in inšpekcijske preglede ter število dodeljenih sredstev za opravljanje inšpekcijskih pregledov/število sredstev, zagotovljenih pri izvajanju posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov, vključno s trajanjem in območji uporabe.
- Primerjava vrste uporabljenih orodij za nadzor in inšpekcijske preglede ter števila izvedenih dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov (na podlagi informacij, poslanih v skladu s Prilogo III)/število ugotovljenih hudih kršitev in, kjer je mogoče, analiza razlogov za vpletenost v take kršitve.
- Sankcije, naložene za hude kršitve (na podlagi informacij, poslanih v skladu s Prilogo III).
- Analiza drugih ukrepov (ki niso dejavnosti nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja, npr. usposabljanje ali informativni sestanki), ki naj bi vplivali na skladnost ribiških plovil in/ali drugih gospodarskih subjektov s predpisi [PRIMER: število uporabljenih izboljšanih selektivnih orodij, število vzorcev trske/mladic itd.].

II. Podrobna analiza izvedenih dejavnosti nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja (za vsako zadevno državo članico)

1. Analiza inšpekcijskih pregledov na morju (vključno z zračnim nadzorom, kjer je primerno), zlasti:
 - primerjava zagotovljenih/odobrenih patroljnih čolnov,
 - stopnja hudih kršitev na morju,
 - delež inšpekcijskih pregledov na morju na ribiških plovilih z „zelo nizko“, „nizko“ ali „srednje visoko“ stopnjo tveganja, pri katerih je bila ugotovljena ena ali več hudih kršitev,
 - delež inšpekcijskih pregledov na morju na ribiških plovilih z „visoko“ ali „zelo visoko“ stopnjo tveganja, pri katerih je bila ugotovljena ena ali več hudih kršitev,
 - vrsta in raven sankcij/ocenjevanje odvratilnega učinka.
2. Analiza inšpekcijskih pregledov na obali (vključno z nadzorom in inšpekcijskimi pregledi dokumentov v pristaniščih ali ob prvi prodaji ali pretovarjanju), zlasti:
 - primerjava zagotovljenih/odobrenih obalnih inšpekcijskih enot,
 - stopnja hudih kršitev na obali,
 - delež inšpekcijskih pregledov na obali na ribiških plovilih in/ali pri gospodarskih subjektih z „zelo nizko“, „nizko“ ali „srednje visoko“ stopnjo tveganja, pri katerih je bila ugotovljena ena ali več hudih kršitev,
 - delež inšpekcijskih pregledov na obali na ribiških plovilih in/ali pri gospodarskih subjektih z „visoko“ ali „zelo visoko“ stopnjo tveganja, pri katerih je bila ugotovljena ena ali več hudih kršitev,
 - vrsta in raven sankcij/ocenjevanje odvratilnega učinka.
3. Analiza ciljnih referenčnih meril, izražena v stopnji skladnosti s predpisi (kjer je primerno), zlasti:
 - primerjava zagotovljenih/odobrenih sredstev za opravljanje inšpekcijskih pregledov,
 - stopnja in trend hudih rešitev (v primerjavi s predhodnima letoma),
 - delež inšpekcijskih pregledov na ribiških plovilih/pri gospodarskih subjektih, pri katerih je bila ugotovljena ena ali več hudih kršitev,

— vrsta in raven sankcij/ocenjevanje odvratilnega učinka.

4. Analiza drugih dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov: pretovarjanje, zračni nadzor, uvoz/izvoz itd. ter drugi ukrepi, kot so usposabljanje ali informativni sestanki, ki naj bi vplivali na skladnost ribiških plovil in drugih gospodarskih subjektov s predpisi.

III. Predlogi za izboljšanje učinkovitosti izvedenih dejavnosti nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja (za vsako zadevno državo članico)

III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

ODLOČBA NADZORNEGA ORGANA EFTE

št. 157/12/COL

z dne 9. maja 2012

o prodaji zemljišča gnr 271/8 s strani občine Oppdal (Norveška)

NADZORNI ORGAN EFTE (V NADALJNJEM BESEDILU: NADZORNI ORGAN) JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 61 Sporazuma in Protokola 26 k Sporazumu,

ob upoštevanju Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o nadzornem organu in sodišču), zlasti člena 24 Sporazuma,

ob upoštevanju Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču (v nadaljnjem besedilu: Protokol 3), zlasti člena 1(2) dela I in člena 7(2) dela II,

ob upoštevanju prečiščene različice Odločbe Nadzornega organa št. 195/04/COL z dne 14. julija 2004 o izvedbenih določbah člena 27 dela II Protokola 3 (v nadaljnjem besedilu: Odločba o izvedbenih določbah) ⁽¹⁾,

po pozivu vsem zainteresiranim stranem, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedenimi določbami ⁽²⁾, in ob upoštevanju teh pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

(v nadaljevanju: zemljišče) v Oppdalu podjetju Strand Drift Oppdal AS (v nadaljnjem besedilu: podjetje SDO) s strani občine Oppdal (v nadaljnjem besedilu: občina).

Nadzorni organ je z dopisom z dne 9. julija 2008 (ev. št. 485146) od norveških organov zahteval dodatne informacije.

Kupec, podjetje SDO, je svoje pripombe Nadzornemu organu predložil v dopisu z dne 8. septembra 2008 (ev. št. 491369). Norveški organi so poslali zahtevane informacije v dopisu z dne 9. septembra 2008 (ev. št. 490914). Pritožnik je v dopisu z dne 1. oktobra 2008 (ev. št. 493593) predložil dodatne informacije.

Odločba Nadzornega organa št. 417/10/COL o začetku formalnega postopka preiskave na podlagi člena 1(2) dela I Protokola 3 (v nadaljnjem besedilu: odločba o začetku postopka) je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije* ⁽³⁾. Nadzorni organ je pozval zainteresirane strani, naj predložijo svoje pripombe v zvezi s to odločbo.

Norveški organi so z dopisom z dne 3. decembra 2010 (ev. št. 579649) predložili svoje pripombe (in pripombe podjetja SDO) v zvezi z odločbo o začetku postopka.

I. DEJSTVA

1 Postopek

Pritožnik, podjetje Oppdal Booking AS (v nadaljnjem besedilu: podjetje OB), je z dopisom z dne 3. julija 2008 (ev. št. 484519) vložil pritožbo proti nameravani prodaji zemljišča gnr 271/8

2 Sosledje dogodkov

Podjetje SDO je v dopisu z dne 7. februarja 2007 ⁽⁴⁾ občino zaprosilo za dovoljenje za izgradnjo storitvenega objekta na zemljišču gnr 271/8 za goste smučarskega središča. Za to bi bilo treba spremeniti namembnost zemljišča.

⁽¹⁾ Na voljo na naslovu: <http://www.eftasurv.int/media/decisions/195-04-COL.pdf>

⁽²⁾ Objavljeno v *Uradnem listu Evropske unije*, UL C 34 z dne 3.2.2011, in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije* št. 6 z dne 3.2.2011.

⁽³⁾ Ti dokumenti so bili objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije*, UL C 34 z dne 3.2.2011, in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije* št. 6 z dne 3.2.2011.

⁽⁴⁾ Ev. št. 491369.

Podjetje SDO je v dopisu z dne 19. oktobra 2007 ⁽¹⁾ izrazilo interes za nakup zemljišča. Občina je v dopisu z dne 30. novembra 2007 ⁽²⁾ odgovorila, da odločitve o tem ne bo sprejela, dokler namembnost zemljišča ne bo spremenjena.

Namembnost zemljišča je bila spremenjena 31. marca 2008 ⁽³⁾. Podjetje OB je v dopisu z dne 23. aprila 2008 ⁽⁴⁾ vložilo pritožbo zoper odločitve o spremembi namembnosti zemljišča. Občina je podjetje SDO v dopisu z dne 7. maja 2008 ⁽⁵⁾ obvestila, da zaradi pritožbe ne bo mogla obravnavati njegovega interesa za nakup zemljišča, dokler ne bo sprejeta odločitev glede pritožbe. Občina se je 26. maja 2008 odločila, da ne bo ugodila pritožbi podjetja OB glede spremembe namembnosti zemljišča, ampak bo pritožbo predala uradu okrajnega guvernerja Opplanda (Fylkesmannen) ⁽⁶⁾.

Podjetje OB je v dopisu z dne 30. maja 2008 ⁽⁷⁾ izrazilo interes za nakup zemljišča, če urad guvernerja ne bi ugodil njegovi pritožbi. Občina je podjetje SDO v dopisu z dne 6. junija 2008 ⁽⁸⁾ obvestila, da njegovega interesa za nakup zemljišča ne bo obravnavala, dokler urad okrajnega guvernerja ne sprejme odločitve glede pritožbe. Poleg tega je poudarila, da podjetju SDO ni podelila nakupne pravice za zemljišče ⁽⁹⁾.

Izvršilni odbor občine se je 30. junija 2008 odločil, da bo pridobil dve ločeni oceni vrednosti zemljišča, nato pa začel pogajanja glede prodaje s podjetjem SDO ⁽¹⁰⁾. Podjetje OB je z dopisom z dne 3. julija 2008 ⁽¹¹⁾ pri Nadzornem organu vložilo pritožbo zoper nameravano prodajo zemljišča podjetju SDO s strani občine.

Podjetje OB je v dopisu z dne 10. julija 2008 ⁽¹²⁾ zahtevalo vpogled v neodvisni oceni vrednosti zadevnega zemljišča.

Občina in podjetje SDO sta se 16. julija 2008 ⁽¹³⁾ sestala, da bi se dogovorila o osnutku kupoprodajne pogodbe za zemljišče. Občina je podjetje SDO seznanila z neodvisnima ocenama in prodajno ceno zemljišča. Prodajna cena je bila 850 000 NOK (v skladu z neodvisnima ocenama). Podjetje je imelo čas do 17. julija 2008, da pretehta pogodbo, občina pa je nameravala

odločitev o prodaji sprejeti na sestanku dne 24. julija 2008 ⁽¹⁴⁾. Podjetje SDO je pogodbo podpisalo 18. julija 2008 ⁽¹⁵⁾.

Podjetje OB je v dopisu z dne 23. julija 2008 ⁽¹⁶⁾ za zemljišče ponudilo 3,1 milijona NOK.

Občina Oppdal je 31. julija 2008 podpisala kupoprodajno pogodbo s podjetjem SDO ⁽¹⁷⁾.

3 Pritožba

Podjetje OB je julija 2008 pri Nadzornem organu vložilo pritožbo, ker naj bi po njegovem mnenju občina Oppdal namestila zemljišče gnr 271/8 prodati podjetju SDO brez javnega razpisa. Zemljišče je bilo pred spremembo namembnosti del območja, namenjenega parkiriščem za goste bližnjega smučarskega središča.

Smučarsko središče in povezane dejavnosti so v lasti podjetja OB, ki jih tudi upravlja. Kupec zadevnega zemljišča, podjetje SDO, konkurira podjetju OB in je v preteklosti imelo pri njem v najemu zemljišče, na katerem je izvajalo dejavnosti, povezane s smučarsko opremo in poučevanjem smučanja. Ko je podjetje OB zvišalo najemnino, je podjetje SDO začelo iskati nove prostore ⁽¹⁸⁾.

V pritožbi je podjetje OB trdilo, da gre za nameravano prodajo zemljišča brez javnega razpisa, kar je v nasprotju z oddelkom 2.1. smernic Nadzornega organa o elementih državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti (v nadaljnjem besedilu: Smernice) ⁽¹⁹⁾. Trdilo je tudi, da občina ni ravnala po alternativnem postopku iz oddelka 2.2 Smernic, saj so se pogajanja s potencialnim kupcem glede prodaje začela, še preden je dobila neodvisno oceno vrednosti zemljišča ⁽²⁰⁾.

Poleg tega po mnenju podjetja OB ni bilo jasno, na kakšnih načelih sta temeljili poročili o oceni vrednosti. Podjetje OB je trdilo, da je njegova ponudba v višini 3,1 milijona NOK temeljila na enaki uporabi zemljišča kot kupčeva, iz česar je razvidno, da prodajna cena ni bila tržna. Podjetje OB je trdilo tudi, da ga ni mogoče šteti za kupca s posebnim interesom za zemljišče ⁽²¹⁾.

⁽¹⁾ Ev. št. 491369.

⁽²⁾ Ev. št. 491369.

⁽³⁾ Glej zapisnik sestanka z dne 31. marca 2008 v občini Oppdal (gradbena uprava) (ev. št. 490914).

⁽⁴⁾ Ev. št. 491369.

⁽⁵⁾ Ev. št. 491369.

⁽⁶⁾ Glej zapisnik sestanka z dne 26. maja 2008 v občini Oppdal (gradbena uprava) (ev. št. 490914).

⁽⁷⁾ Ev. št. 491369.

⁽⁸⁾ Ev. št. 491369.

⁽⁹⁾ Ev. št. 491369.

⁽¹⁰⁾ Glej zapisnik sestanka z dne 30. junija 2008 v občini Oppdal (lokalni izvršilni odbor) (ev. št. 493593).

⁽¹¹⁾ Ev. št. 484869.

⁽¹²⁾ Ev. št. 490914.

⁽¹³⁾ Glej zapisnik sestanka z dne 16. julija 2008 (ev. št. 491369).

⁽¹⁴⁾ Glej zapisnik sestanka z dne 16. julija 2008 (ev. št. 491369).

⁽¹⁵⁾ Glej podpisano kupoprodajno pogodbo med podjetjem SDO in občino Oppdal (ev. št. 490914).

⁽¹⁶⁾ Ev. št. 491369 in 493593.

⁽¹⁷⁾ Glej podpisano kupoprodajno pogodbo med podjetjem SDO in občino Oppdal (ev. št. 490914).

⁽¹⁸⁾ Ev. št. 491369.

⁽¹⁹⁾ To poglavje Smernic ustreza Sporočilu Komisije o elementih državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti (UL C 209, 10.7.1997, str. 3), ki je na voljo tudi na naslovu: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽²⁰⁾ Ev. št. 493593.

⁽²¹⁾ Ev. št. 493593.

4 Razlogi za začetek postopka

Nadzorni organ je začel formalni postopek preiskave v zvezi s tem, ali je prodaja zemljišča občine Oppdal podjetju Strand Drift Oppdal AS vključevala državno pomoč. Zlasti je imel pomisleke glede tega, ali je prodajna cena zemljišča ustrezala tržni in ali je šlo za nezakonito državno pomoč. Po mnenju Nadzornega organa bi morala občina, ki po pridobitvi neodvisne strokovne ocene vrednosti zemljišča prejme konkurenčno višjo ponudbo za to zemljišče, to višjo ponudbo podrobno preučiti, da se zagotovi prodaja zemljišča po tržni ceni. V ta namen lahko bodisi zahteva novo oceno vrednosti zemljišča bodisi ponovno oceno neodvisnega strokovnjaka.

Nadzorni organ se je skliceval na Odločbo Komisije C35/2006 ⁽¹⁾, ki obravnava prodajo zemljišča švedske občine Åre, pri kateri je občina dobila konkurenčno višjo ponudbo za zemljišče.

Poleg tega je Nadzorni organ izrazil dvom, ali je prodajo zemljišča mogoče šteti za združljivo z delovanjem Sporazuma EGP, zlasti na podlagi člena 61(3)(c) Sporazuma.

5 Pripombe norveških organov

Norveški organi so se v dopisu z dne 3. decembra 2010 ⁽²⁾ sklicevali na svoj dopis Nadzornemu organu z dne 9. septembra 2008 ⁽³⁾.

V dopisu z dne 9. septembra 2008 so norveški organi poudarili, da so upoštevali postopek iz oddelka 2.2 Smernic, zato prodaja ni vključevala državne pomoči. Poleg tega so trdili, da so zadevni strokovni oceni vrednosti pridobili pred pogajanjem s podjetjem SDO in da sta poročili odražali tržno vrednost zemljišča. Norveški organi so predložili tudi pregled, ki ga je pripravila občina Oppdal, iz katerega je razvidno, da je glede na njene informacije cena navedenega zemljišča najvišja cena za kvadratni meter zemljišča na zadevnem območju.

Poleg tega norveški organi trdijo, da bi morala tržna cena zemljišča ustrezati ceni, ki bi jo bil pripravljen plačati kupec, ki nima posebnega interesa. Po mnenju norveških organov je zato treba ponudbo podjetja OB v višini 3,1 milijona NOK

razumeti kot ponudbo stranke s posebnim interesom, saj ima podjetje OB prevladujoč položaj na lokalnem trgu smučarskih storitev, zaradi česar je pripravljeno plačati pretirano visoko ceno, da bi tako tekmece izločilo s trga. Zato trdijo, da vrednost, ki sta jo navedla strokovnjaka, ustreza dejanski tržni ceni zemljišča.

6 Pripombe podjetja Strand Drift Oppdal AS ⁽⁴⁾

Podjetje SDO trdi, da obravnavana zadeva in Odločba Komisije C35/2006 nista primerljivi. V zadevi C35/2006 je bila neodvisna ocena zemljišča izvedena skoraj dve leti in pol pred prodajo, v tako dolgem obdobju pa bi se lahko vrednost zemljišča občutno spremenila. Drugič, po mnenju podjetja SDO ni jasno, ali je bila neodvisna ocena v zadevi C35/2006 uporabljena za določitev prodajne cene. V obravnavani zadevi pa je bila v skladu s trditvami podjetja SDO prodaja zemljišča sklenjena v skladu z oddelkom 2.2 Smernic Nadzornega organa.

Podjetje SDO poleg tega trdi, da je ponudba podjetja OB očitno del njegove strategije, da postane edini ponudnik smučarskih storitev na lokalnem trgu, kar po mnenju podjetja SDO pojasnjuje, zakaj njegova ponudba močno presega tržno vrednost zemljišča. Podjetje SDO se sklicuje tudi na podatke iz pregleda, ki ga je 29. avgusta 2008 predložila občina Oppdal ⁽⁵⁾ in iz katerega je razvidno, da je prodajna cena zemljišča glede na njene informacije najvišja cena za kvadratni meter zemljišča na zadevnem območju.

Poleg tega podjetje SDO trdi, da je pritožnik kupil zemljišča na zadevnem območju po cenah, ki so bile precej nižje od prodajne cene v obravnavani zadevi. Podjetje SDO tudi poudarja, da v skladu z norveškim pogodbenim pravom pogodba velja za sklenjeno in zavezujočo, če sta se pogodbenici dogovorili o pogojih, tudi če ni dejansko podpisana. Zato podjetje SDO meni, da je bila občina Oppdal pravno zavezana, da zemljišče proda njemu, kljub ponudbi podjetja OB.

Po mnenju podjetja SDO je bila prodajna cena zemljišča tržna, saj v skladu s Smernicami Nadzornega organa temelji na oceni dveh neodvisnih strokovnjakov. Zato podjetje SDO trdi, da ne gre za državno pomoč.

⁽¹⁾ Odločba Komisije z dne 30. januarja 2008 v zadevi C 35/06, UL L 126, 14.5.2008, str. 3.

⁽²⁾ Ev. št. 579649.

⁽³⁾ Ev. št. 490914.

⁽⁴⁾ Ev. št. 579649.

⁽⁵⁾ Ev. št. 490914.

II. OCENA

Prisotnost državne pomoči v smislu člena 61(1) Sporazuma EGP

Člen 61(1) Sporazuma EGP določa:

„Razen če ta sporazum ne določa drugače, je vsaka pomoč, ki jo dodelijo države članice ES, države Efte ali je dodeljena v kakršni koli obliki iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga, nezdržljiva z delovanjem tega sporazuma, kolikor škodi trgovini med pogodbenicami.“

6.1 Smernice o državni pomoči glede elementov državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti ⁽¹⁾

Pomoč mora dodeliti država ali pa se mora dodeliti iz državnih sredstev. Občine za namene državne pomoči veljajo za del države, zato sredstva občine Oppdal veljajo za državna sredstva.

Smernice o državni pomoči glede elementov državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti (v nadaljevanju: Smernice) zagotavljajo dodatna navodila o tem, kako Nadzorni organ pri ocenjevanju prodaje javnih zemljišč in objektov razlaga in uporablja določbe o državni pomoči sporazuma EGP. Oddelek 2.1 opredeljuje prodajo prek brezpogojnega ponudbenega postopka, oddelek 2.2 pa prodajo na podlagi neodvisne strokovne ocene.

Prodaja zemljišč in objektov v javni lasti pod tržno vrednostjo pomeni, da so vključena državna sredstva. Vendar pa Smernice predvidevajo dva primera, ko ob izpolnjenih veljavnih pogojih cena, plačana za zemljišče, velja za tržno, s čimer je izključena prisotnost državnih sredstev. Kot že povedano, sta ta dva primera naslednja: (a) prodaja je potekala prek brezpogojnega ponudbenega postopka ter (b) prodaja je bila izvedena po neodvisni strokovni oceni.

V obravnavani zadevi občina ni uporabila brezpogojnega ponudbenega postopka, pač pa je prodajno ceno določila na podlagi dveh neodvisnih strokovnih ocen.

Oddelek 2.2 Smernic Nadzornega organa določa: „če javne oblasti ne nameravajo uporabiti postopka, opisanega v oddelku 2.1, mora pred dogovori o prodaji en cenilec ali več opraviti neodvisno oceno,

⁽¹⁾ Na voljo na spletni strani: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

da se določi tržna vrednost na podlagi splošno sprejetih tržnih kazalcev in cenilskih standardov. Tako določena tržna cena je najnižja nakupna cena, ki se lahko določi brez dodelitve državne pomoči.“

Norveški organi so navedli, da je občina Oppdal naročila dve oceni vrednosti zemljišča, ki sta jih opravila neodvisna strokovnjaka g. Geir Husebø in g. Ragnar Lian. Oceni sta bili opravljeni 7. in 9. julija 2008. Podjetje SDO je interes za zemljišče izrazilo februarja 2007, pozneje istega leta pa tudi interes za njegov nakup, vendar pa mu norveški organi niso podelili nakupne pravice, prav tako tudi v korespondenci, ki so jo posredovali norveški organi, nič ne kaže na to, da bi do takrat, ko so bili znani rezultati obeh strokovnih ocen, potekala pogajanja o prodaji ali bil dosežen dogovor o prodajni ceni. Poročili sta določili podobni tržni vrednosti zemljišča, in sicer 800 000 oziroma 850 000 NOK.

6.2 Prodaja zemljišča

Kot je Nadzorni organ poudaril v odločitvi o začetku postopka, Smernice ne obravnavajo izrecno primerov, ko je po opravljeni strokovni oceni vrednosti, vendar še pred sklenitvijo kupoprodajne pogodbe, dana konkurenčna višja ponudba. Nadzorni organ meni, da v takem primeru oddaja konkurenčne višje ponudbe lahko zbujajo pomisleke glede tega, ali strokovna ocena izraža tržno ceno zemljišča.

Nadzorni organ se v odločitvi o začetku postopka sklicuje na odločitev Komisije v zadevi 35/2006, ki obravnava primer, ko je bila ponudba dana po opravljeni strokovni oceni vrednosti. V tej odločitvi je Komisija navedla:

„Tudi če bi bila strokovna ocena opravljena v skladu s Sporočilom ⁽²⁾, tj. bi bila ocena dejanskega zemljišča, ki se prodaja, opravljena tik pred prodajo in na podlagi splošno sprejetih cenilskih standardov, bi bila ta ocena v odsotnosti dejanskih cenovnih ponudb samo drugi najboljši instrument za ugotavljanje tržne cene zemljišča. Od trenutka oddaje verodostojne in zavezujoče ponudbe in pod pogojem, da je ta ponudba neposredno primerljiva s ceno iz ocene in višja od nje, je treba dati prednost tej ponudbi. V ponudbi je določena dejanska tržna cena, zato je razlika med ceno iz ponudbe in prodajno ceno najboljši približek državnih sredstev, ki se jim je država odrekla“ ⁽³⁾.

⁽²⁾ Oddelek 2.2 Smernic o državni pomoči glede elementov državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti ustreza Sporočilu Komisije o elementih državne pomoči pri prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti (UL C 209, 10.7.1997, str. 3).

⁽³⁾ Odločba Komisije z dne 30. januarja 2008 v zadevi C 35/06, UL L 126, 14.5.2008, str. 3, točka 59.

Zoper odločitev Komisije je bila vložena pritožba pri Splošnem sodišču. Splošno sodišče ⁽¹⁾ se ni strinjalo z oceno Komisije in je odločilo, da pri prodaji zemljišča ni šlo za državno pomoč. Splošno sodišče je ugotovilo, da konkurenčna višja ponudba ni bila niti verodostojna niti primerljiva s ponudbo, ki jo je občina sprejela ⁽²⁾. Poleg tega je poudarilo, da je treba pri odločitvi, ali je konkurenčna ponudba primerljiva, upoštevati posebne okoliščine zadeve ⁽³⁾.

V obravnavani zadevi so norveški organi trdili, da je bilo podjetje OB kupec s posebnim interesom za zemljišče, zaradi česar je bilo zanj pripravljeno plačati nenormalno visoko ceno, da bi tako podjetju SDO preprečilo postati konkurenčno podjetje. Podjetje OB ima prevladujoč položaj na področju smučarskih storitev v zadevnem smučarskem središču. Dejavnosti podjetja SDO bi neposredno konkurirale njegovim dejavnostim in tako ogrožale njegov tržni položaj. Podjetje OB je najprej nasprotovalo spremembi namembnosti zemljišča, ko je bila njegova pritožba zavrnjena, pa ga je hotelo kupiti. Iz tega so razvidni nameni podjetja OB. Zato je mogoče trditi, da ima podjetje OB poseben interes za zemljišče. Poseben interes podjetja OB je razviden iz visoke ponudbe; njegova ponudba je bila trikrat višja (3 100 000 NOK) od cene, ki sta jo določila neodvisna strokovnjaka. Nadzorni organ nima razloga za domnevo, da sta bili oceni vrednosti, ki sta jih opravila neodvisna strokovnjaka, pomanjkljivi. V obravnavani zadevi Nadzorni organ meni, da ponudbi podjetij SDO in OB nista primerljivi, ker je imelo podjetje OB poseben interes za zemljišče. Zaradi tega posebnega interesa je bilo podjetje OB pripravljeno dati pretirano visoko ponudbo za nakup zemljišča. Te ponudbe torej ni mogoče šteti za primerljivo s ponudbo podjetja SDO, ki ustreza vrednosti zemljišča, ki sta jo določila neodvisna strokovnjaka.

Glede na okoliščine zadeve Nadzorni organ tako zaključuje, da je bilo zemljišče prodano po tržni ceni v skladu s postopkom iz oddelka 2.2 njegovih smernic o prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti.

Ob upoštevanju navedenega Nadzorni organ meni, da pri prodaji zemljišča občine Oppdal podjetju SDO ni šlo za državno pomoč, saj je bila konkurenčna ponudba podjetja OB ponudba kupca s posebnim interesom za zemljišče. Nadzorni organ zato meni, da je bilo zemljišče prodano po tržni ceni v

skladu s postopkom iz oddelka 2.2 njegovih smernic o prodaji zemljišč in objektov s strani javnih oblasti.

7 Zaključek

Na podlagi zgornje ocene Nadzorni organ meni, da prodaja zemljišča gnr 271/8 podjetju Strand Drift Oppdal AS s strani občine Oppdal ni vključevala državne pomoči v smislu določb o državni pomoči Sporazuma EGP –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Nadzorni organ Efte meni, da prodaja zemljišča gnr 271/8 podjetju Strand Drift Oppdal AS s strani občine Oppdal ni vključevala državne pomoči v smislu člena 61 Sporazuma EGP.

Člen 2

Postopek, začel v skladu s členom 4(4) v povezavi s členom 13 dela II Protokola 3 v zvezi s prodajo zemljišča gnr 271/8 s strani občine Oppdal, se zaključuje.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Norveško.

Člen 4

Besedilo te odločbe v angleškem jeziku je edino verodostojno.

V Bruslju, 9. maja 2012

Za Nadzorni organ Efte

Oda Helen SLETNES
Predsednica

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY
Članica kolegija

⁽¹⁾ Sodba Sodišča v zadevi *Konsum Nord proti Komisiji*, T-244/08, 13. december 2011, še neobjavljena.

⁽²⁾ Sodba Sodišča v zadevi *Konsum Nord proti Komisiji*, T-244/08, točke 72–76.

⁽³⁾ Sodba Sodišča v zadevi *Konsum Nord proti Komisiji*, T-244/08, točka 73.

ODLOČBA NADZORNEGA ORGANA EFTE

št. 339/12/COL

z dne 20. septembra 2012

o spremembi seznama iz točke 39 dela 1.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru, ki navaja mejne kontrolne točke na Islandiji in Norveškem, odobrene za veterinarske preglede živih živali in živalskih proizvodov iz tretjih držav, ter o razveljavitvi Odločbe Nadzornega organa Efte št. 92/12/COL

NADZORNI ORGAN EFTE JE –

ob upoštevanju točk 4(b)(1) in (3) ter točke 5(b) uvodnega dela poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP,

ob upoštevanju akta iz točke 4 dela 1.1 poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP (Direktiva Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav⁽¹⁾), kakor je bil spremenjen in prilagojen Sporazumu EGP s sektorskim prilagoditvami iz Priloge I k navedenemu sporazumu, in zlasti člena 6(2) akta,

ob upoštevanju Odločbe kolegija št. 326/12/COL o pooblastitvi pristojnega člana kolegija za sprejetje te odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Norveški organ za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: NFSA) je 17. julija 2012 Nadzorni organ obvestil o spremembah seznama norveških mejnih kontrolnih točk, ki zadevajo kontrolno središče Ellingsøy. Kontrolno središče Ellingsøy spada pod mejno kontrolno točko Ålesund Port (NO AES 1) in je navedeno v Prilogi k Odločbi Nadzornega organa št. 92/12/COL z dne 13. marca 2012⁽²⁾ z odobritvijo uvoza pakiranih zamrznjenih ribiških proizvodov za prehrano ljudi [HC-TF(FR)(1)(2)(3)].

NFSA je 14. junija 2012 na prošnjo podjetja preklicala odobritev kontrolnega središča in Nadzorni organ 17. julija 2012 z dopisom prosila za izbris kontrolnega središča Ellingsøy s seznama mejnih kontrolnih točk na Islandiji in Norveškem, odobrenih za veterinarske preglede živih živali in živalskih proizvodov iz tretjih držav.

Nadzorni organ v skladu z Direktivo 97/78/ES sestavi in objavi seznam odobrenih mejnih kontrolnih točk, ki se lahko naknadno spremeni ali dopolni, tako da so razvidne spremembe nacionalnih seznamov. Nadzorni organ je veljavni seznam odobrenih mejnih kontrolnih točk sprejel 13. marca 2012 z Odločbo št. 92/12/COL.

⁽¹⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9.

⁽²⁾ UL L 141, 31.5.2012, str. 16, in Dopnilo EGP št. 29, 31.5.2012, str. 1.

Zato mora Nadzorni organ spremeniti seznam mejnih kontrolnih točk na Islandiji in Norveškem ter objaviti nov seznam, iz katerega bo razvidno, da je bilo kontrolno središče Ellingsøy v okviru mejne kontrolne točke Ålesund Port (NO AES 1) črtano z norveškega seznama mejnih kontrolnih točk.

Nadzorni organ je zadevo z Odločbo št. 326/12/COL odstopil Veterinarskemu odboru Efte, ki pomaga Nadzornemu organu Efte. Odbor je soglasno sprejel predlagano spremembo seznama. Posledično so ukrepi iz te odločbe v skladu s soglasnim mnenjem Veterinarskega odbora Efte, ki pomaga Nadzornemu organu Efte, in končna različica besedila o ukrepih ostane nespremenjena –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Kontrolno središče Ellingsøy, ki spada pod mejno kontrolno točko Ålesund Port (NO AES 1), se črta s seznama mejnih kontrolnih točk na Islandiji in na Norveškem, odobrenih za veterinarske preglede živih živali in živalskih proizvodov iz tretjih držav, ki je določen v točki 39 dela 1.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP.

Člen 2

Veterinarske preglede živih živali in živalskih proizvodov, vnesenih na Islandijo in Norveško iz tretjih držav, opravljajo pristojni državni organi na odobrenih mejnih kontrolnih točkah, ki so navedene v Prilogi k tej odločbi.

Člen 3

Odločba Nadzornega organa Efte št. 92/12/COL z dne 13. marca 2012 se razveljavi.

Člen 4

Ta odločba začne veljati 20. septembra 2012.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na Islandijo in Norveško.

Člen 6

Ta odločba je verodostojna v angleškem jeziku.

V Bruslju, 20. septembra 2012.

Za Nadzorni organ Efte

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON

Član kolegija

Xavier LEWIS

Direktor

PRILOGA

SEZNAM ODOBRENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK

Država: Islandija

1	2	3	4	5	6
Akureyri	IS AKU1	P		HC-T(1)(2)(3), NHC(16)	
Hafnarfjörður	IS HAF 1	P		HC(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Húsavík	IS HUS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	IS ISA1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ietališče Keflavík Airport	IS KEF 4	A		HC(2), NHC(2)	O(15)
Reykjavík Eimskip	IS REY 1a	P		HC(2), NHC(2)	
Reykjavík Samskip	IS REY 1b	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Þorlákshöfn	IS THH1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-NT(6)	

Država: Norveška

1	2	3	4	5	6
Borg	NO BRG 1	P		HC, NHC	E(7)
Båtsfjord	NO BJF 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Egersund	NO EGE 1	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)(16)	
Florø EWOS	NO FRO 1	P		NHC-NT(6)(16)	
Hammerfest	NO HFT 1	P	Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	NO HVG 1	P	Honningsvåg	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Gjesvær	HC-T(1)(2)(3)	
Kirkenes	NO KKN 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Kristiansund	NO KSU 1	P	Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3) HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Larvik	NO LAR 1	P		HC(2)	
Måløy	NO MAY 1	P	Gotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Trollebø	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	NO OSL 1	P		HC, NHC	
Oslo	NO OSL 4	A		HC, NHC	U,E,O
Sortland	NO SLX 1	P	Melbu	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Storskog	NO STS 3	R		HC, NHC	U,E,O

1	2	3	4	5	6
Tromsø	NO TOS 1	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Vadso	NO VOS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ålesund	NO AES 1	P	Brevika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-T(FR)(2)(3), NHC-NT(6)	

1 = Naziv

2 = Oznaka TRACES

3 = Vrsta

A = letališče

F = železnica

P = pristanišče

R = cesta

4 = Kontrolno središče

5 = Proizvodi

HC = vsi proizvodi za prehrano ljudi

NHC = drugi proizvodi

NT = nobenih temperaturnih zahtev

T = zamrznjeni/ohlajeni proizvodi

T(FR) = zamrznjeni proizvodi

T(CH) = ohlajeni proizvodi

6 = Žive živali

U = kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enoprsti kopitarji

E = registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS

O = druge živali

5-6 = Posebne opombe

(1) = preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive 97/78/ES

(2) = samo pakirani proizvodi

(3) = samo ribiški proizvodi

(4) = samo živalske beljakovine

(5) = samo kožuh in koža

(6) = samo tekoče maščobe, olja in ribja olja

(7) = islandski poniji (samo od aprila do oktobra)

(8) = samo kopitarji

(9) = samo tropske ribe

(10) = samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe, plazilci in ptice razen ratitov

(11) = samo krma v razsutem stanju

(12) = za (U) v primeru enoprstih kopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt, ter za (O) samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke ali druge živali, namenjene v živalski vrt

(13) = Nagylak HU: to je mejna kontrolna točka (za proizvode) in mejni prehod (za žive živali) na madžarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej Odločbo Komisije 2003/630/ES

(14) = določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo v Rusijo ali iz nje po posebnih postopkih, predvidenih v ustrezni zakonodaji Skupnosti

(15) = samo živali iz ribogojstva

(16) = samo ribja moka

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010	84
2012/803/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2010	88
2012/804/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010	89
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010	91
2012/805/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2010	95
2012/806/EU:	
★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 17. decembra 2012 o spremembi Odločbe 2007/767/ES glede odstopanja od pravil o poreklu iz Sklepa Sveta 2001/822/ES glede nekaterih ribiških proizvodov, uvoženih s Falklandskih otokov (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 9408)	97
2012/807/EU:	
★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 19. decembra 2012 o oblikovanju posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov za pelagični ribolov v zahodnih vodah severovzhodnega Atlantika	99

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

★ Odločba Nadzornega organa Efte št. 157/12/COL z dne 9. maja 2012 o prodaji zemljišča gnr 271/8 s strani občine Oppdal (Norveška)	109
★ Odločba Nadzornega organa Efte št. 339/12/COL z dne 20. septembra 2012 o spremembi seznama iz točke 39 dela 1.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru, ki navaja mejne kontrolne točke na Islandiji in Norveškem, odobrene za veterinarske preglede živih živali in živalskih proizvodov iz tretjih držav, ter o razveljavitvi Odločbe Nadzornega organa Efte št. 92/12/COL	114

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

